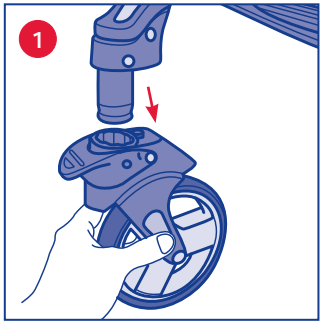
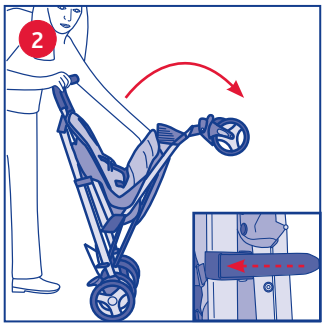
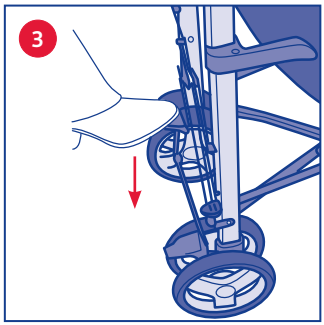
# LITE WAY

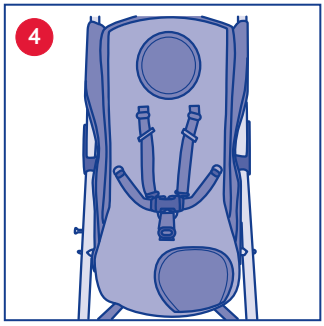
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال

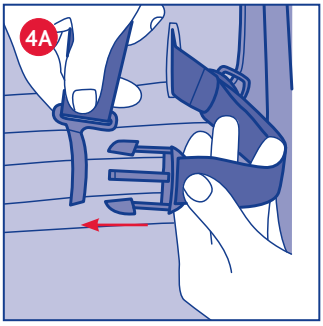
chicco®

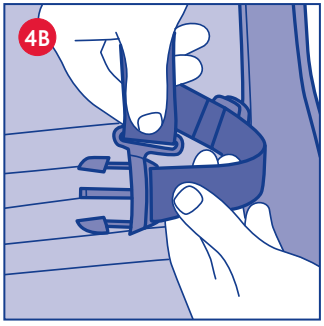

1

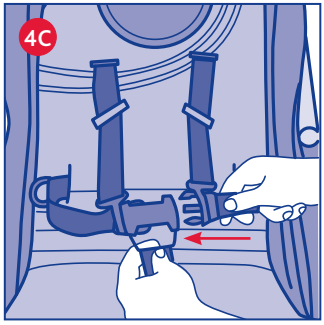

2

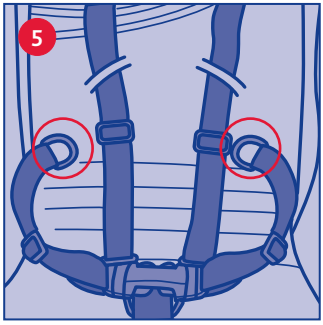

3

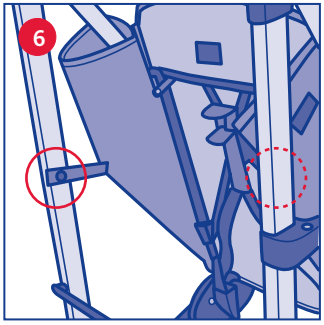

4

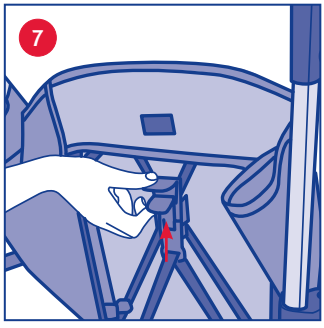

4A

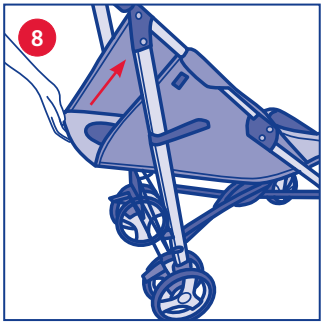

4B

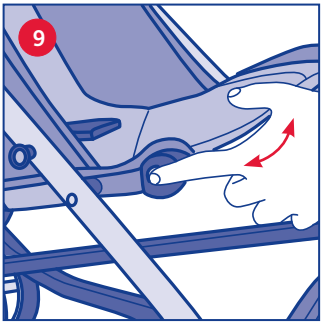

4C

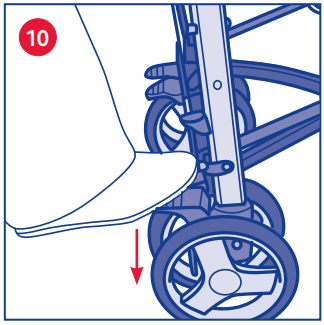

5

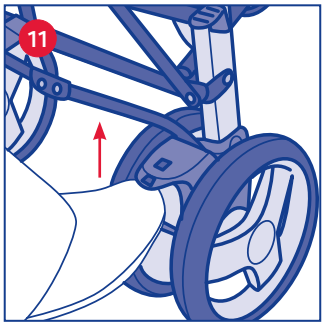

6

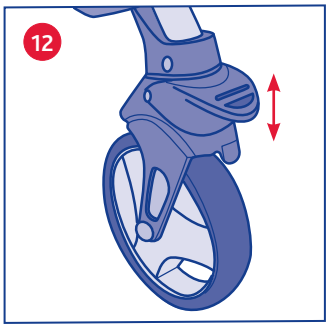

7


8

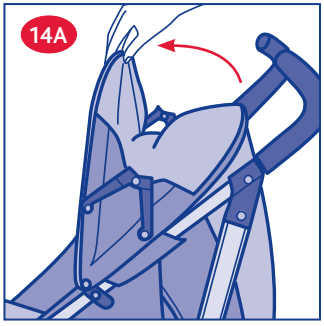

9

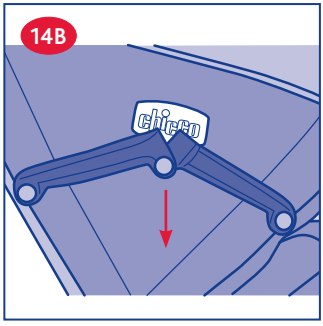

10

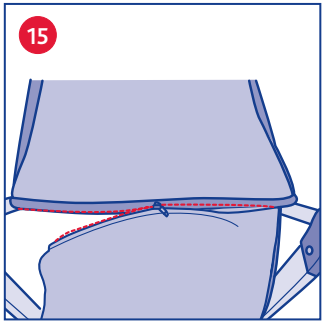

11

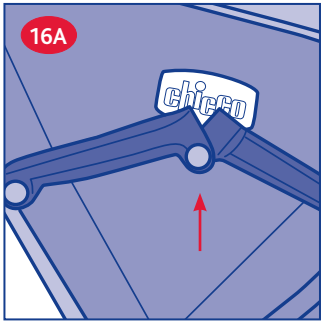

12

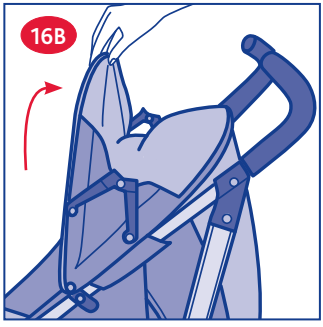
13

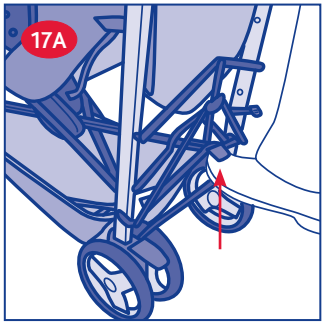

14A

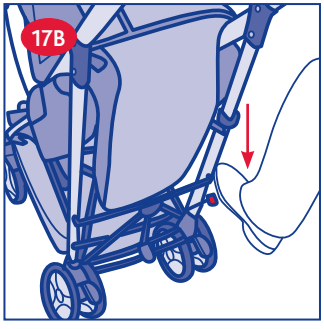

14B
chicco

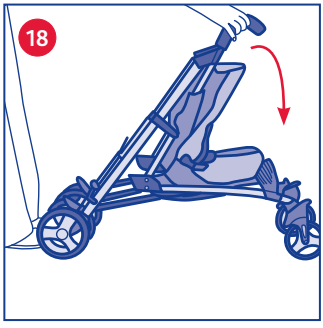

15

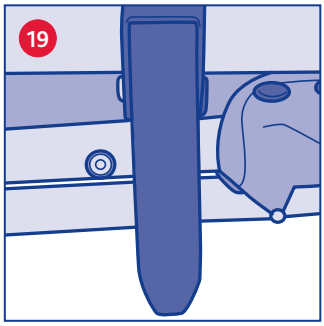

16A
chicco

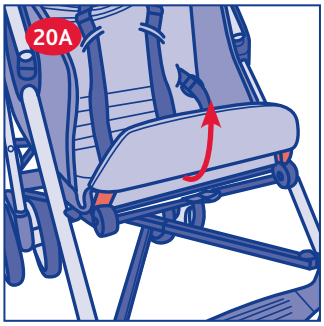

16B

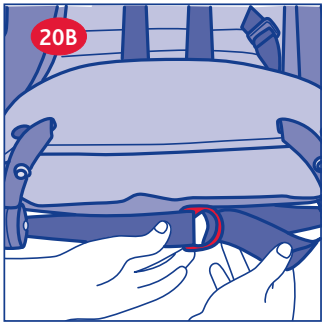

17A

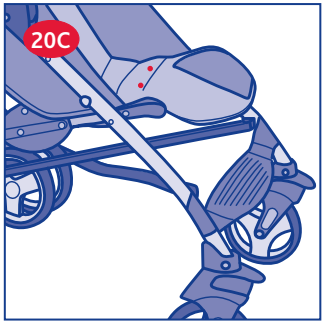

17B

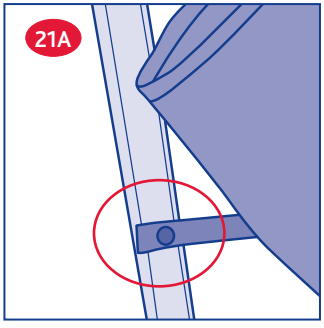

18

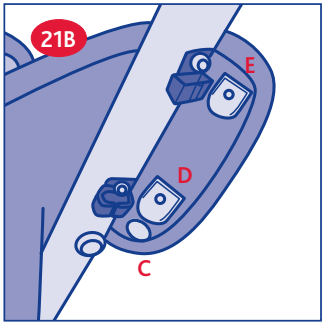

19

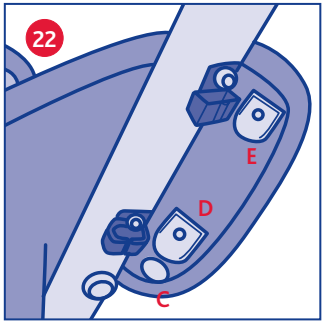

20A

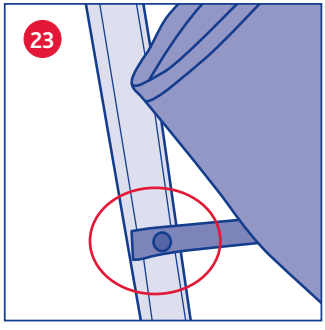

20B

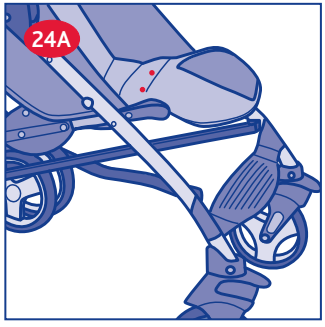

20C

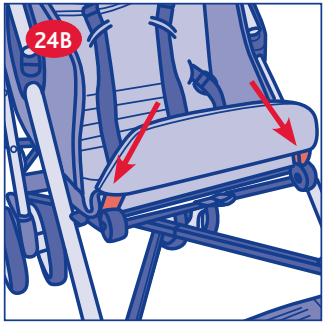

21A

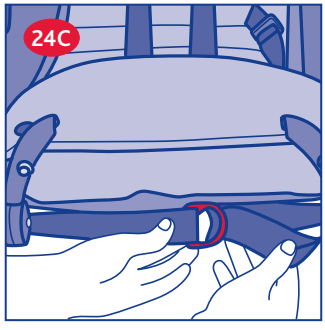

21B
E
D
C

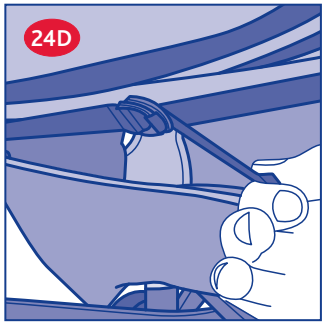

22
E
D
C

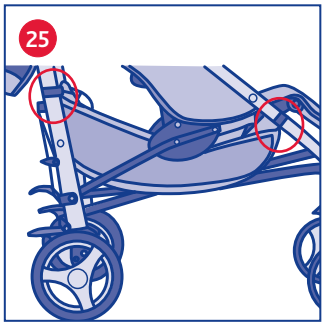

23


24A

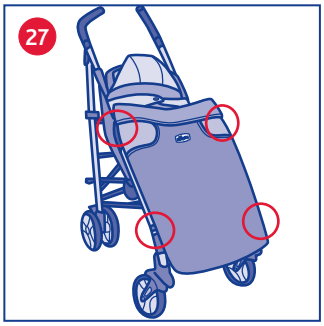

24B

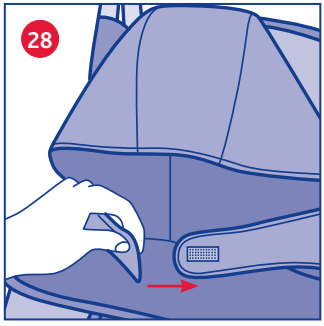

24C

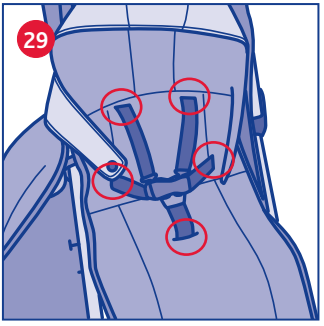

24D

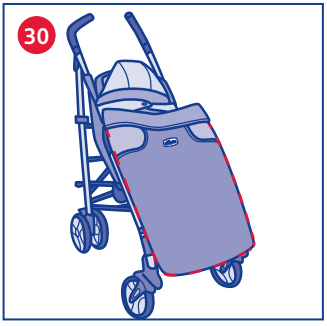

25

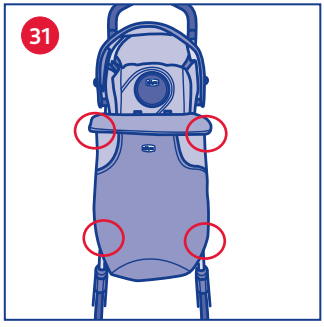
26

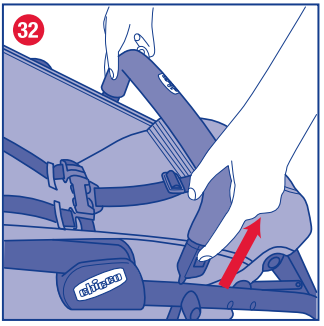

27

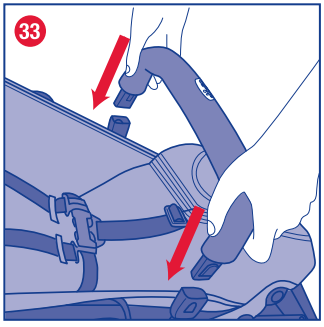

28


29


30


31


32
chicco


33

# IT LITE WAY

**AVVISO IMPORTANTE**

IMPORTANTE – TENETE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.
ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

**AVVERTENZE**

- ATTENZIONE: verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: Non lasciare mai il tuo bambino incustodito.
- ATTENZIONE: Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente innestati
- ATTENZIONE: Per evitare lesioni durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto, assicurarsi che il bambino sia a debita distanza
- ATTENZIONE: Non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto
- ATTENZIONE: Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta.
- ATTENZIONE: Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- L'uso del passeggino è consentito a bambini di età compresa tra 0 e 36 mesi, sino ad un massimo di 15 kg di peso
- Per bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi d'età, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinato
- Il dispositivo di frenatura deve essere sempre inserito quando si posiziona e rimuove il bambino
- Non sovraccaricare il cestello. Peso massimo 3 kg.
- Ogni peso attaccato ai manici e/o sullo schienale e/o sui lati del passeggino potrebbe compromettere la stabilita del passeggino.
- Non trasportare più di un bambino alla volta
- Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- L'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.
- Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i freni azionati.
- Non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo.
- Quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- Il prodotto deve essere assemblato esclusivamente da un adulto.
- Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino o si arrampichino su di esso.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosti.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.
- Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.
- Non utilizzare il passeggino in spiaggia.

**CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE**

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.
Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

**PULIZIA**

Il passeggino è sfoderabile (fare riferimento al capitolo "Sfoderabilità").
Per la pulizia delle parti tessili riferirsi alle etichette di lavaggio.

Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:

Lavare a mano in acqua fredda

Non candeggiare

Non asciugare meccanicamente

Non stirare

Non lavare a secco

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

**MANUTENZIONE**

Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone. Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia. Assicurarsi che tutte le parti in plastica che scorrono sui tubi in metallo siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino. Tenere il passeggino in un posto asciutto.

**ISTRUZIONI GENERALI**

**MONTAGGIO RUOTE ANTERIORI**

1.Procedere all'inserimento della ruota anteriore inserendola nell'apposito perno, fino a quando si sente il click di bloccaggio (fig. 1). Ripetere questa operazione per l'altra ruota.
ATTENZIONE: prima dell' uso accertarsi che le ruote siano fissate correttamente.

**APERTURA**

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
2. Aprire il gancio di chiusura e spingere la parte anteriore del passeggino in avanti (fig. 2).
3. Spingere con il piede la crocera posteriore verso il basso (fig. 3). Assicurarsi che il passeggino sia aperto e bloccato correttamente.
ATTENZIONE: prima dell'uso assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che la crocera posteriore sia effettivamente bloccata.

**UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA**

Il passeggino è dotato di sistema di ritenuta a cinque punti di ancoraggio costituito da due spallacci, due asole di regolazione, una cintura girovita ed uno spartigambe con fibbia.
Dopo la rimozione delle cinture di sicurezza (es per il lavaggio), assicurarsi che le cinture siano riassemblate correttamente usando i punti di ancoraggio. Le cinghie devono essere nuovamente regolate.
ATTENZIONE: per l'utilizzo con bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi è necessario utilizzare gli spallacci facendoli prima passare attraverso le due asole di regolazione.
4. Regolare l'altezza degli spallacci facendoli passare, se necessario, nell'asola di regolazione come indicato in figura 4. Dopo aver adagiato il bambino nel passeggino, allacciare le cinture facendo passare prima le due forchette nell'asola degli spallacci (fig. 4A e 4B) e poi inserendole nella fibbia spartigambe (fig. 4C); regolare la lunghezza delle cinture facendole aderire alle spalle e al corpo del bambino. Per sganciare la cintura girovita, premere e tirare le forchette laterali.
ATTENZIONE: per garantire la sicurezza del vostro bambino è indispensabile utilizzare sempre le cinture di sicurezza.
5. Per una maggiore sicurezza, il passeggino è dotato di anelli a "D" per consentire di agganciare una cintura di sicurezza aggiuntiva, conforme alla norma BS 6684. Gli anelli sono posizionati all'interno della seduta del passeggino sul lato destro e sinistro, come mostrato in figura 5.

**REGOLAZIONE SCHIENALE**

Lo schienale è regolabile in 5 posizioni.
6. Fissare le due patelle tessili ai tubi posteriori tramite i due bottoni automatici come mostrato in figura 6.
7. Premendo il tasto posto sullo schienale del passeggino è possibile regolarne l'inclinazione; rilasciando il tasto, lo schienale si blocca nella posizione più vicina (fig. 7).
8. Per alzare lo schienale fino alla posizione desiderata, è sufficiente spingerlo verso l'alto (fig. 8).
ATTENZIONE: con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficoltose.

**REGOLAZIONE POGGIAGAMBE**

Per un maggiore comfort del bambino, l'appoggiagambe del passeggino può essere regolato in 2 posizioni.
9. Premere contemporaneamente i due pulsanti laterali come mostrato in figura 9 per regolare l'appoggiagambe nella posizione desiderata.

**FRENI POSTERIORI**

Le ruote posteriori sono dotate di freni gemellati che permettono di operare contemporaneamente su entrambe i gruppi ruote posteriori agendo su un solo pedale.
10. Per frenare il passeggino, premere verso il basso una delle due leve poste al centro dei gruppi ruote posteriori come mostrato in figura 10.
11. Per sbloccare il sistema frenante, spingere verso l'alto una delle due leve poste al centro dei gruppi ruote posteriori come mostrato in figura 11.
ATTENZIONE: Utilizzare sempre il freno quando si sosta. Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino, anche se il freno di stazionamento è inserito.
ATTENZIONE: dopo aver azionato la leva del freno assicurarsi che i freni siano correttamente innestati su entrambi i gruppi ruota posteriori.

**RUOTE ANTERIORI PIROETTANTI**

Il passeggino è dotato di ruote anteriori piroettanti/fisse. Si consiglia di utilizzare le ruote fisse quando si percorrono terreni particolarmente accidentati. Le ruote in modalità piroettante, invece, sono consigliate per aumentare la manovrabilità del passeggino su fondo stradale normale.
12. Per rendere le ruote anteriori piroettanti, spingere verso l'alto la leva anteriore, come indicato in figura 12. Per rendere le ruote anteriori fisse, abbassare con il piede la leva. Indipendentemente dalla posizione in cui si trova la ruota, si bloccherà in posizione dritta.
ATTENZIONE: Entrambe le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

**CAPOTTA ESTATE-INVERNO**

13. Per fissare la capotta agganciare le clip di plastica in corrispondenza delle specifiche posizioni come mostrato in figura 13.
ATTENZIONE: L'operazione di fissaggio della capotta deve avvenire su entrambi i lati del passeggino. Verificare il corretto bloccaggio della stessa.
14. Aprire la capotta come mostrato in figura 14A e bloccarla agendo sui due compassi laterali (fig. 14B).
ATTENZIONE: se si vuole chiudere la capotta sbloccare sempre prima i compassi laterali.

15. La capotta può essere trasformata in parasole estivo. La patella posteriore è rimovibile agendo sulla cerniera (fig. 15).

**CHIUSURA**
ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino. Prima della chiusura verificare anche che il cestello portaoggetti sia vuoto.
16. Se aperta, chiudere la capotta alzando i due compassi laterali (figura 16A) e tirando verso di sé la parte anteriore, come indicato in figura 16B.
17. Per chiudere il passeggino, tirare verso l'alto la crocera posteriore (fig. 17A) e sbloccare con il piede il pedale posto sul lato destro del passeggino (vedi figura 17B).
18. Per completare la chiusura spingere i manici in avanti (fig. 18).
19. A chiusura ultimata, il gancio posto sulla fiancata blocca automaticamente il passeggino in posizione chiusa (vedi fig. 19), evitando che si riapra involontariamente.

**SFODERABILITA'**
Il passeggino è completamente sfoderabile.
20. Per rimuovere il tessile, sollevare l'appoggiagambe (fig. 20A). Successivamente sganciare le fibbie (fig. 20B) e i bottoni automatici posti sulla seduta (fig. 20C); sfilare la fodera facendo attenzione al passaggio della cintura di sicurezza.
21. Sganciare i bottoni automatici posti sui tubi posteriori del passeggino come indicato in figura 21A; sganciare il bottone automatico C e sfilare i due ganci D ed E posti sotto la patella tessile sulla fiancata del passeggino (fig. 21B). Infine sfilare la fodera dallo schienale tirandola verso l'alto.
Per rivestire il passeggino eseguire le operazioni di seguito descritte.
22. Calzare la fodera tessile sullo schienale del passeggino.
23. Fissare i due ganci D ed E ed agganciare il bottone automatico C indicati in figura 22.
24. Fissare le due patelle tessili ai tubi posteriori tramite i due bottoni automatici, come indicato in figura 23.
25. Agganciare i bottoni automatici (fig. 24A); infilare la fodera sull'appoggiagambe, agganciare le fibbie (fig. 24B-24C).
Attenzione: controllare regolarmente la tensione della cinghia che si trova sotto la seduta (fig. 24D).

**ACCESSORI**
ATTENZIONE: Gli accessori descritti di seguito possono non essere presenti su alcune versioni del prodotto.
Leggere attentamente le istruzioni relative agli accessori presenti nella configurazione da Voi acquistata.

**CESTELLO MULTIUSO**
Il passeggino può essere dotato di cestello multiuso.
26. Fissare il cestello facendo passare le fettuccine intorno ai tubi del passeggino e agganciando i bottoni automatici in corrispondenza delle posizioni indicate (fig. 25).
ATTENZIONE: non caricare il cestello con pesi superiori ai 3 Kg.

**MANTELLINA PARAPIOGGIA**
Il passeggino può essere dotato di mantellina parapioggia.
27. Per fissare la mantellina parapioggia fate passare le fettuccine intorno ai tubi del passeggino in corrispondenza delle posizioni indicate in figura 26.
A fine utilizzo, lasciare asciugare all'aria la mantellina (qualora si bagnasse) prima di ripiegare e riporre la mantellina.
ATTENZIONE: prestare particolare attenzione nell'utilizzo della mantellina parapioggia.
ATTENZIONE: La mantellina parapioggia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capotta o di parasole, poiché può provocare il soffocamento del bambino. Quando la mantellina parapioggia è montata sul passeggino, non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per evitare il rischio di surriscaldamento.

**SACCO CALDO**
Alcune versioni possono essere dotate di sacco caldo ideale per climi freddi.
28. Posizionare il sacco caldo come illustrato in figura 27, agganciando i bottoni automatici nelle posizioni indicate.
29. La parte superiore del sacco caldo è dotata di confortevole cappuccio. Agire sul velcro per chiuderlo e aprirlo (fig. 28).
30. Il sacco caldo è dotato di asole per l'inserimento delle cinture di sicurezza quando lo si utilizza (fig. 29).
ATTENZIONE: utilizzare sempre il sacco caldo facendo passare le cinture di sicurezza nelle apposite asole.

**COPRIGAMBE**
31. Il sacco caldo è trasformabile in coprigambe, agendo sulla cerniera (fig. 30) e togliendo la parte inferiore in pile.
32. Per agganciare l'accessorio coprigambe, fissare le clip facendo passare i lacci intorno ai tubi del passeggino in corrispondenza delle posizioni indicate (fig. 31).

**MANICOTTO PARACOLPI**
33. Per estrarre il manicotto paracolpi, premere i due tasti posti sul lato del manicotto stesso (fig. 32) e tirare verso di sé il manicotto. Aprire un solo lato del manicotto per facilitare l'inserimento del bambino sul passeggino.
34. Per riagganciare il manicotto alla struttura, inserire le due estremità plastiche del manicotto negli appositi supporti, come indicato in (fig. 33).
ATTENZIONE: Allacciare sempre il bambino con le cinture di sicurezza. Il manicotto NON è un dispositivo di ritenuta del bambino.
ATTENZIONE: il manicotto non deve essere utilizzato per sollevare il prodotto.

**Nota importante**: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcune componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.

# FR LITE WAY

**AVIS IMPORTANT**

IMPORTANT – CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT: AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS ÉVENTUELS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES PLACER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

**AVERTISSEMENTS**

- AVERTISSEMENT: Vérifier avant l'utilisation que le produit et tous ses composants n'aient pas été endommagés pendant le transport, auquel cas ne pas utiliser le produit et le mettre hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance
- AVERTISSEMENT : S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit
- AVERTISSEMENT : Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit
- AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue.
- AVERTISSEMENT : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- L'utilisation de la poussette est autorisée avec les enfants d'un âge compris entre 0 et 36 mois, jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- De la naissance de l'enfant à ses 6 mois environ, le dossier doit être utilisé complètement incliné.
- Le système de freinage doit être actionné avant de positionner ou retirer l'enfant.
- Ne pas mettre dans le panier de poids supérieur à 3 kg.
- Tout poids suspendu aux poignées et/ou au dossier et/ou sur les côtés de la poussette pourrait compromettre sa stabilité.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas monter sur la poussette d'accessoires, pièces de rechange ou compo-sants non fournis ou non approuvées par le constructeur.
- Utiliser l'entrejambe et les harnais de sécurité pour garantir la sécurité de l'enfant. Toujours accrocher le harnais de sécurité.
- Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné si l'enfant se trouve dedans, y compris avec les freins serrés.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près de la poussette ou grimper dessus.
- Ne pas utiliser la poussette sur des escaliers ou des escaliers mobiles car elle pourrait être déséquilibrée à l'improviste.
- Lorsque la poussette n'est pas utilisée, la ranger hors de portée des enfants.
- Ce produit doit être utilisé uniquement par un adulte.
- Le produit doit être monté uniquement par un adulte.
- S'assurer que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci.
- Utiliser le système de freinage à chaque arrêt.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- Faire attention quand on monte ou descend un degré ou le trottoir.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y mettre l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur des matériaux et des tissus.
- Ne pas utiliser la poussette si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Eviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.
- Ne pas utiliser de la poussette à la plage.

**CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN**

Ce produit a besoin d'un entretien régulier. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être réalisées uniquement par un adulte.

**NETTOYAGE**

La poussette est déhoussable (consulter le chapitre « Retirer l'assise ») Pour nettoyer les parties en tissu, consulter les étiquettes de lavage.

Nous indiquons ci-dessous les symboles de lavage et leur signification:

Laver à la main et à l'eau froide

Ne pas utiliser d'eau de javel ou autres agents oxydants

Ne pas utiliser de sèche-linge

Ne pas repasser

Ne pas laver à sec

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques, après tout contact éventuel avec l'eau, pour éviter la formation de rouille.

**ENTRETIEN**
En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles à l'huile sèche de silicone. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et en nettoyer la poussière et le sable. S'assurer que toutes les parties en plastique qui coulissent le long des tubes métalliques ne soient pas couvertes de poussière, de saleté ou de sable pour empêcher que d'éventuels frottements ne compromettent le bon fonctionnement de la poussette.
Ranger la poussette dans un endroit sec.

**INSTRUCTIONS GENERALES**

**MONTAGE DES ROUES AVANT**
1. Monter la roue avant en l'enfilant dans le pivot prévu à cet effet jusqu'au déclic de blocage (fig. 1). Recommencer pour l'autre roue.
AVERTISSEMENT: avant l'utilisation, s'assurer que les roues sont correctement fixées.

**OUVERTURE**
AVERTISSEMENT: pendant cette opération, placer la poussette hors de portée des enfants.
Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
2. Détacher le crochet de fermeture et pousser la partie avant de la poussette vers l'avant (fig. 2).
3. Pousser avec le pied le croisillon arrière vers le bas (fig. 3).
S'assurer que la poussette est ouverte et correctement bloquée.
AVERTISSEMENT: avant d'utiliser la poussette, s'assurer qu'elle est correctement ouverte, en vérifiant que le mécanisme est effectivement verrouillé.

**UTILISATION DU HARNAIS DE SECURITE**
La poussette est munie d'un système de retenue à cinq points d'ancrage constitué de deux sangles, de deux œillets de réglage, d'une ceinture abdominale et d'un entrejambe avec boucle. Après avoir ôté les ceintures de sécurité (par exemple pour le lavage), vérifier que les ceintures sont rassemblées correctement en utilisant les points d'ancrage. Les sangles doivent être de nouveau réglées.
AVERTISSEMENT: pour l'utilisation avec des enfants de la naissance à 6 mois, utiliser ce produit avec les sangles en les faisant d'abord passer par les deux œillets de réglage.
4. Régler la hauteur des sangles en les faisant passer au besoin à travers l'œillet de réglage (figure 4). Après avoir installer l'enfant dans la poussette, enfiler les 2 fourches dans l'œillet en plastique (fig. 4A et 4B) puis les enfiler dans la boucle de l'entrejambe (fig. 4C); régler la longueur des sangles en les faisant adhérer aux épaules et au corps de l'enfant. Pour décrocher la ceinture abdominale, appuyer simultanément sur les fourches latérales et tirer.
AVERTISSEMENT: pour garantir la sécurité de l'enfant, toujours utiliser le harnais de sécurité.
5. Pour plus de sécurité, la poussette est munie d'anneaux en forme de "D" pour pouvoir accrocher une ceinture de sécurité supplémentaire conforme à la norme BS 6684. Les anneaux sont placés à l'intérieur de l'assise de la poussette, sur les côtés droit et gauche, comme dans la figure 5.

**REGLAGE DU DOSSIER**
Le dossier est réglable sur 5 positions.
6. Fixer les deux rabats en tissu aux deux tubes arrières du châssis à l'aide des boutons à pression (figure 6).
7. Appuyer sur le bouton situé sur le dossier de la poussette pour régler l'inclinaison de la poussette; en relâchant le bouton, le dossier se bloque dans la position la plus proche (fig. 7).
8. Pour relever le dossier dans la position désirée, il suffit de le pousser vers le haut (fig. 8).
AVERTISSEMENT: le poids de l'enfant est susceptible de rendre ces opérations plus délicates.

**REGLAGE DU REPOSE-JAMBES**
Pour améliorer le confort de l'enfant, il est possible de régler le repose-jambes de la poussette en 2 positions.
9. Appuyer simultanément sur les deux boutons latéraux (figure 9) pour régler le repose-jambes à la position désirée.

**FREINS ARRIERE**
Les roues arrière sont munies de freins jumelés qui permettent de les actionner simultanément sur les deux roues arrière à l'aide d'une seule pédale.
10. Pour freiner la poussette, pousser vers le bas l'un des leviers situés derrière les roues arrière (figure 10).
11. Pour débloquer le système de freinage, tirer vers le haut l'un des deux leviers situés derrière les roues arrière (figure 11).
AVERTISSEMENT: toujours utiliser le frein à l'arrêt. Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant dedans, même lorsque le frein est actionné.
AVERTISSEMENT: après avoir actionné le levier du frein, s'assurer que les freins sont correctement bloqués sur les roues arrière.

**ROUES AVANT PIVOTANTES**
La poussette est munie de roues avant pivotantes ou fixes. Nous conseillons d'utiliser les roues fixes sur les terrains accidentés. Par contre, pour augmenter la maniabilité de la poussette sur route normale, nous conseillons d'utiliser les roues en mode pivotant.
12. Pour rendre les roues avant pivotantes, lever le levier avant (fig. 12). Pour rendre les roues avant fixes, baisser le levier avant avec le pied. Quelle que soit la position de la roue, elle se bloquera en position droite.
AVERTISSEMENT: les deux roues doivent toujours être bloquées ou débloquées ensemble.

**CAPOTE TRANSFORMABLE**
13. Pour fixer la capote, accrocher les clips en plastique au niveau des positions indiquées dans la figure 13.
AVERTISSEMENT: Fixer la capote des deux côtés de la poussette. Vérifier si elle est correctement bloquée.
14. Ouvrir la capote comme indiqué dans la figure 14A et la fixer à l'aide des deux compas latéraux (fig. 14B).
AVERTISSEMENT: pour fermer la capote, toujours débloquer d'abord les compas latéraux.
15. Il est possible de transformer la capote en pare-soleil d'été. Le

rabat arrière est amovible à l'aide de la fermeture éclair (fig. 15).

**PLIAGE DE LA POUSSETTE**

AVERTISSEMENT: pendant le pliage, s'assurer que les enfants se trouvent à bonne distance. Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant. Avant le pliage, s'assurer aussi que le panier porte-objets est vide.

16. Si la capote est ouverte, fermer la en levant les deux compas latéraux (figure 16A) et en tirant vers soi la partie avant (figure 16B).

17. Pour plier la poussette, tirer le croisillon arrière vers le haut (fig. 17A) et débloquer avec le pied la pédale située sur le côté droit de la poussette (figure 17B).

18. Enfin, pousser les poignées vers l'avant (fig. 18).

19. Une fois le pliage terminé, le crochet, situé sur le côté, bloque automatiquement la poussette en position pliée (fig. 19), ce qui l'empêche de s'ouvrir accidentellement.

**RETIRER L'ASSISE**

La poussette est complètement déhoussable.

20. Pour enlever la housse, soulever le repose-jambes (fig. 20A). Décrocher ensuite les boucles (fig. 20B) et les boutons à pression qui se trouvent sur l'assise (fig. 20C) ; retirer le revêtement en faisant attention au passage de la ceinture de sécurité.

21. Décrocher les boutons à pression situés sur les tubes arrières de la poussette comme indiqué dans la figure 21A ; enlever le bouton à pression C et retirer les deux crochets D et E situés sous le rabat en tissu sur le côté de la poussette (fig. 21B). Pour finir, ôter le revêtement du dossier en le tirant vers le haut.

Pour remettre le hamac en place, procéder comme suit.

22. Enfiler le revêtement en tissu sur le dossier de la poussette.

23. Fixer les deux crochets D et E et accrocher le bouton à pression C comme indiqué dans la figure 22.

24. Fixer les deux rabats en tissu aux tubes arrière à l'aide des deux boutons à pression (figure 23).

25. Accrocher les boutons à pression (fig. 24A) ; enfiler le revêtement sur le repose-jambes, accrocher les boucles (fig. 24B-24C).

Avertissement : vérifier régulièrement la tension de la sangle située sous le siège (fig. 24D).

**ACCESSOIRES**

AVERTISSEMENT: les accessoires décrits ci-dessous pourraient ne pas être présents sur certaines versions du produit.

Lire attentivement les instructions relatives aux accessoires fournis dans la configuration que vous achetez.

**PANIER PORTE-OBJETS**

La poussette peut être équipée d'un panier porte-objets.

26. Fixer le panier porte-objets en passant les rubans autour des tubes de la poussette et en accrochant les boutons à pression au niveau des positions indiquées (fig. 25).

AVERTISSEMENT: ne pas poser de poids de plus de 3 kg dans le panier.

**HABILLAGE PLUIE**

La poussette peut être munie d'un habillage pluie.

27. Fixer l'habillage pluie en passant les rubans autour des tubes de la poussette au niveau des positions indiquées dans la figure 26.

L'utilisation terminée, laisser l'habillage pluie sécher à l'air libre (s'il est mouillé) avant de le plier et de le ranger.

AVERTISSEMENT: faire particulièrement attention en utilisant l'habillage pluie.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser l'habillage pluie sur la poussette sans capote ou pare-soleil car cela pourrait créer un risque d'étouffement pour l'enfant. Si l'habillage pluie est monté sur la poussette, ne jamais la laisser exposée au soleil avec l'enfant dedans pour éviter tout risque de surchauffe.

**CHANCELIERE**

Certaines versions peuvent être munies d'une chancelière, idéale pour les climats froids.

28. Mettre la chancelière en place comme illustré dans la figure 27 en accrochant les boutons à pression dans les positions indiquées.

29. Le haut de la chancelière possède une capuche confortable qui s'ouvre et se ferme à l'aide du velcro (fig. 28).

30. La chancelière est munie d'œillets pour y enfiler les ceintures du harnais de sécurité durant l'utilisation (fig. 29).

AVERTISSEMENT: toujours utiliser la chancelière en passant les ceintures du harnais de sécurité à travers les œillets prévus à cet effet.

**COUVRE-JAMBES**

31. La chancelière se transforme en couvre-jambes en ouvrant la fermeture éclair et en enlevant la partie inférieure en polaire (fig. 30).

32. Pour accrocher l'accessoire couvre-jambes, fixer le clip en faisant passer les lacets autours des tubes de la poussette, au niveau des positions indiquées dans la figure 31.

**ARCEAU DE SÉCURITÉ**

33. Pour extraire l'arceau de sécurité appuyer sur les deux boutons situés sur le côté de celui-ci (fig. 32) et tirer l'arceau vers soi. Ouvrir un seul côté de l'arceau pour faciliter l'installation de l'enfant dans la poussette.

34. Pour fixer à nouveau le manchon à la structure, introduire les deux extrémités en plastique du manchon dans les supports spécialement prévus, comme indiqué dans la (Fig. 33).

AVERTISSEMENT: Toujours attacher l'enfant avec les ceintures de sécurité. L'arceau N'est PAS un dispositif de retenue de l'enfant.

AVERTISSEMENT: l'arceau ne doit pas être utilisé pour soulever le produit.

**Note importante:** les images et instructions de cette notice d'emploi se réfèrent à une version spécifique de la poussette; certains éléments et fonctions décrits ici pourraient varier en fonction la version que vous avez achetée.

# DE LITE WAY

**WICHTIGER HINWEIS**

WICHTIG — ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

**HINWEISE**

- WARNUNG: Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In Fall einer Beschädigung darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss von Kindern ferngehalten werden.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Die Verwendung des Sportwagens ist für Kinder im Alter zwischen 0 und 36 Monaten bis zu einem Körpergewicht von 15 kg zulässig.
- Für Kinder ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten muss die Rückenlehne vollständig zurückgeklappt werden.
- Die Bremse muss immer angezogen sein, wenn Sie das Kind hineinsetzen und herausheben.
- Der Korb darf nicht mit Lasten über 3 kg beladen werden.
- An den Griffen und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens angehängte Gegenstände beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Transportieren Sie niemals mehr als ein Kind auf einmal.
- Bringen Sie an dem Sportwagen kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Zur Sicherheit Ihres Kindes benutzen Sie bitte stets gleichzeitig Sicherheitsgurte und Mittelsteg. Stets die Sicherheitsgurte anlegen.
- Vergewissern Sie sich bei der Verstellung, dass die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Sportwagens spielen oder sich an diesem hochziehen.
- Benutzen Sie den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen: Sie könnten unvorhergesehenerweise die Kontrolle darüber verlieren.
- Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er von Kindern ferngehalten werden.
- Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen benutzt werden.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Produktes Kenntnis haben.
- Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie den Wagen anhalten.
- Um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden, dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln geben oder diese in seine Nähe legen.
- Achten Sie auf einzelne Stufen oder Bordsteinkanten.
- Falls der Sportwagen länger in der Sonne stand, warten Sie bitte bis er abgekühlt ist, bevor Sie das Kind hinein setzen. Das lange Aussetzen an der Sonne kann Farbveränderungen bei Materialien und Stoffen verursachen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebrochen, abgerissen oder verlorengegangen sind.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.
- Der Sportwagen sollte nicht am Strand verwendet werden.

**TIPPS FÜR DIE PFLEGE**

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Wartung.
Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

**REINIGUNG**

Der Bezug des Sportwagens ist abziehbar (siehe Kapitel „Abziehbarkeit").
Beachten Sie bitte für die Reinigung der Stoffteile die Angabe auf den Pflegeetiketts.

Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:

Handwäsche in kaltem Wasser

Keine Chlorbleiche verwenden

Nicht im Trockner trocknen

Nicht bügeln

Nicht trocken reinigen

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
Trocknen Sie die Teile aus Metall nach eventuellem Kontakt mit Wasser ab, um Rostbildung zu vermeiden.

**WARTUNG**
Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und säubern Sie diese bitte, wenn sie staubig oder sandig sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kunststoffteile, die auf den Metallrohren gleiten, frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnten.
Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren.

**ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG**
**MONTAGE DER VORDERRÄDER**
1. Setzen Sie das Vorderrad in den entsprechenden Zapfen ein, bis dieser mit einem Klick hörbar einrastet (Abb. 1). Wiederholen Sie diesen Arbeitsvorgang für das andere Rad.
WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Räder korrekt befestigt sind.

**ÖFFNUNG**
WARNUNG: Achten Sie bei der Ausführung dieses Arbeitsvorgangs darauf, dass das Kind und eventuelle andere Kinder sich in entsprechender Entfernung aufhalten.
Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens während dieser Phasen nicht mit dem Körper des Kindes in Kontakt kommen.
2. Öffnen Sie den Verschlusshaken und drücken Sie den vorderen Teil des Sportwagens nach vorn (Abb. 2).
3. Drücken Sie das Kreuzgestänge mit dem Fuß nach unten (Abb. 3).
Vergewissern Sie sich, dass der Sportwagen geöffnet und korrekt blockiert ist.
WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Sportwagen in geöffneter Position blockiert ist und prüfen Sie, ob das Kreuzgestänge effektiv blockiert ist.

**VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE**
Der Sportwagen ist mit einem 5-Punkt-Rückhaltesystem ausgestattet, das aus zwei Schultergurten mit zwei Verstellschlitzen, einem Beckengurt und einem Mittelsteg mit Gurtschloss besteht.
Nach Ausbau der Sicherheitsgurte (z.B. zur Reinigung) sicherstellen, dass die Gurte wieder korrekt an den Verankerungspunkten montiert werden. Die Gurte sind neu einzustellen.
WARNUNG: Für die Verwendung bei Kindern ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten müssen die Schultergurte benutzt werden, wobei diese zuerst durch die beiden Verstellschlitze gezogen werden.
4. Die Höhe der Schultergurte verstellen Sie, wenn erforderlich, indem diese durch den Verstellschlitz gezogen werden, wie in Abbildung 4 gezeigt. Nachdem Sie das Kind in den Sportwagen gesetzt haben, schließen Sie die Sicherheitsgurte, indem Sie zuerst die zwei Gabeln durch den Schlitz der Schultergurte ziehen (Abb. 4A und 4B) und sie dann in das Gurtschloss des Mittelstegs einrasten (Abb. 4C). Stellen Sie nun die Gurtlänge ein und beachten Sie dabei, dass die Gurte den Schultern und dem Körper des Kindes anliegen.
Zum Öffnen des Beckengurtes die seitlichen Gabeln drücken und herausziehen.
WARNUNG: Damit die Sicherheit Ihres Kindes nicht beeinträchtigt wird, müssen stets die Sicherheitsgurte verwendet werden.
5. Für eine größere Sicherheit ist der Sportwagen mit Ringen in „D"-Form versehen, damit ein zusätzlicher Sicherheitsgurt konform zur Norm BS 6684 angebracht werden kann. Die Ringe befinden sich im Sitzinneren des Sportwagens auf der rechten und linken Seite, wie in Abb. 5 gezeigt.

**EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE**
Die Rückenlehne kann in 5 Positionen eingestellt werden.
6. Befestigen Sie die beiden Stoffteile durch die beiden Druckknöpfe an den Hinterrädern, wie in Abbildung 6 gezeigt.
7. Durch Drücken der Taste an der Rückenlehne des Sportwagens kann die Neigung eingestellt werden; wird die Taste losgelassen, blockiert sich die Rückenlehne in der nächstliegenden Position. (Abb. 7).
8. Um die Rückenlehne bis in die gewünschte Position anzuheben, genügt es, sie nach oben zu stellen (Abb. 8).
WARNUNG: Durch das Gewicht des Kindes können diese Arbeitsvorgänge erschwert werden.

**EINSTELLEN DER FUSSSTÜTZE**
Für einen größeren Komfort des Kindes kann die Fußstütze des Sportwagens in 2 Positionen eingestellt werden.
9. Drücken Sie gleichzeitig die beiden seitlichen Tasten, wie in Abbildung 9 gezeigt, um die Fußstütze in der gewünschten Position einzustellen.

**HINTERRADBREMSEN**
Die Hinterräder sind mit Zwillingsbremsen versehen, durch die gleichzeitig beiden Hinterradgruppen durch ein einziges Pedal betätigt werden können.
10. Zum Bremsen des Sportwagens einen der beiden Hebel in der Mitte der Hinterradgruppen nach unten drücken, wie in Abbildung 10 gezeigt.
11. Zum Lösen des Bremssystems einen der beiden Hebel in der Mitte der Hinterradgruppen nach oben drücken, wie in Abb. 11 gezeigt.
WARNUNG: Verwenden Sie stets die Bremse, wenn Sie anhalten. Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Feststellbremse angezogen ist.
WARNUNG: Vergewissern Sie sich nach dem Anziehen des Bremshebels, dass die Bremsen korrekt an beiden Hinterradgruppen angezogen sind.

**SCHWENKBARE VORDERRÄDER**
Der Sportwagen hat schwenk- und fixierbare Vorderräder. Es wird empfohlen, die fixierten Räder zu verwenden, wenn Sie auf besonders unebenem Gelände fahren. Die schwenkbaren Räder werden stattdessen zur besseren Beweglichkeit des Sportwagens auf glattem Boden empfohlen.
12. Damit sich die Vorderräder frei drehen können, den vorderen Hebel nach oben drücken, wie in Abbildung 12 gezeigt. Zum Fixieren der Vorderräder den Hebel mit dem Fuß senken. Unabhängig von der Position, in der sich das Rad befindet, wird es in gerader Stellung blockiert.
WARNUNG: Beide Räder müssen stets gleichzeitig in Schwenk-

oder Fixposition sein.

**SOMMER-/WINTERVERDECK**
13. Zur Befestigung des Verdecks die Kunststoffclips an den entsprechenden Stellen einhaken, wie in Abbildung 13 gezeigt.
WARNUNG: Die Befestigung des Verdecks muss auf beiden Seiten des Sportwagens erfolgen. Prüfen Sie, ob es korrekt blockiert ist.
14. Öffnen Sie das Verdeck, wie in Abbildung 14A gezeigt und blockieren Sie es durch dei beiden seitlichen Spanner (Abb. 14B).
WARNUNG: Wenn Sie das Verdeck schließen möchten, lösen Sie vorher stets die seitlichen Spanner.
15. Das Verdeck kann in ein Sonnendach verwandelt werden. Das hintere Stoffteil kann durch den Reißverschluss abgenommen werden (Abb. 15).

**SCHLIESSEN**
WARNUNG: Achten Sie bei der Ausführung dieses Arbeitsvorgangs darauf, dass das Kind und eventuelle andere Kinder sich in entsprechender Entfernung aufhalten.
Vergewissern Sie sich, dass dabei die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen. Prüfen Sie vor dem Schließen auch, ob der Einhängekorb leer ist.
16. Ist das Verdeck geöffnet, schließen Sie es durch Anheben der beiden seitlichen Spanner (Abbildung 16A) und ziehen Sie den vorderen Teil zu sich heran, wie in Abbildung 16B gezeigt.
17. Zum Schließen des Sportwagens ziehen Sie das hintere Kreuzgestänge nach oben (Abb. 17A) und lösen mit dem Fuß das Pedal an der rechten Seite des Sportwagens (siehe Abbildung 17B).
18. Um das Schließen zu komplettieren, drücken Sie die Schieber nach vorn (Abb. 18).
19. Nach erfolgter Schließung blockiert der Haken an der Seite automatisch den Sportwagen in geschlossener Position (siehe Abb. 19), wodurch ein ungewolltes Öffnen verhindert wird.

**ABZIEHBARKEIT**
Der Sportwagen ist vollständig abziehbar.
20. Zum Abziehen des Bezugs die Fußstütze anheben (Abb. 20A). Anschließend die Gurtschlösser (Abb. 20B) und die Druckknöpfe an der Sitzfläche (Abb. 20C) öffnen; den Bezug abziehen und dabei auf das Durchziehen des Sicherheitsgurtes achten.
21. Die Druckknöpfe an den hinteren Rohren des Sportwagens öffnen, wie in Abbildung 21A gezeigt; den Druckknopf C öffnen und die beiden Haken D und E unter dem Stoffteil an der Seite des Sportwagens herausziehen (Abb. 21B). Zum Schluss den Bezug der Rückenlehne durch Ziehen nach oben abnehmen.
Zum Beziehen des Sportwagens die nachstehend beschriebenen Arbeitsvorgänge durchführen.
22. Den Stoffbezug über die Rückenlehne des Sportwagens ziehen.
23. Die zwei Haken D und E befestigen und den Druckknopf C schließen, wie in Abbildung 22 gezeigt.
24. Die beiden Stoffteile durch die zwei Druckknöpfe an den Hinterrädern befestigen, wie in Abbildung 23 gezeigt.
25. Die Druckknöpfe schließen (Abb. 24A); den Bezug über die Fußstütze ziehen, die beiden Gurtschlosszungen befestigen (Abb. 24B -24C).
Warnung: regelmäßig die Spannung des Riemens kontrollieren, der sich unter dem Sitz befindet (Abb. 24D).

**ZUBEHÖR**
WARNUNG: Die nachstehend beschriebenen Zubehörteile können bei einigen Produktausführungen fehlen.
Lesen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen für die Zubehörteile in der von Ihnen gekauften Ausführung.

**MEHRZWECKKORB**
Der Sportwagen ist mit einem Mehrzweckkorb ausgestattet.
26. Befestigen Sie den Korb, indem Sie die Bänder um die Rohre des Sportwagens legen und die Druckknöpfe in Höhe der angegebenen Positionen schließen (Abb. 25).
WARNUNG: Beladen Sie den Korb höchstens mit 3 kg Gewicht.

**REGENSCHUTZ**
Der Sportwagen kann mit einem Regenschutz ausgestattet sein.
27. Zur Befestigung des Regenschutzes legen Sie die Bänder in Höhe der in Abbildung 26 angegebenen Positionen um die Rohre des Sportwagens.
Lassen Sie nach Gebrauch den Regenschutz (falls er nass geworden sein sollte) an der Luft trocknen, bevor er zusammengefaltet und weggelegt wird.
WARNUNG: Besondere Aufmerksamkeit bei Verwendung des Regenschutzes walten lassen.
WARNUNG: Der Regenschutz darf niemals ohne Verdeck oder Sonnendach am Sportwagen verwendet werden, da das Kind ersticken könnte. Wenn der Regenschutz an dem Sportwagen befestigt ist, niemals den Sportwagen mit dem Kind darin in der Sonne stehen lassen, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.

**FUSSSACK**
Einige Modellausführungen können einen Fußsack haben.
28. Positionieren Sie den Fußsack, wie in Abbildung 27 gezeigt, und schließen Sie die Druckknöpfe in den angegebenen Positionen.
29. Der obere Teil des Fußsacks verfügt über eine bequeme Kapuze, die durch den Klettverschluss geöffnet und geschlossen werden kann (Abb. 28).
30. Wenn der Fußsack verwendet wird, müssen die Sicherheitsgurte stets durch die Ösen gezogen werden (Abb. 29).
WARNUNG: Wenn der Fußsack verwendet wird, achten Sie stets darauf, dass die Sicherheitsgurte durch die Schlitze gezogen sind, so dass das Kind stets angeschnallt wird.

**FUSSDECKE**
31. Der Fußsack kann in eine Fußdecke verwandelt werden, indem man durch den Reißverschluss den unteren Teil aus Vlies abnimmt (Abb. 30).
32. Zum Anbringen der Fußdecke befestigen Sie die Clips, indem Sie die Schlingen in Höhe der in Abbildung 31 gezeigten Positionen um die Rohre des Sportwagens legen.

**FRONTBÜGEL**
33. Um den Frontbügel herauszuziehen, drücken Sie die zwei Tasten auf der Seite des Bügels (Abb. 32) und ziehen Sie den Frontbügel zu sich heran. Öffnen Sie nur eine Seite des Bügels, damit Sie das Kind in den Sportwagen hineinsetzen können.
34. Um den Haltegriff wieder an der Struktur zu befestigen, fügen Sie dessen beide Enden in die entsprechenden Halterungen ein, wie in Abb. 33 dargestellt.
ACHTUNG: Stets dem Kind mit den Sicherheitsgurten anschnallen. Der Frontbügel ist KEINE Kinderrückhaltevorrichtung.
ACHTUNG: Der Frontbügel darf nicht verwendet werden, um das Produkt anzuheben.

**Wichtiger Hinweis:** Die in diesem Heft enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Sportwagens. Einige hier beschriebene Komponenten, Zubehör und Funktionen können je nach der von Ihnen gekauften Version variieren.

# EN LITE WAY

**IMPORTANT WARNING**

IMPORTANT- KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

**WARNINGS**

- WARNING: before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged do not use and keep out of reach of children.
- WARNING: Never leave your child unattended.
- WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING: Do not let your child play with this product.
- WARNING: Always use the restraint system.
- WARNING: This product is not suitable for running or skating.
- The stroller is intended for use with children aged between 0 and 36 months, up to 15 kg of weighting
- It is recommended that the backrest should be used in its most reclined position for children from birth to 6 months of age.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- Do not overload the storage basket. Maximum weight 3 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the backrest and/or the sides of the vehicle will affect the stability of vehicle.
- Do not carry more than one child at a time.
- Do not use accessories, replacement parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer/distributor.
- The product must be assembled by an adult.
- The use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child. Always use the safety harness together with the crotch strap.
- Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child.
- Do not let other children play unattended close to the stroller or climb on it.
- Never leave the stroller on a sloped surface with a child onboard, even with the brakes applied.
- When not in use, the stroller must be kept away from the reach of children.
- This product must only be pushed by an adult.
- Ensure that the person using the stroller knows how to use it safely.
- Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
- To avoid the risk of strangulation, keep objects fitted with strings or laces out of reach of children.
- Do not use the stroller on stairs or elevators: it could cause the loss of control of the stroller.
- Pay special attention when maneuvering the stroller up or down pavements or a step.
- If the stroller is left exposed to direct sun light for a long time, allow it to cool before placing your child in it. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabric to fade.
- Do not use the product if some of its parts are broken, torn or missing.
- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust.
- Do not use the stroller on the beach.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user. The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

**CLEANING**

The cover can be removed (please refer to the section "How to Remove the Fabric Cover").

Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts. Below are the cleaning symbols and their meanings:

Wash by hand in cold water.

Do not bleach.

Do not tumble dry.

Do not iron.

Do not dry clean.

Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

## MAINTENANCE
Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Regularly check the condition of the wheels and, keep them clean of dust and sand. To avoid friction that may prevent the correct operation of the stroller, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

## GENERAL INSTRUCTIONS
## HOW TO ASSEMBLE THE FRONT WHEELS
1.Assemble the front wheel, inserting it into the appropriate joint. A click will be heard, indicating that it is locked correctly into position (diag. 1). Repeat this operation with the other wheel.
WARNING: Before use, ensure that the wheels are safely locked into position.

## HOW TO OPEN THE STROLLER
WARNING: When opening the stroller, ensure that your child, or other children, are at a safe distance.
Ensure that during these operations, the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.
2. Release the closing device and push the front part of the stroller forward (diag. 2).
3. Push the rear primary locking mechanism downward with your foot (diag. 3). Ensure that the stroller is open and locked in the correct position.
WARNING: Before use, ensure that the stroller is locked in the open position, by checking that the locking mechanism, at the rear of the stroller, is effectively locked.

## HOW TO USE THE SAFETY HARNESS
This stroller has a five-point safety harness featuring two shoulder straps, two adjustment holes, a waist strap and a crotch strap with buckle.
After removal of the safety harness (e.g. for washing), ensure that the harness is reassembled correctly using the anchorage points. The harness must be re adjusted.
WARNING: When using the safety harness with children from birth up to approximately 6 months of age, it is necessary to first fit the shoulder straps through the two adjustment holes.
4. If necessary, adjust the height of the shoulder straps, inserting them into the adjustment hole, as shown in diagram 4. After sitting your child in the stroller, fasten the safety harness, first inserting the two prongs into the hole located on the shoulder straps (diag. 4A and 4B) and then into the buckle of the crotch strap (diag. 4C). Adjust the length of the straps, ensuring that they adhere to the child's shoulders and body correctly. To unfasten the waist strap, press and pull the side prongs.
WARNING: Children should be harnessed in at all times. To ensure your child's safety, it is necessary to always use the safety harness.
5. For extra safety, "D" rings are provided for the attachment of a separate safety harness approved to BS6684. They are located inside the seat on the left and right, see diagram 5 above.

## HOW TO ADJUST THE BACKREST
The backrest can be adjusted to 5 positions.
6. Fit the two fabric panels to the rear tubes by fastening the two press studs, as shown in diagram 6.
7. To adjust the inclination of the backrest, press the button located on the backrest. Release the button to lock the backrest in the nearest position (diag. 7).
8. To raise the backrest to the desired position, simply push it in an upward direction (diag. 8).
WARNING: The child's weight can make these operations more difficult.

## HOW TO ADJUST THE LEG REST
The stroller's leg rest can be adjusted to 2 positions to offer extra comfort to your child.
9. Press simultaneously the two side buttons, as shown in diagram 9, to adjust the leg rest to the desired position.

## REAR BRAKES
The rear wheels have linked brakes, which can be applied simultaneously to the two rear wheel units by using only one pedal.
10. To apply the brakes, push one of the two levers located at the centre of the rear wheel units in a downward direction, as shown in diagram 10.
11. To unlock the braking system, push one of the two levers located at the centre of the rear wheel units in an upward direction, as shown in diagram 11.
WARNING: Always apply the brakes whenever the stroller is stationary. Never leave the stroller on a sloped surface, with a child onboard, even with the brakes applied.
WARNING: After operating the brake lever, ensure that the brakes have been correctly applied to both of the rear wheel units.

## FRONT SWIVEL WHEELS
The stroller has front swivel/fixed wheels.
It is recommended to use the wheels in the fixed mode when manoeuvring the stroller on particularly uneven surfaces. The use of the wheels in the swivel mode is recommended to increase the manoeuvrability of the stroller on a normal road surface.
12. To use the front wheels in the swivel mode, push the front lever in an upward direction with your foot, as shown in diagram 12. To use the front wheels in the fixed mode, lower the lever with the foot. The wheel will lock in the straight position, regardless of its previous position.
WARNING: Both wheels must always be locked or unlocked at the same time.

## SUMMER/WINTER HOOD
13. To fit the hood, fasten the plastic clip in the appropriate positions, as shown in diagram 13.
WARNING: the hood must be fixed on both sides of the stroller. Ensure that the hood is correctly secured into position.
14. Open the hood as shown in diagram 14A, and lock it by pressing the two side calliper shaped mechanisms (diag. 14B).
WARNING: If you wish to close the hood, always unlock the two side calliper shaped mechanisms.
15. The hood can become a summer sun-canopy. The rear panel may be removed by unfastening the zip (diag. 15).

## HOW TO CLOSE THE STROLLER
WARNING: When closing the stroller, ensure that your child, or other children, are kept at a safe distance. Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child. Before closing the stroller, ensure that the storage basket is empty.
16. If it is open, fold the hood, raising the two side calliper shaped mechanisms (diagram 16A) and pulling the front part towards you, as shown in diagram 16B.
17. To close the stroller, pull the rear locking mechanism in an upward direction (diag. 17A), and unlock the pedal, located on the right side of the stroller, with your foot (see diag. 17B).
18. To close the stroller completely, push the handles forward (diag. 18).
19. When the stroller is closed, the locking device located on the side of the stroller will automatically lock it in the close position (see diag. 19), therefore preventing any accidental opening of the stroller.

## HOW TO REMOVE THE FABRIC COVER

The fabric cover of the stroller can be removed.
20. To remove the fabric cover, raise the leg rest (diag. 20A). Unfasten the buckles (diag. 20B) and the press studs located on the seat (diag. 20C); remove the fabric cover, taking care to slide the safety harness through the appropriate hole.
21. Unfasten the press studs located on the rear tubes of the stroller, as shown in diagram 21A. Unfasten the press stud C and remove the two hooks D and E, located under the fabric panel on the side of the stroller (diag. 21B). Lastly, remove the fabric cover from the backrest, pulling it in an upward direction.
To fit the fabric cover to the stroller, carry out the following operations.
22. Fit the fabric cover on the backrest of the stroller.
23. Fasten the two hooks, D and E, and the press stud C, as shown in diagram 22.
24. Fix the two fabric panels to the rear tubes with the press studs, as shown in diagram 23.
25. Fasten the press studs (diag. 24A). Fit the fabric cover to the leg rest, then fasten the buckles (diag. 24B -24C).
Warning: regularly check the tension of the strap located under the seat (diag. 24D).

## ACCESSORIES

WARNING: The accessories described below may not be available for some versions of this product.
Please read carefully the instructions on the accessories available for the model purchased.

## STORAGE BASKET

The stroller may come with a storage basket.
26. Fit the storage basket, sliding the straps around the tubes of the stroller and fastening the press studs in the positions shown in diag. 25.
Warning: Do not overload the storage basket. Maximum weight 3 Kg.

## RAIN COVER

The stroller may come with a rain cover.
27. To fit the rain cover, fasten the straps around the stroller's frame, in the positions shown in diagram 26. After use, if the rain cover is wet, let it dry in the air before folding the rain cover to store it.
WARNING: Be extremely careful when using the rain cover.
WARNING: Do not use the rain cover if the stroller is not fitted with the hood or sun canopy to prevent the risk of suffocation. To prevent the risk of suffocation, never leave the stroller under the sun with the rain cover fitted to it.

## FLEECE FOOTMUFF

Some versions have a fleece footmuff, which is ideal in cold weather.
28. Fit the fleece footmuff as shown in diagram 27, fastening the press studs in the positions shown.
29. The upper part of the fleece footmuff has a comfortable hood, that can be opened and closed with the velcro (diag. 28).
30. The footmuff has holes that allow you to slide through the safety harness when you use the footmuff (diag. 29).
WARNING: Always use the fleece footmuff with the safety harness inserted through the appropriate holes.

## LEGCOVER

31. The footmuff can be used as a legcover by opening the zip and removing the lower part in fleece (diag. 30).
32. To fit the legcover, fasten the clips, fastening the straps around the stroller's tubes, in the positions shown in diagram 31.

## BUMPER BAR

33. To remove the bumper bar, press the two buttons found on the side of the bar (diagram 32) and pull the bar towards you. Open one side of the bumper bar only to accommodate the child in the stroller more easily.
34.To reattach the bumber bar to the frame, insert the two plastic ends of the bumper bar in the plastic supports, as shown in (figure 33).
WARNING: Always restrain the child using the safety harness. The bumper bar is NOT a child restraint device.
WARNING: Do not use the bumper bar to lift the product up.

**Important Note:** The pictures and instructions contained in the booklet refer to the complete stroller model. Some of the components and functions described here may vary according to the model purchased.

# ES LITE WAY

**AVISO IMPORTANTE**

IMPORTANTE - CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.
ATENCIÓN: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

**ADVERTENCIAS**

- ATENCIÓN: antes del montaje verificar que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilizar el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- ATENCIÓN: No deje nunca a su niño sin vigilancia.
- ATENCIÓN: antes del uso asegurarse de que todos los mecanismos de seguridad estén correctamente introducidos.
- ATENCIÓN: Para evitar lesiones en las operaciones de apertura y cierre del producto, controlar que el niño esté a la debida distancia.
- ATENCIÓN: No deje que su niño juegue con este producto.
- ATENCIÓN: Utilice siempre los sistemas de retención.
- ATENCIÓN: no utilice la silla de paseo mientras corra o patine.
- El uso de la silla de paseo está permitido para bebés de edades comprendidas entre los 0 y los 36 meses, hasta un máximo de 15 kg. de peso.
- Para los niños del nacimiento a unos 6 meses de edad, el respaldo debe utilizarse en posición totalmente reclinada.
- El dispositivo de frenado tiene que encontrarse siempre activado cuando se coloque o extraiga al niño.
- No cargar el cestillo con pesos superiores a 3 kg.
- Todo peso enganchado a los mangos y/o al respaldo y/o los lados de la silla de paseo puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- No transportar a más de un bebé a la vez.
- No añadir a la silla de paseo accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados o aprobados por el fabricante.
- La utilización de separapiernas y cinturón de seguridad es indispensable para garantizar la seguridad del niño. Utilizar siempre los cinturones de seguridad y el separapiernas al mismo tiempo.
- Durante las operaciones de regulación asegúrese de que las partes móviles de la silla de paseo no estén en contacto con el cuerpo del bebé.
- ATENCIÓN: no deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.
- No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla o suban por ella.
- No utilice la silla de paseo en escaleras fi jas o móviles: podría perder el control de forma imprevista.
- Mientras no se use la silla de paseo debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- Este producto debe ser uti-lizado exclusivamente por un adulto.
- El producto debe ser montado exclusivamente por un adulto.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conozcan perfectamente el funcionamiento de la misma.
- Utilice el dispositivo de freno cada vez que se detenga.
- Para evitar riesgos de estrangulamiento, no darle al niño objetos con cuerdas ni colocarlos cerca de él.
- Preste atención cuando suba o baje un escalón o la acera.
- Si deja la silla de paseo expuesta a la acción de los rayos del sol por un tiempo prolongado, espere hasta que se enfríe antes de sentar nuevamente al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- No utilice el producto si falta alguna de sus partes o si están rotas o desgarradas.
- Para prevenir la formación de óxido, evitar que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilice la silla de paseo en la playa.

**CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO**

Este producto necesita mantenimiento periódico.
Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser efectuadas exclusivamente por un adulto.

**LIMPIEZA**

La silla de paseo se puede desenfundar (consultar el párrafo "Montaje/desmontaje de la funda").
Para limpiar las partes de tejido consultar las etiquetas de lavado.

A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:

Lavar a mano en agua fría

No usar lejía

No secar en la secadora

No planchar

No lavar en seco

Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Secar las partes de metal si están mojadas, para evitar que se oxiden.

**MANTENIMIENTO**
Si fuera necesario, lubricar las partes móviles con aceite seco a la silicona. Controlar periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y mantenerlas limpias de polvo y arena. Asegurarse de que todas las partes de plástico que se deslizan sobre los tubos de metal estén limpias de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento de la silla de paseo. Mantener la silla de paseo en un lugar seco.

**INSTRUCCIONES GENERALES**

**MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS**
1.Insertar la rueda delantera en el correspondiente perno, hasta oír el clic de bloqueo (fig. 1). Repetir esta operación con la otra rueda.
ATENCIÓN: antes del uso, asegurarse de que las ruedas estén correctamente fijadas.

**APERTURA**
ATENCIÓN: efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia.
Durante las operaciones de apertura, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto directo con el cuerpo del niño.
2. Abrir el gancho de cierre y empujar la parte delantera de la silla de paseo hacia adelante (fig. 2).
3. Empujar con el pie la estructura trasera con forma de cruz hacia abajo (fig. 3).
Asegurarse de que la silla de paseo esté correctamente abierta y bloqueada.
ATENCIÓN: antes del uso asegurarse de que la silla de paseo esté en posición abierta, comprobando que la estructura trasera con forma de cruz esté perfectamente bloqueada.

**USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD**
La silla de paseo está dotada de sistema de retención de cinco puntos de anclaje, formado por dos cintas para los hombros, dos presillas de regulación, un cinturón abdominal y un separapiernas con hebilla.
Después de retirar los cinturones de seguridad (ej. para lavarlos), asegurarse de que los cinturones estén ensamblados correctamente, utilizando los puntos de anclaje. Las correas deberán regularse de nuevo.
ATENCIÓN: para el uso con bebés desde el nacimiento hasta los 6 meses aproximadamente es necesario utilizar las cintas de los hombros, haciéndolas pasar antes a través de las dos presillas de regulación.
4. Regular la altura de las cintas de los hombros, haciéndolas pasar si es necesario por la presilla de regulación, como se muestra en la figura 4. Acomodar al niño en la silla de paseo y abrochar los cinturones, haciendo pasar en primer lugar las dos horquillas por la ranura de las cintas de los hombros (fig. 4A y 4B) e introduciéndolas seguidamente en la hebilla del separapiernas (fig. 4C); ajustar la longitud de los cinturones haciendo que se adhieran a los hombros y al cuerpo del niño. Para desenganchar el cinturón abdominal, apretar y tirar de las horquillas laterales.
ATENCIÓN: para garantizar la seguridad de su hijo es indispensable utilizar siempre los cinturones de seguridad.
5. Para una mayor seguridad, la silla de paseo está dotada de anillos con forma de "D" que permiten enganchar un cinturón de seguridad complementario, conforme a la norma BS 6684. Los anillos están colocados en el interior del asiento de la silla de paseo sobre los lados derecho e izquierdo, como se muestra en la figura 5.

**REGULACIÓN DEL RESPALDO**
El respaldo se puede regular en 5 posiciones.
6. Fijar las dos solapas de tela a los tubos traseros con los dos botones automáticos, como se muestra en la figura 6.
7. Apretando el botón situado en el respaldo de la silla de paseo, se puede regular la inclinación del mismo; al soltar el botón, el respaldo se bloquea en la posición más cercana (fig. 7).
8. Para subir el respaldo hasta la posición deseada, es suficiente con empujarlo hacia arriba (fig. 8).
ATENCIÓN: el peso del bebé puede dificultar las operaciones.

**REGULACIÓN DEL APOYAPIERNAS**
El apoyapiernas de la silla de paseo se puede fijar en 2 posiciones, para que el bebé esté más cómodo.
9. Apretar al mismo tiempo los dos botones laterales como se muestra en la figura 9 para regular el apoyapiernas en la posición deseada.

**FRENOS TRASEROS**
Las ruedas traseras están dotadas de frenos dobles que permiten operar al mismo tiempo en las dos parejas de ruedas traseras accionando un único pedal.
10. Para frenar la silla de paseo, presionar hacia abajo una de las dos palancas situadas entre las ruedas traseras, como se muestra en la figura 10.
11. Para desbloquear el sistema de frenos, empujar hacia arriba una de las dos palancas situadas entre las ruedas traseras, como se muestra en la figura 11.
ATENCIÓN: Utilice el sistema de freno cada vez que se detenga. No deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.
ATENCIÓN: tras accionar la palanca del freno asegúrese de que los frenos estén correctamente introducidos en todas las ruedas traseras.

**RUEDAS DELANTERAS GIRATORIAS**
La silla de paseo está dotada de ruedas delanteras giratorias/fijas. Se aconseja utilizar las ruedas fijas cuando se recorren terrenos impracticables, mientras que las ruedas giratorias permiten maniobrar la silla con mayor facilidad sobre el pavimento uniforme.
12. Para que las ruedas delanteras puedan girar, empujar hacia arriba la palanca delantera, como se muestra en la figura 12. Para bloquear las ruedas delanteras en posición fija, empujar la palanca con el pie hacia abajo. Independientemente de la posición en la que se encuentren las ruedas, quedarán bloqueadas en posición derecha.
ATENCIÓN: Ambas ruedas deberán estar simultáneamente bloqueadas o desbloqueadas.

**CAPOTA VERANO-INVIERNO**
13. Para fijar la capota enganchar las pinzas de plástico en las posiciones correspondientes, como se muestra en la figura 13.
ATENCIÓN: Es necesario fijar la capota en los dos lados de la silla de paseo. Verificar que la misma esté correctamente bloqueada.
14. Abrir la capota como se muestra en la figura 14A y bloquearla con las dos presillas laterales (fig. 14B).
ATENCIÓN: si se quiere cerrar la capota, desbloquear siempre las presillas laterales antes de hacerlo.

15. La capota se puede transformar en parasol veraniego. La solapa trasera se puede extraer utilizando la cremallera (fig. 15).

**CIERRE**
ATENCIÓN: efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante las operaciones de apertura, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto directo con el cuerpo del niño. Antes del cierre verificar también que el cestillo portaobjetos esté vacío.
16. Si la capota está abierta, ciérrela levantando las dos presillas laterales (figura 16A) y tirando hacia usted de la parte delantera de la misma, como se muestra en la figura 16B.
17. Para cerrar la silla de paseo, tire hacia arriba de la estructura trasera con forma de cruz (fig. 17A) y desbloquee con el pie el pedal situado en el lado derecho de la silla de paseo (véase figura 17B).
18. Para completar el cierre empuje los manillares hacia adelante (fig. 18).
19. Una vez que la silla de paseo está cerrada, el gancho situado en el lateral la bloquea automáticamente en posición cerrada (véase fig. 19), evitando que se abra accidentalmente.

**MONTAJE/DESMONTAJE DE LA FUNDA**
La silla de paseo se puede desenfundar completamente.
20. Para quitar la funda, levantar el apoyapiernas (fig. 20A). Seguidamente desabrochar las hebillas (fig. 20B) y los botones automáticos situados en el asiento (fig. 20C); sacar la funda teniendo cuidado con el paso de los cinturones de seguridad.
21. Desabrochar los botones automáticos situados en los tubos traseros de la silla de paseo como se muestra en la figura 21A; desabrochar el botón automático C y sacar los dos ganchos D y E situados debajo de la solapa de tejido sobre el lateral de la silla (fig. 21B). Por último, sacar la funda del respaldo tirando de ella hacia arriba.

Para montar la funda sobre la silla de paseo, realizar las operaciones que se describen a continuación.
22. Meter la funda de tejido sobre el respaldo de la silla.
23. Fijar los dos ganchos D y E y abrochar el botón automático E como se muestra en la figura 22.
24. Fijar las dos solapas de tejido a los tubos traseros con los dos botones automáticos, como se muestra en la figura 23.
25. Abrochar los botones automáticos (fig. 24A); meter la funda sobre el apoyapiernas, y enganchar las hebillas (fig. 24B -24C).
Atención: controlar regularmente la tensión de la cinta prevista debajo del asiento (fig. 24D).

**ACCESORIOS**
ATENCIÓN: Los accesorios que se describen a continuación podrían no estar incluidos en algunas versiones del producto.
Lea atentamente las instrucciones correspondientes a los accesorios incluidos en la versión que usted ha comprado.

**CESTILLO PORTAOBJETOS**
La silla de paseo puede tener un cestillo portaobjetos.
26. Fijar el cestillo haciendo pasar las cintas alrededor de los tubos de la silla de paseo, y enganchar los botones automáticos en las posiciones indicadas (fig. 25).
ATENCIÓN: no cargar el cestillo con pesos superiores a 3 Kg.

**CUBIERTA IMPERMEABLE**
La silla de paseo puede estar dotada de cubierta impermeable.
27. Para fijar la cubierta impermeable hacer pasar las cintas alrededor de los tubos de la silla de paseo por las posiciones que se indican en la figura 26.
Después del uso, si el impermeable está mojado, dejarlo al aire para que se seque antes de enrollarlo y guardarlo.
ATENCIÓN: prestar especial atención cuando se use la cubierta impermeable.
ATENCIÓN: la cubierta impermeable no se puede utilizar sobre una silla de paseo que no posea capota o parasol, podría provocar asfixia al bebé. Para evitar el peligro de sobrecalentamiento, no dejar nunca al niño en la silla de paseo, con la cubierta impermeable montada y expuesta al sol.

**SACO CÁLIDO**
Algunas versiones pueden estar dotadas de saco cálido, ideal para climas muy fríos.
28. Colocar el saco cálido como se muestra en la figura 27, y enganchar los botones automáticos en las posiciones indicadas.
29. La parte superior del saco cálido tiene una confortable capucha que se abre y se cierra con el velcro (fig. 28).
30. El saco cálido está dotado de ranuras para hacer pasar los cinturones de seguridad, permitiendo que se usen también cuando este accesorio está montado (fig. 29).
ATENCIÓN: Utilizar siempre el saco cálido haciendo pasar los cinturones de seguridad por las correspondientes ranuras.

**CUBREPIERNAS**
31. El saco cálido se puede transformar en cubrepiernas utilizando la cremallera y quitando la parte inferior de forro polar (fig. 30).
32. Para fijar el accesorio cubrepiernas, fijar las pinzas haciendo pasar las cintas alrededor de los tubos de la silla de paseo en las posiciones que se indican en la figura 31.

**PROTECTOR**
33. Para extraer el protector presionar los dos botones previstos en el lateral del protector mismo (fig. 32) y tirar hacia uno mismo del protector. Abrir un lateral solo del protector para que el niño pueda ser acomodado fácilmente en la silla de paseo.
34. Para volver a enganchar la barra en la estructura, introduzca sus dos extremos de plástico en los soportes correspondientes, tal y como se muestra en la Fig. 33.
ATENCIÓN: Abrochar siempre al niño con los cinturones de seguridad. El protector NO es un dispositivo de retención del niño.
ATENCIÓN: El protector no debe utilizarse para elevar el producto.

**Nota importante**: las imágenes e instrucciones contenidas en este manual se refieren a una versión completa de la silla de paseo. Puede que algunos componentes o funciones varíen según la versión que usted haya comprado.

# PT LITE WAY

**AVISO IMPORTANTE**

IMPORTANTE – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

**ADVERTÊNCIAS**

- ATENÇÃO: verifique antes da montagem se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- ATENÇÃO: nunca deixe o seu filho sem vigilância
- ATENÇÃO: antes da utilização, certifi que-se de que todos os mecanismos de segurança estão correctamente activados.
- ATENÇÃO: para evitar lesões durante as operações de abertura e fecho do produto, mantenha a criança devidamente afastada
- ATENÇÃO: não deixe o seu filho brincar com o carrinho de passeio
- ATENÇÃO: utilize sempre os sistemas de retenção
- ATENÇÃO: não utilize o carrinho de passeio enquanto corre ou anda de patins.
- Este carrinho de passeio é adequado para o transporte de crianças de idade compreendida entre os 0 e os 36 meses, até um peso máximo de 15 kg.
- Para bebés desde o nascimento até cerca dos 6 meses de idade, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- Sistema de travão deve estar sempre accionado enquanto se retira ou coloca a criança
- Não carregue o cesto porta-objectos com pesos superiores a 3 kg.
- Qualquer peso pendurado nas pegas, no encosto ou nos lados do carrinho de passeio pode comprometer a estabilidade do mesmo.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Não aplique no carrinho acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- A utilização da correia separa dora das pernas e do cinto de segurança é indispensável para garantir a segurança do seu filho. Utilize sempre o cinto de segurança simultaneamente com a correia separadora das pernas.
- Enquanto efectua as operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do chassis não entram em contacto com o corpo da criança.
- Nunca deixe o carrinho de passeio num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que o sistema de travões esteja accionado.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades do carrinho ou que subam para o mesmo.
- Não utilize este carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente o controlo do mesmo.
- Nos períodos de não utilização, mantenha o carrinho de passeio fora do alcance das crianças.
- Este produto deve ser utilizado exclusivamente por um adulto.
- A montagem deste produto deve ser efectuada exclusivamente por adultos.
- Certifi que-se de que todos os utilizadores do produto conhecem o exacto funzionamento do mesmo.
- Accione o sistema de travões sempre que parar.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não dê à criança objectos munidos de cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- Tome muito cuidado quando sobe ou desce um desnível ou o passeio.
- Se deixar o carrinho de passeio exposto ao sol durante muito tempo, aguarde que arrefeça, antes de colocar a criança. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.
- Não utilize o carrinho de passeio se qualquer um dos seus componentes estiver em falta, rasgado ou danifi cado.
- Evite o contacto com água salgada para prevenir a formação de ferrugem.
- Não utilize o carrinho de passeio na praia.

**CONSELHOS PARA A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO**

Este produto necessita periodicamente de manutenção.
As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por adultos.

**LIMPEZA**

Este carrinho de passeio dispõe de revestimento removível (consulte o capítulo "Remoção do revestimento").

Para a lavagem das partes em tecido, siga as indicações da etiqueta têxtil. Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e respectivo significado:

Lave à mão em água fria

Não utilize lixívia

Não seque na máquina

Não passe a ferro

Não limpe a seco

Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido. Depois de um eventual contacto com água, seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

**MANUTENÇÃO**
Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Mantenha limpas de pó, sujidade e areia, as partes plásticas que deslizam sobre os tubos de metal do carrinho, para evitar atritos que possam comprometer o correcto funcionamento do carrinho. Mantenha o carrinho de passeio num local seco.

**INSTRUÇÕES GERAIS**

**MONTAGEM DAS RODAS DA FRENTE**
1. Introduza uma das rodas da frente no encaixe específico, até ouvir um estalido que indica que está bloqueada correctamente (fig. 1). Repita a mesma operação com a outra roda.
ATENÇÃO: antes de utilizar o carrinho de passeio, verifique se as rodas estão fixadas correctamente.

**ABERTURA**
ATENÇÃO: ao efectuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças presentes nas proximidades, se encontram devidamente afastadas.
Enquanto efectua estas operações, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.
2. Abra o gancho de bloqueio e empurre para a frente a parte dianteira do carrinho de passeio (fig. 2).
3. Prima a cruzeta posterior para baixo, com o pé (fig. 3).
Certifique-se de que o carrinho está aberto e bloqueado correctamente.
ATENÇÃO: Certifique-se de que o carrinho está bloqueado na posição aberta, verificando se a cruzeta posterior está realmente bloqueada.

**UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA**
O carrinho de passeio está equipado com um cinto de segurança de 5 pontos de fixação, constituído por duas correias dos ombros, duas presilhas de regulação, um cinto abdominal e uma correia separadora de pernas com fecho.
Quando retirar os cintos de segurança (por exemplo, para lavar), certifique-se, depois, que eles são colocados correctamente, usando os pontos de ancoragem. As correias devem ser novamente reguladas.
ATENÇÃO: para o transporte no carrinho de passeio de crianças desde o nascimento até aos 6 meses de idade, aproximadamente, é necessário fazer passar as correias dos ombros através das duas presilhas de regulação.
4. Regule a altura das correias dos ombros fazendo-as passar, se necessário, nas presilhas de regulação, conforme indicado na fig. 4. Depois de ter instalado a criança no carrinho de passeio, feche o cinto de segurança, fazendo passar, primeiro, os dois ganchos na presilha das correias dos ombros (fig. 4A e 4B) e, depois, introduza-os no fecho (fig. 4C); regule o comprimento das correias dos ombros e do cinto abdominal, fazendo-os aderir aos ombros e ao corpo da criança. Para abrir o cinto abdominal, prima e puxe os dois ganchos laterais.
ATENÇÃO: para garantir a segurança do seu filho é indispensável utilizar sempre o cinto de segurança.
5. Para maior segurança, este carrinho de passeio dispõe de anéis em forma de "D", para permitir a fixação de um cinto de segurança adicional, em conformidade com a norma BS 6684. Os anéis estão posicionados dentro do assento do carrinho de passeio, à direita e à esquerda, conforme indicado na figura 5.

**REGULAÇÃO DO ENCOSTO**
O encosto é regulável em 5 posições.
6. Fixe as duas abas têxteis nos tubos posteriores, utilizando para o efeito os dois botões de pressão, conforme indicado na figura 6.
7. Premindo o botão, existente no encosto, é possível regular a inclinação do mesmo; soltando o referido botão, o encosto fica bloqueado na posição mais próxima (fig. 7).
8. Para levantar o encosto basta empurrá-lo para cima até à posição desejada (fig. 8).
ATENÇÃO: com o peso da criança estas operações podem ser mais difíceis de efectuar.

**REGULAÇÃO DO APOIO DAS PERNAS**
O apoio das pernas pode ser regulado em 2 posições, para maior conforto da criança.
9. Para colocar o apoio das pernas na posição desejada, prima simultaneamente os dois botões laterais, conforme indicado na figura 9.

**TRAVÕES POSTERIORES**
As rodas de trás dispõem de travões que actuam simultaneamente em ambos os lados, accionando um só pedal.
10. Para travar o carrinho de passeio, prima para baixo uma das duas patilhas, existentes no meio de cada par de rodas traseiras, conforme indicado na figura 10.
11. Para desbloquear os travões, empurre para cima uma das duas patilhas, existentes no meio de cada par de rodas traseiras, conforme indicado na figura 11.
ATENÇÃO: Accione os travões sempre que parar. Nunca deixe o carrinho num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que os travões estejam accionados.
ATENÇÃO: Depois de ter accionado a patilha dos travões, certifique-se de que os mesmos estão accionados correctamente em ambos os pares de rodas traseiras.

**RODAS DA FRENTE DIRECCIONÁVEIS**
O carrinho de passeio dispõe de rodas da frente que podem ser direccionáveis ou fixas. É aconselhável utilizar as rodas fixas quando se percorrem terrenos especialmente acidentados. As rodas na posição direccionável são aconselháveis para melhorar a capacidade de manobra do carrinho de passeio num piso normal.
12. Para utilizar as rodas da frente direccionáveis, puxe para cima com o pé, a patilha da frente, conforme indicado na figura 12. Para as utilizar fixas, baixe com o pé, a mesma patilha. Independentemente da posição em que estiver nesse momento, a roda bloquear-se-á na posição fixa, ao alinhar em frente.
ATENÇÃO: As rodas devem estar ambas bloqueadas ou ambas livres.

## CAPOTA VERÃO-INVERNO

13. Para fixar a capota aperte os clipes de plástico nas posições específicas, conforme indicado na figura 13.
ATENÇÃO: A operação de fixação da capota deve ser efectuada em ambos os lados do carrinho de passeio. Verifique se a mesma está bloqueada correctamente.
14. Abra a capota, conforme indicado na figura 14A e fixe-a, accionando os dois esticadores laterais (fig. 14B).
ATENÇÃO: antes de fechar a capota, levante sempre primeiro os dois esticadores laterais.
15. A capota pode ser transformada em tejadilho pára-sol para o Verão. A parte posterior pode ser removida, abrindo o fecho de correr (fig. 15).

## FECHO DO CARRINHO DE PASSEIO

ATENÇÃO: Ao efectuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças presentes nas proximidades se encontram devidamente afastadas. Assegure-se de que as partes móveis do chassis não entram em contacto com o corpo da criança. Antes de fechar o carrinho, verifique também se o cesto porta-objectos está vazio.
16. Se a capota estiver aberta, feche-a, levantando os dois esticadores laterais (figura 16A) e puxe para si a parte da frente da mesma, conforme indicado na figura 16B.
17. Para fechar o carrinho de passeio, levante a cruzeta posterior (fig. 17A) e desbloqueie com o pé, o pedal existente no lado direito do carrinho de passeio (veja a figura 17B).
18. Para fechar completamente o carrinho de passeio, empurre as pegas para a frente (fig. 18).
19. Depois do carrinho de passeio estar completamente fechado, o gancho existente lateralmente bloqueia-o automaticamente na posição fechada (veja a fig. 19), para evitar que o carrinho de passeio se possa abrir acidentalmente.

## REMOÇÃO DO REVESTIMENTO

O revestimento têxtil do carrinho de passeio é completamente removível.
20. Para remover o revestimento têxtil, levante o apoio dos pés (fig. 20A). Depois desaperte as presilhas (fig. 20B) e as molas de pressão existentes no assento (fig. 20C); retire o revestimento, com especial cuidado nas zonas de passagem do cinto de segurança.
21. Desaperte as molas de pressão, existentes nos tubos posteriores do carrinho de passeio, conforme indicado na figura 21A; desaperte a mola de pressão C e abra os dois ganchos D e E, por baixo da aba têxtil, existente na parte lateral do carrinho de passeio (fig. 21B). Por último, retire o revestimento do encosto, puxando-o para cima.
Para voltar a colocar o revestimento no carrinho de passeio, efectue as operações descritas em seguida.
22. Coloque o revestimento têxtil no encosto do carrinho de passeio.
23. Fixe os dois ganchos D e E e aperte a mola de pressão C, conforme indicado na figura 22.
24. Fixe as duas abas têxteis nos tubos posteriores, utilizando para o efeito as duas molas de pressão, conforme indicado na figura 23.
25. Aperte as molas de pressão (fig. 24A); introduza o revestimento no apoio dos pés, aperte as presilhas (fig. 24B - 24C).
Atenção: verifique regularmente a tensão da correia situada por baixo do assento (fig. 24D).

## ACESSÓRIOS

ATENÇÃO: algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios que em seguida se descrevem.
Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios de que dispõe a versão de carrinho de passeio que adquiriu.

## CESTO MULTIUSOS

Este carrinho de passeio pode dispor de um cesto multiusos.
26. Fixe o cesto fazendo passar as fitas à volta dos tubos do carrinho de passeio e apertando as molas de pressão nas posições indicadas (fig. 25).
ATENÇÃO: não carregue o cesto com um peso superior a 3 kg.

## CAPA IMPERMEÁVEL

Este carrinho de passeio também pode dispor de capa impermeável.
27. Para fixar a capa impermeável, faça passar as fitas à volta dos tubos do carrinho de passeio, nas posições indicadas na figura 26.
Depois da utilização, se a capa impermeável estiver molhada, deixe-a secar ao ar, antes de a guardar.
ATENÇÃO: a capa impermeável deve ser sempre utilizada com especial atenção.
ATENÇÃO: a capa impermeável não pode ser utilizada em carrinhos de passeios que não dispõem de capota ou tejadilho pára-sol, pois pode asfixiar a criança. ATENÇÃO: nunca deixe a criança no carrinho de passeio, exposto ao sol, com a capa impermeável montada, para evitar o risco de aquecimento excessivo.

## SACO TÉRMICO

Algumas versões deste carrinho de passeio podem dispor de saco térmico, ideal para climas frios.
28. Posicione o saco térmico conforme indicado na figura 27, apertando as molas de pressão nas posições indicadas.
29. A parte superior do saco térmico dispõe de um capuz confortável que pode ser aberto e fechado com o velcro (fig. 28).
30. O saco térmico dispõe de aberturas para a passagem do cinto de segurança (fig. 29).
ATENÇÃO: quando utilizar o saco térmico passe sempre o cinto de segurança através das aberturas específicas.

## COBRE-PERNAS

31. O saco térmico pode ser transformado num cobre-pernas normal, abrindo o ferro de correr e removendo a parte de baixo em felpa (fig. 30).
32. Para fixar o cobre-pernas, fixe os clipes, fazendo passar as correias à volta dos tubos do carrinho de passeio, nas posições indicadas na figura 31.

## BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL

33. Para retirar a barra de proteção frontal, pressione os dois botões situados dos lados (fig.32) e puxe a barra para si. Abra apenas um dos lados da barra de proteção, para facilitar a colocação da criança no carrinho de passeio.
34. Para prender novamente a barra frontal à estrutura, insira as duas extremidades de plástico da barra nos suportes apropriados, como indicado na Fig. 33.
ATENÇÃO: prenda sempre a criança com os cintos de segurança. A barra de proteção NÃO é um dispositivo de retenção da criança.
ATENÇÃO: a barra de proteção não deve ser utilizada para levantar o carrinho.

**Nota importante:** as imagens e as instruções contidas neste folheto referem-se à versão do carrinho de passeio com todos os acessórios; alguns componentes e respectivas funções, aqui descritas, podem variar consoante a versão que adquiriu.

# NL LITE WAY

## BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.
LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

## WAARSCHUWINGEN

- LET OP: controleer voor de montage dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: laat je kind nooit zonder toezicht achter.
- LET OP: voor het gebruik dient u zich ervan te verzekeren dat alle veiligheidsmechanismen correct zijn aangebracht.
- LET OP: om letsel te voorkomen, verzeker je je er bij het openen en sluiten van het product van dat het kind zich op een veilige afstand bevindt
- LET OP: sta niet toe dat uw kind met dit product speelt
- LET OP: gebruik altijd de veiligheidssystemen.
- LET OP: De wandelwagen mag niet worden gebruikt, terwijl u rent of (rol)schaatst.
- De wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen van 0 tot 36 maanden, tot een gewicht van maximaal 15 kg.
- Voor kinderen vanaf de geboorte tot de leeftijd van ongeveer 6 maanden moet de rugleuning op de volledig neergelaten stand worden gebruikt.
- Het product moet altijd op de rem staan als je het kind erin zet of eruit haalt
- Laad niet meer dan 3 kg gewicht in de mand.
- Elk gewicht dat aan de handgrepen en/of de rugleuning en/of de zijkanten van de wandelwagen is bevestigd, kan de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen.
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk.
- Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op de wandelwagen aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Het gebruik van tussenbeenstukken en veiligheidsgordels is nodig om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels bovendien altijd samen met het tussenbeenstuk.
- Verzeker u er bij het afstellen van de wandelwagen van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de remmen geactiveerd.
- Zorg ervoor dat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wandelwagen spelen of erop klimmen.
- Gebruik de wandelwagen niet op trappen of roltrappen: u zou de controle erover onverwachts kunnen verliezen.
- Als de wandelwagen niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- Het product mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
- Verzeker u ervan dat de gebruikers van de wandelwagen goed weten hoe hij werkt.
- Gebruik de rem iedere keer dat u stopt.
- Om gevaar voor wurging te voorkomen, dient u het kind geen voorwerpen met touwen te geven of binnen het bereik van het kind te laten liggen.
- Kijk goed uit als u een trede of de stoep op- of afgaat.
- Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat u het kind erin zet. Door lang in de zon te staan, kunnen de materialen en stiffen van kleur veranderen.
- Gebruik het artikel niet als onderdelen stuk of gescheurd zijn of ontbreken.
- Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water, om roest te voorkomen.
- Gebruik de wandelwagen niet op het strand.

## REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Dit artikel heeft periodiek onderhoud nodig.
Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

## REINIGEN

De stof kan van de wandelwagen verwijderd worden (raadpleeg het hoofdstuk “De bekleding verwijderen”).
Zie de wasetiketten om de stoffen gedeeltes te reinigen.

Vervolgens worden de wassymbolen met hun betekenis weergegeven:

Met koud water op de hand wassen

Niet bleken

Niet mechanisch drogen

Niet strijken

Niet chemisch laten reinigen

Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

**ONDERHOUD**

Smeer de bewegende delen indien nodig met droge siliconenolie. Controleer periodiek de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Verzeker u ervan dat de kunststof delen die over de metalen buizen lopen vrij zijn van stof, vuil en zand om wrijving te voorkomen, wat de goede werking van de wandelwagen in het gedrang kan brengen.
Berg de wandelwagen op een droge plaats op.

**ALGEMENE INSTRUCTIES**

**DE VOORWIELEN MONTEREN**

1.Breng het voorwiel aan door het op de speciale pin te steken tot u een klik hoort ten teken dat het vastzit (fig. 1). Herhaal deze handeling bij het andere wiel.
LET OP: verzeker u er voor het gebruik van dat de wielen goed zijn vastgezet.

**OPENEN**

LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden.
Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
2. Open de sluitingshaak en duw de voorkant van de wandelwagen naar voren (fig. 2).
3. Duw de achterste kruiskoppeling met de voet omlaag (fig. 3). Verzeker u ervan dat de wandelwagen goed open staat en correct is vergrendeld.
LET OP: verzeker u er voor het gebruik van dat de wandelwagen op de open stand vergrendeld is en controleer dat de achterste kruiskoppeling inderdaad vergrendeld is.

**GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS**

De wandelwagen is uitgerust met een veiligheidssysteem met vijf verankeringspunten bestaande uit twee schouderbanden, twee afstelknoopsgaten, een buikgordel en een tussenbeenstuk met gesp.
Na de veiligheidsgordels te hebben verwijderd (bijv. om ze te wassen), verzekert u zich ervan dat ze met behulp van de verankeringspunten weer goed worden aangebracht. De gordels moeten opnieuw afgesteld worden.
LET OP: om ze te gebruiken voor kinderen vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden moeten de schouderbanden eerst door de twee afstelknoopsgaten worden gehaald.
4. Stel de hoogte van de schouderbanden af door ze, indien nodig, door de afstelopening te halen, zoals wordt getoond in figuur 4. Na het kind in de wandelwagen te hebben gezet, maakt u de veiligheidsgordels vast door eerst de twee vorken door de opening van de schouderbanden (fig. 4A en 4B) te halen en ze vervolgens in het tussenbeenstuk (fig. 4C) te doen. Stel de lengte van de gordels af door ze op de schouders en het lichaam van het kind aan te laten sluiten. Druk op de zijvorken en trek eraan, om de buikgordel los te maken.
LET OP: om de veiligheid van uw kind te garanderen, dienen de veiligheidsgordels altijd te worden gebruikt.
5. Voor meer veiligheid is de wandelwagen uitgerust met D-vormige ringen om een extra veiligheidsgordel vast te kunnen maken volgens de voorschriften BS 6684. De ringen bevinden zich rechts en links aan de binnenkant van de passagierszitting, zoals in figuur 5 wordt getoond.

**DE RUGLEUNING AFSTELLEN**

De rugleuning kan op 5 standen worden afgesteld.
6. Bevestig de twee stoffen panelen met de twee drukknopen aan de achterste buizen, zoals wordt getoond in figuur 6.
7. Door op de knop op de rugleuning van de wandelwagen te drukken, kan de schuine stand ervan worden afgesteld. Door de knop los te laten, wordt de rugleuning op de dichtstbijzijnde stand vastgezet (fig. 7).
8. Om de rugleuning omhoog te halen, duwt u hem tot de gewenste stand omhoog (fig. 8).
LET OP: met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen moeilijker zijn.

**DE VOETENSTEUN AFSTELLEN**

De voetensteun van de wandelwagen kan voor meer comfort van het kind op 2 standen worden afgesteld.
9. Druk, zoals in figuur 9 wordt getoond, tegelijkertijd op de twee zijknoppen om de voetensteun op de gewenste stand af te stellen.

**ACHTERSTE REMMEN**

De achterwielen zijn uitgerust met samenwerkende remmen, waardoor met één enkel pedaal tegelijkertijd op beide achterwielgroepen wordt geremd.
10. Om de wandelwagen te remmen, duwt u één van de twee hendels in het midden van de achterste wielgroepen naar beneden, zoals wordt getoond in afbeelding 10.
11. Om het remsysteem te deblokkeren, duwt u één van de twee hendels in het midden van de achterste wielgroepen naar boven, zoals wordt getoond in afbeelding 11.
LET OP: Gebruik altijd de rem als u stopt. Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de remmen geactiveerd.
LET OP: na de remhendel te hebben aangetrokken, verzekert u zich ervan dat de remmen goed op beide achterwielgroepen geplaatst zijn.

**ZWENKENDE VOORWIELEN**

De wandelwagen is uitgerust met zwenkende/vaste voorwielen. Aangeraden wordt de vaste wielen op bijzonder onregelmatig terrein te gebruiken. De wielen op de zwenkstand worden daarentegen aangeraden om de manoeuvreerbaarheid van de wandelwagen op normale wegen te verhogen.
12. Om de voorwielen zwenkend te maken, duwt u de hendel aan de voorkant omhoog, zoals wordt getoond in figuur 12. Om de voorwielen op de vaste stand te zetten, trapt u de hendel met de voet omlaag. Het wiel wordt onafhankelijk van de stand waarop het zich bevindt op de rechte stand vergrendeld.
LET OP: Beide wielen moeten altijd tegelijkertijd worden vergrendeld of ontgrendeld.

**ZOMER-WINTERKAP**

13. Om de kap te bevestigen, maakt u de plastic clip op de spe-

ciale plaatsen vast, zoals wordt getoond in figuur 13.
LET OP: De kap dient aan beide kanten van de wandelwagen te worden bevestigd. Controleer dat hij goed is vastgezet.
14. Open de kap, zoals in afbeelding 14A wordt getoond, en zet hem vast met de twee zijdelingse scharnieren (fig.14B).
LET OP: als u de kap wilt sluiten, moeten altijd eerst de zijdelingse scharnieren worden ontgrendeld.
15. De kap kan worden omgevormd tot een zomerse zonnekap. Het achterpaneel kan met behulp van de scharnieren worden verwijderd (fig. 15).

**SLUITEN**
LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind. Voordat u de wagen sluit, controleert u ook dat de boodschappenmand leeg is.
16. Als de kap geopend is, sluit u hem door de twee zijdelingse scharnieren omhoog te halen (figuur 16A) en de voorkant naar u toe te trekken, zoals in afbeelding 16B wordt getoond.
17. Om de wandelwagen in te klappen, trekt u de achterste kruiskoppeling (fig. 17A) omhoog en deblokkeert u het pedaal onder de rechterkant van de wandelwagen met de voet (zie figuur 17B).
18. Om het sluiten te voltooien, duwt u de handgrepen naar voren (fig. 18).
19. Als de wandelwagen is ingeklapt, blokkeert de haak op de zijkant hem automatisch op de gesloten stand (zie fig. 19) en voorkomt dat hij ongewenst weer wordt geopend.

**DE BEKLEDING VERWIJDEREN**
De stof van de wandelwagen kan volledig verwijderd worden.
20. Om de stof te verwijderen, tilt u de voetensteun op (fig. 20A). Vervolgens maakt u de gespen los (fig. 20B) en opent u de drukknopen op de zitting (fig. 20C). Neem de hoes weg en let erop dat u de veiligheidsgordels er doorheen haalt.
21. Maak de drukknopen los die zich op de achterste buizen van de wandelwagen bevinden, zoals in figuur 21A wordt getoond. Maak drukknoop C open en neem de twee haken D en E onder het stoffen paneel op de zijkant van de wandelwagen weg (fig. 21B). Haal de hoes tenslotte van de rugleuning door hem omhoog te trekken.

Om de hoes weer op de wandelwagen te doen, verricht u de vervolgens beschreven handelingen.
22. Doe de hoes op de rugleuning van de wandelwagen.
23. Bevestig de twee haken D en E en maak drukknoop C dicht, die in figuur 22 worden getoond.
24. Bevestig de twee stoffen panelen met de twee drukknopen aan de achterste buizen, zoals wordt getoond in figuur 23.
25. Maak de drukknopen dicht (fig. 24A). Doe de hoes op de voetensteun, maak de gespen vast (fig. 24B - 24C).
Let op: controleer regelmatig of de riem onder de zitting goed gespannen is (fig. 24D).

**ACCESSOIRES**
LET OP: Het kan zijn dat de vervolgens beschreven accessoires bij enkele uitvoeringen van het product niet aanwezig zijn.
Lees de instructies betreffende de accessoires die aanwezig zijn bij de door u gekochte uitvoering aandachtig door.

**MULTIFUNCTIONELE MAND**
De wandelwagen kan uitgerust zijn met een multifunctionele mand.
26. Bevestig de mand en laat de linten om de buizen van de wandelwagen lopen. Maak de drukknopen op de getoonde plaatsen dicht (fig. 25).
LET OP: laad de mand met niet meer dan 3 kg.

**REGENHOES**
De wandelwagen kan worden uitgerust met regenhoes.
27. Voordat u de regenhoes vastmaakt, laat u de linten op de plaatsen die in figuur 26 worden getoond om de buizen van de wandelwagen lopen.
Laat de hoes na het gebruik aan de lucht drogen (als hij nat zou zijn geworden), voordat u hem opvouwt en opbergt.
LET OP: let bijzonder goed op tijdens het gebruik van de regenhoes.
LET OP: De regenhoes mag niet zonder kap of zonnekap op de wandelwagen worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan stikken. Als de regenhoes op de wandelwagen is aangebracht, mag u hem, om gevaar voor oververhitting te voorkomen, nooit met het kind erin in de zon zetten.

**VOETENZAK**
Sommige uitvoeringen kunnen worden uitgerust met voetenzak, ideaal voor een koud klimaat.
28. Plaats de voetenzak zoals in figuur 27 wordt getoond en maak de drukknopen op de getoonde plaatsen vast.
29. De bovenkant van de voetenzak is uitgerust met een comfortabele kap. Maak hem met de velcro open en dicht (fig. 28).
30. De voetenzak is uitgerust met lussen om de veiligheidsgordels doorheen te halen als hij wordt gebruikt (fig. 29).
LET OP: gebruik de voetenzak altijd door de veiligheidsgordels door de speciale openingen heen te halen.

**VOETENBEDEKKING**
31. De voetenzak kan met de ritssluiting in een voetenbedekking worden omgevormd en door het onderste gedeelte van fleece te verwijderen (fig. 30).
32. Om de beenbedekking aan te brengen, bevestigt u de clips door de lussen om de stangen van de wandelwagen te laten lopen op de plaatsen die worden getoond in afbeelding 31.

**STOOTBEUGEL**
33. Om de stootbeugel te verwijderen, drukt u op de twee knopjes aan de zijkant van de stootbeugel zelf (fig. 32) en trekt u hem naar u toe. Open één kant van de stootbeugel, om het kind gemakkelijker in de wandelwagen te kunnen zetten.
34. Om het verbindingsstuk opnieuw aan de structuur te koppelen steekt u de twee plastic uiteinden van het verbindingsstuk in de speciale steunen, zoals aangeduid op (Fig. 33).
LET OP: maak het kind altijd met de veiligheidsgordels vast. De stootbeugel is GEEN veiligheidsysteem voor het kind.
LET OP: de stootbeugel mag niet worden gebruikt om het product met het kind erin op te tillen.

**Belangrijke opmerking:** de afbeeldingen en instructies in dit boekje hebben betrekking op een bepaalde uitvoering van de wandelwagen. Sommige onderdelen en functies die hier worden beschreven, kunnen afhankelijk van de door u gekochte uitvoering anders zijn.

# SV LITE WAY

**VIKTIGT MEDDELANDE**

VARNING – SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BEHOV

VARNING: INNAN ANVÄNDNING SKA EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA DE DELAR SOM TILLHÖR PRODUKTENS FÖRPACKNING AVLÄGSNAS, ELIMINERAS OCH HÅLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

**OBSERVERA**

- VARNING: Kontrollera, innan montering, att produkten och alla dess beståndsdelar inte uppvisar några skador som beror på transporten. I detta fall får produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- VARNING: Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn.
- VARNING: Kontrollera, innan användning, att alla säkerhetsdetaljer är korrekt ikopplade.
- VARNING: För att undvika skador ska man försäkra sig om att barnet befinner sig på ett ordentligt avstånd innan man öppnar eller stänger vagnen.
- VARNING: Låt inte barnet leka med denna produkt.
- VARNING: Använd alltid fastspänningssystemen.
- VARNING: Sittvagnen får inte användas medan Du springer eller åker rullskridskor.
- Användningen av sittvagnen är tillåten för barn mellan 0 månader och 36 månader, upp till en maximal kroppsvikt på ca15 kg.
- För barn från och med födseln och upp till cirka 6 månader ska ryggdelen användas i fullständigt nedfällt läge.
- Bromsen ska alltid ha aktiverats när man sätter i eller tar ur barnet.
- Belasta inte varukorgen med vikter som överskrider 3 kg.
- Alla vikter som satts på handtagen och/eller ryggstödet och/eller på barnvagnens sidor kan göra vagnen instabil.
- Transportera inte mer än ett barn åt gången.
- Använd endast tillbehör, reservdelar eller komponenter på sittvagnen som tillhandahållits eller godkänts av tillverkaren.
- Användning av mittrem mellan ben och säkerhetssele är nödvändig för att garantera barnets säkerhet. Använd alltid säkerhetsselen tillsammans med mittrem mellan ben.
- Kontrollera alltid vid öppning och vid hopfällning av sittvagnen att barnet är på lämpligt avstånd och försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i beröring med barnets kropp.
- Lämna aldrig sittvagnen på ett sluttande plan med barnet i, även om bromsarna är ikopplade.
- Låt inte andra barn leka utan tillsyn i närheten av sittvagnen eller klättra upp på den.
- Använd inte sittvagnen i trappor eller rulltrappor: Du skulle plötsligt kunna förlora kontrollen över den.
- När sittvagnen inte används ska den hållas utom räckhåll för barn.
- Enbart vuxna personer bör använda vagnen.
- Produkten får endast monteras av en vuxen person.
- Försäkra Dig om att alla som kör sittvagnen exakt vet hur den fungerar.
- Använd bromsanordningen varje gång som Du gör ett uppehåll.
- För att undvika risk för strypning ska Du inte ge föremål som är försedda med snören till barnet eller lägga dem nära barnet.
- Var även försiktig när Du går upp eller ner från ett trappsteg eller en trottoar.
- Om sittvagnen lämnas i solen under en längre tid, ska Du vänta tills den har svalnat innan barnet placeras i vagnen. Långvarig exponering av sittvagnen i solen kan göra att material och tyger bleks.
- Använd inte sittvagnen om någon del har gått sönder, är trasig eller fattas.
- Undvik att sittvagnen kommer i beröring med saltvatten, eftersom detta skulle kunna orsaka rostbildning.
- Använd inte sittvagnen på badstränder.

**RÅD FÖR RENGÖRINGEN OCH SKÖTSELN**

Produkten kräver regelbundet underhåll.
Rengöring och underhåll får endast utföras av en vuxen person.

**RENGÖRING**

Sittvagnens klädsel är avtagbar (se kapitlet “Hur klädseln tas av”). För rengöringen av delarna i tyg hänvisas till etiketterna med tvättråd.

Härunder beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:

Tvättas för hand i kallt vatten

Använd ej blekmedel

Torka inte mekaniskt

Får ej strykas

Får ej kemtvättas

Rengör regelbundet delarna i plast med en duk som fuktats i vatten. Torka delarna i metall, efter att de eventuellt kommit i kontakt med vatten, för att undvika rostbildning.

**SKÖTSEL**

Smörj, vid behov, de rörliga delarna med torr silikonolja. Kontrollera regelbundet hjulens skick och håll dem rena från damm och sand. Kontrollera att alla delar i plast som löper på metallrören är rena från damm, smuts och sand, för att undvika friktion som kan äventyra sittvagnens korrekta funktion. Förvara sittvagnen på en torr plats.

**ALMÄNNA INSTRUKTIONER**

**MONTERING AV FRAMHJULEN**

1.Fortsätt och sätt på framhjulet genom att föra in det på det avsedda stiftet tills det hörs ett "klick" som bekräftar att låsningen har skett (figur 1). Upprepa detta arbetsmoment för det andra hjulet.
VARNING: före användning ska Du försäkra Dig om att hjulen är ordentligt fastsatta.

**SÅ HÄR ÖPPNAS SITTVAGNEN**

VARNING: Vid öppning av sittvagnen ska Du försäkra Dig om att barnet och eventuella andra barn befinner sig på lämpligt avstånd.
Försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i beröring med barnets kropp under dessa moment.
2. Öppna låshaken och skjut sittvagnens framdel framåt (figur 2).
3. Skjut den bakre chassispärren nedåt med hjälp av foten (figur 3). Kontrollera att sittvagnen är öppen och låst på ett korrekt sätt.
VARNING: Försäkra Dig om, innan användningen, att sittvagnen är låst i öppet läge genom att kontrollera att den bakre chassispärren verkligen är låst.

**SÅ HÄR ANVÄNDS SÄKERHETSSELEN**

Sittvagnen är försedd med ett fasthållningssystem med fem punkter som består av två axelband, två regleringsslitsar, ett höftbälte och ett grenband med bälteslås.
Efter att säkerhetsbältena har tagits bort (t.ex. för rengöring) ska man försäkra sig om att de monteras på igen på rätt sätt och med hjälp av förankringspunkterna. Bältena ska regleras på nytt.
VARNING: För användning med barn från födseln upp till cirka 6 månader är det nödvändigt att använda axelbanden genom att först låta dem löpa genom de två regleringsslitsarna.
4. Reglera axelbandens höjd genom att låta dem passera, om det är nödvändigt, i regleringsslitsen såsom visas i figur 4. Efter att ha satt barnet på plats i sittvagnen, spänner Du fast säkerhetsselen genom att först låta de två gafflarna passera i axelbandens slits (figur 4A och 4B) och sedan föra in dem i grenbandets bälteslås (figur 4C). Reglera säkerhetsselens längd så att de ligger an mot barnets axlar och kropp. För att lossa höftbältet trycker Du på sidogafflarna och drar ut dem.
VARNING: För att garantera barnets säkerhet är det nödvändigt att alltid använda säkerhetsselen.
5. För extra säkerhet är sittvagnen försedd med "D" –formade ringar för fastsättning av en extra säkerhetssele som är i överensstämmelse med BS 6684-standarden. Ringarna sitter inne i sittvagnens sittdel på höger och vänster sida, såsom visas i figur 5.

**SÅ HÄR REGLERAS RYGGEN**

Ryggen är reglerbar i 5 lägen.
6. Fäst de två tygplösarna på de bakre rören med hjälp av tryckknapparna, såsom visas i figur 6.
7. Tryck på knappen som sitter på sittvagnens rygg för att reglera fällningen. När knappen släpps låser sig ryggen i det närmaste läget (figur 7).
8. För att höja ryggen till önskat läge är det tillräckligt att skjuta den uppåt (figur 8).
VARNING: Barnets kroppsvikt kan göra att regleringarna blir svårare att utföra.

**STÄLLBART BENSTÖD**

Benstödet kan regleras i 2 lägen för att öka barnets åkkomfort.
9. Tryck samtidigt på de två knapparna på sidan, såsom visas i figur 9, för att reglera benstödet till det önskade läget.

**BAKRE BROMSAR**

De bakre bromsarna är försedda med centraliserade bromsar som tillåter att verka samtidigt på båda bakhjulen genom att använda en enda pedal.
10. För att bromsa sittvagnen skjuter Du en av de två spakarna som sitter i mitten av den bakre hjulenheten nedåt, på så sätt som visas i figur 10.
11. För att frikoppla bromssystemet skjuter Du en av de två spakarna som sitter i mitten av den bakre hjulenheten uppåt, på det sätt som visas i figur 11.
VARNING: Använd alltid bromsen när Du gör ett uppehåll. Lämna inte sittvagnen på ett sluttande plan med barnet i, även om parkeringsbromsen är inkopplad.
VARNING: Efter att ha aktiverat bromsens spak ska Du kontrollera att bromsarna är korrekt inkopplade på båda bakre hjulblocken.

**SVÄNGBARA FRAMHJUL**

Sittvagnen är försedd med svängbara/låsta framhjul. Det rekommenderas att använda sittvagnen med låsta hjul när Du kör på särskilt ojämnt körunderlag. Hjulen i svängbart funktionssätt rekommenderas däremot för att ge en smidigare manövrering åt sittvagnen på normalt körunderlag.
12. För att göra framhjulen fria att svänga skjuter Du den främre spaken uppåt, såsom visas i figur 12. För att ställa in framhjulen i låst läge sänker Du spaken med hjälp av foten. Hjulet blockeras i rakt läge oberoende av läget som det befinner sig i.
VARNING: Båda hjulen måste alltid samtidigt vara låsta eller frikopplade.

**SOMMAR- VINTERSUFFLETT**

13. För att montera suffletten hakar Du fast plastklämmorna på de särskilda lägena som visas i figur 13.
VARNING: Monteringen av suffletten ska utföras på båda sidorna av sittvagnen. Kontrollera att suffletten har låsts fast på ett korrekt sätt.
14. Öppna suffletten på det sätt som visas i figur 14A och lås den med hjälp av fällmekanismens två sidostänger (figur 14B).
VARNING: Innan Du stänger suffletten ska fällmekanismens sidostänger alltid frikopplas.
15. Suffletten kan förvandlas till en sommarsufflett. Den bakre delen är avtagbar med hjälp av blixtlåset (figur 15).

## SÅ HÄR FÄLLS SITTVAGNEN IHOP

VARNING: När sittvagnen fälls ihop ska Du vara noga med att barnet och eventuella andra barn befinner sig på ett lämpligt avstånd. Försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i beröring med barnets kropp under dessa moment. Kontrollera även innan hopfällningen, att varukorgen är tom.

16. Om suffletten är uppfälld ska Du stänga den genom att lyfta fällmekanismens två sidostänger (figur 16A) och dra suffletten framdel mot Dig, såsom visas i figur 16B.

17. För att fälla ihop sittvagnen drar Du den bakre chassispärren uppåt (figur 17A) och frikopplar, med hjälp av foten, pedalen som sitter på sittvagnens högra sida (se figur 17B).

18. Fullborda nu hopfällningen genom att skjuta handtagen framåt (figur 18).

19. När hopfällningen har avslutats låser haken som sitter på sidan automatiskt sittvagnen i hopfällt läge (se figur 19) och hindrar på detta sätt att sittvagnen ofrivilligt kan öppnas.

## HUR KLÄDSELN TAS AV

Sittvagnens klädsel kan tas av helt och hållet.

20. För att ta av klädseln ska Du lyfta benstödet (figur 20A). Lossa därefter spännena (fig. 20B) och tryckknapparna som sitter på sitsen (figur 20C). Ta av klädseln och var härvid noga med genomgången av säkerhetsselen.

21. Knäpp upp tryckknapparna som sitter på sittvagnens bakre rör, såsom visas i figur 21A. Knäpp upp tryckknappen C och dra ut de två hakarna D och E som sitter under tygplösen på sittvagnens sida (figur 21B). Ta slutligen av klädseln från ryggen genom att dra den uppåt. För att på nytt sätta på klädseln ska Du förfara på följande sätt.

22. Sätt på tygklädseln på sittvagnens ryggdel.

23. Fäst de två hakarna D och E och knäpp ihop tryckknappen C som visas i figur 22.

24. Fäst de två tygplösarna på de bakre rören med hjälp av de två tryckknapparna, såsom visas i figur 23.

25. Knäpp trycknapparna (figur 24A). Sätt klädseln på benstödet, koppla ihop spännena (figur 24B-24C).

Varning: kontrollera med jämna mellanrum att remmen under sitsen är rätt spänd (figur 24D).

## TILLBEHÖR

OBSERVERA: De tillbehör som beskrivs härefter kan saknas på vissa versioner av produkten. Läs noga instruktionerna som avser de tillbehör som finns på den version som Du har köpt.

## KORG MED FLERA ANVÄNDNINGSMÖJLIGHETER

Sittvagnen kan förses med en korg med flera användningsmöjligheter.

26. Fäst korgen genom att låta banden löpa runt sittvagnens rör och knäppa tryckknapparna i de lägen som anges (figur 25).

VARNING: belasta inte korgen med vikter på mer än 3 Kg.

## REGNSKYDD

Sittvagnen kan vara försedd med ett regnskydd.

27. Sätt fast regnskyddet genom att låta banden löpa runt sittvagnens rör i de lägen som visas i figur 26.

Efter användningen ska regnskyddet få lufttorka (om det har blivit vått) innan det viks ihop och läggs på plats.

VARNING: Var särskilt uppmärksam vid användningen av regnskyddet.

VARNING: Regnskyddet kan inte användas på sittvagnen om den är utan sufflett eller sommarsufflett, på grund av risk för att barnet kvävs. När regnskyddet är monterat på sittvagnen får den inte lämnas i solen med barnet i, för att undvika risk för överhettning.

## ÅKPÅSE

Vissa modeller kan vara försedda med åkpåse som är idealisk för kalla klimat.

28. Placera åkpåsen på det sätt som visas i figur 27, genom att knäppa tryckknapparna i de angivna lägena.

29. Den övre delen av åkpåsen är försedd med en komfotabel huva som kan öppnas och stängas med hjälp av kardborrlåsningen (figur 28).

30. Åkpåsen är försedd med slitsar för införingen av säkehetsselen när den används (fig. 29).

VARNING: använd alltid åkpåsen genom att låta säkerhetsselen passera i de särskilda slitsarna.

## FOTSACK

31. Åkpåsen kan omvandlas till en fotsack genom blixtlåset och genom att ta bort den undre termiska delen (figur 30).

32. För att koppla fast fotpåsen fäster Du klämmorna genom att låta banden löpa runt sittvagnens rör, i de lägen som visas i figur 31.

## FRAMBÅGSSKYDD

33. För att ta ur frambågsskyddet ska man trycka på de två knapparna som sitter på sidan av frambågsskyddet (fig.32) och sedan dra det mot sig. Öppna frambågsskyddet endast på den ena sidan för att underlätta placeringen av barnet i vagnen.

34. För att haka fast bågen på stommen igen, för in bågens två plaständar i de avsedda fästena som i (fig. 33).

VIKTIGT: Spänn alltid fast barnet med säkerhetsselen. Frambågsskyddet är INTE en fasthållningsanordning för barnet.

VIKTIGT: Frambågsskyddet får inte användas för att lyfta vagnen.

**Viktig anmärkning**: bilderna och instruktionerna som denna bruksanvisning innehåller avser en version av sittvagnen. Vissa komponenter och funktioner som här beskrivits kan variera beroende på den version som Du har köpt.

# CZ LITE WAY

## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ – TYTO POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.
POZOR: PŘED POUŽITÍM ODSTRAŇTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

## UPOZORNĚNÍ

- UPOZORNĚNÍ: Před montáží výrobku si ověřte, zda nebyla některá součást poškozena během přepravy. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
- UPOZORNĚNÍ: Před použitím si ověřte, zda jsou všechny pojistky dobře zajištěny.
- UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili zranění dítěte při skládání nebo rozkládání výrobku se ubezpečte, zda je dítě v bezpečné vzdálenosti!
- UPOZORNĚNÍ: Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo!
- UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte zádržná zařízení!
- UPOZORNĚNÍ: Kočárek není uzpůsoben k tomu, abyste s ním mohli běhat nebo bruslit.
- Tento kočárek je určen pro děti od 0 měsíců do 3 let, s maximální váhou do 15 kg.
- Děti mladší 6 měsíců musí mít opěrku zad nastavenu pouze v úplně sklopené poloze.
- Při usazování nebo vyjímání dítěte musí být brzdy vždy zajištěny!
- Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností vyšší než 3 kg.
- Jakýkoli předmět, zavěšený na rukojeti a/nebo na opěrce zad a/nebo po stranách kočárku, může ohrozit stabilitu kočárku!
- Nevozte najednou více než jedno dítě.
- Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- Použití pětibodového bezpečnostního pásu je nezbytné pro zajištění bezpečnosti Vašeho dítěte. Vždy používejte bezpečnostní pás současně s pásem mezi nohama dítěte.
- Při úpravě polohy kočárku si ověřte, zda se pohyblivé části kočárku nemohou při provádění tohoto úkonu dostat do kontaktu s tělem dítěte.
- Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm dítě usazeno, i když jsou kola zabrzděna.
- Nedovolte, aby si v blízkosti kočárku hrály děti bez dozoru nebo aby po něm šplhaly.
- kočárkem nejezděte po schodech ani po jezdících schodech: mohli byste ztratit kontrolu nad kočárkem.
- Pokud kočárek nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.
- Tento výrobek musí být používán pouze dospělou osobou.
- Výrobek musí být sestaven dospělou osobou.
- Ověřte si, zda osoby, které používají kočárek, jsou dobře obeznámeny s tímto návodem.
- Pokaždé když zastavíte, použijte brzdu zadních kol.
- Abyste zabránili nebezpečí udušení se, nikdy dítěti nedávejte na hraní ani nenechávejte v jeho blízkosti předměty se stužkami nebo pásky.
- Věnujte zvýšenou pozornost, pokud najíždíte na schod nebo na chodník, případně z něj sjíždíte.
- Pokud necháte kočárek stát dlouho na slunci, počkejte dokud nevychladne, dříve než do něj znovu usadíte dítě. Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí barev a látek.
- Kočárek nepoužívejte, pokud nějaká jeho část chybí nebo je poškozena.
- Zabraňte kontaktu kočárku s mořskou vodou; způsobila by jeho zrezivění.
- Nepoužívejte kočárek na pláži.

## DOPORUČENÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Kočárek může čistit pouze dospělá osoba. Totéž platí pro údržbu.

## ČIŠTĚNÍ

Kočárek má snímatelný potah (viz pokyny v bodu „Sejmutí potahu"). Při čištění látkového potahu se řiďte pokyny na štítku. Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:

Perte v ruce ve studené vodě – při prvním máchání doporučujeme použít prostředek pro fixaci barev

Nebělte

Nesušte v sušičce

Nežehlete

Nečistěte chemicky

Části z umělé hmoty pravidelně čistěte vlhkým hadříkem.
Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

## ÚDRŽBA

V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem. Kontrolujte stupeň opotřebení koleček a pravidelně z nich odstraňujte špínu, prach a písek. Kontrolujte části z umělé hmoty, které se pohybují po kostře kočárku, zda nejsou znečištěny prachem nebo pískem. Omezíte tak tření, které by mohlo ohrozit správnou funkčnost kočárku. Kočárek uchovávejte na suchém místě.

## VŠEOBECNÉ POKYNY
## MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOLEČEK

1. Nasuňte přední kolečko na příslušný čep, dokud neuslyšíte cvaknutí bezpečnostní pojistky (obr. 1). Postupujte stejným způsobem i u druhého kolečka.
POZOR: Před použitím kočárku si ověřte, zda jsou kolečka správně připevněna.

## ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Před provedením tohoto úkonu se vždy nejdříve ubezpečte, zda je vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.
2. Uvolněte uzavírací pojistku a zatlačte horní část kočárku dopředu (obr. 2).
3. Stlačte nohou zadní křížovou výztuž (obr. 3).
Zkontrolujte, zda se kočárek úplně otevřel a zajistil.
POZOR: Před použitím si ověřte, zda se kočárek úplně otevřel a zadní křížová výztuž zablokovala.

## POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Kočárek je vybaven pětibodovým bezpečnostním pásem, který se skládá ze dvou ramenních pásů, dvou otvorů na úpravu délky, břišního pásu a pásu mezi nohama dítěte s přezkou.
Po odstranění bezpečnostních pásů (např. z důvodu praní) se ujistěte, zda byly pásy znovu správně připevněny pomocí kotevních bodů. Délka pásů musí být znovu upravena.
POZOR: Pokud používáte pásy pro novorozence a kojence do 6 měsíců, musíte ramenní pásy nejdříve protáhnout otvory na úpravu délky.
4. Upravte výšku upevnění pásů a dle potřeby je protáhněte otvory na úpravu délky tak, jak je znázorněno na obrázku č. 4. Uložte dítě do kočárku, protáhněte obě spony s jazýčky očky na ramenních pásech (obr. 4A a 4B) a pak obě spony zasuňte do přezky na pásu mezi nohama dítěte (obr. 4C). Upravte délku ramenních pásů tak, aby přilnuly k ramenům a tělu dítěte. Pokud chcete pásy uvolnit, stiskněte po stranách jazýčky přezky a uvolněte spony.
POZOR: Abyste zajistili bezpečnost vašeho dítěte, je nezbytné vždy používat bezpečnostní pásy.
5. Pro větší bezpečnost je kočárek vybaven úchyty ve tvaru "D", které umožňují připnout přídavný bezpečnostní pás, schválený podle požadavků normy BS 6684. Úchyty jsou umístěny uvnitř sedací části kočárku na pravé a levé straně, viz obrázek 5.

## ÚPRAVA OPĚRKY ZAD

Opěrku zad je možno nastavit do 5 různých poloh.
6. Připevněte patentními knoflíky oba látkové boční potahy na zadní část kostry kočárku tak, jak je znázorněno na obrázku č. 6.
7. Pokud stisknete tlačítko na opěrce zad, je možné upravit její polohu; jakmile tlačítko uvolníte, opěrka se zablokuje v nejbližší možné poloze (obr. 7).
8. Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zvednout do požadované polohy. (obr. 8).
POZOR: Váha dítěte může ztížit provedení výše uvedených úkonů.

## ÚPRAVA OPĚRKY NOHOU

Pro větší pohodlí dítěte je možné upravit polohu opěrky nohou do dvou poloh.
9. Stiskněte současně obě boční tlačítka tak, jak je znázorněno na obrázku 9, a upravte opěrku nohou do požadované polohy.

## ZADNÍ BRZDY

Zadní brzdy jsou vybavené spojenými brzdami. Tento systém umožňuje stlačením pouze jednoho pedálu současně zabrzdit obě dvojice zadních koleček.
10. Pokud chcete kočárek zabrzdit, stlačte směrem dolů jednu z páček brzdy, umístěnou mezi dvojicí koleček tak, jak je znázorněno na obrázku č. 10.
11. Kolečka odbrzdíte, když zatlačíte směrem nahoru jednu z páček brzdy, viz obrázek č. 11.
POZOR: Vždy, když se zastavíte, použijte spojenou brzdu zadních kol. Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm usazeno dítě, i když jsou kola zabrzděna.
POZOR: Když použijete spojenou brzdu zadních kol, vždy si ověřte, zda jsou zabrzděna všechna zadní kolečka.

## PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLEČKA

Kočárek je vybaven předními kolečky, která mohou být otočná. Doporučujeme používat zajištěná kola na nerovných terénech. Volně otočná kolečka jsou doporučena pro zlepšení manipulace s kočárkem na rovném terénu.
12. Kolečka se budou moci volně otáčet kolem své osy, pokud zvednete páčku mezi předními kolečky tak, jak je znázorněno na obrázku č. 12. Pokud chcete kolečka zajistit, stlačte páčku dolů. Kolečko je automaticky zablokuje, jakmile se dostane do správné polohy.
POZOR: Kolečka musí být vždy obě dvě buď zajištěná nebo volně otočná.

## BOUDA LÉTO-ZIMA

13. Pokud chcete připevnit boudu na kočárek, upevněte umělohmotné koncovky na místech vyznačených na obrázku č. 13.
POZOR: Tento úkon je nutno provést na obou stranách kočárku. Ověřte si, zda je bouda správně připevněna.
14. Otevřete boudu způsobem vyznačeným na obrázku 14A a zajistěte ji bočními výztužemi (obr. 14B).
POZOR: Pokud chcete boudu sklopit, vždy nejprve uvolněte boční výztuže.
15. Boudu je možno přeměnit na letní stříšku. Rozepněte zadní zip a odstraňte zadní část boudy (obr. 15).

## SLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Při provádění tohoto úkonu vždy dbejte, aby vaše dítě nebo i jiné děti byly v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte. Dříve než začnete kočárek skládat si ověřte, zda je prázdný nákupní košík.
16. Pokud je otevřená bouda, uvolněte boční výztuže (obr. 16A) a přitáhněte směrem k sobě přední část boudy tak, jak je znázorněno na obrázku č. 16B.
17. Zatáhněte směrem nahoru za rukojeť na křížové výztuži (17A), uvolněte nohou pedál na pravé straně kočárku (viz obr. 17B) a začněte skládat kočárek.
18. Zatlačte rukojeti dopředu až do úplného složení kočárku (obr. 18).
19. Složený kočárek se automaticky zajistí uzavírací pojistkou na boku kostry. (viz obr. 19). Tento úkon zabrání samovolnému otevření kočárku.

## SEJMUTÍ POTAHU

Kočárek má snímatelný potah.
20. Pokud chcete sejmout potah, zvedněte opěrku nohou (obr. 20A). Poté rozepněte přezky (obr. 20B) a patentní knoflíky na sedací části kočárku (20C). Sejměte potah a dávejte pozor při protahování bezpečnostních pásů.
21. Rozepněte patentní knoflíky na zadní části kostry kočárku tak, jak je znázorněno na obrázku č. 21A; rozepněte patentní knoflík C a uvolněte oba háčky D a E, umístěné pod potahem na boku kočárku (obr. 21B). Nakonec stáhněte potah z opěrky zad směrem nahoru.

## PŘI NAVLÉKÁNÍ POTAHU POSTUPUJTE NÁSLEDUJÍCÍM ZPŮSOBEM:

22. Navlékněte potah na opěrku zad kočárku.
23. Připevněte oba háčky D a E a zapněte patentní knoflík C vyznačený na obrázku č. 22.
24. Připevněte potah patentními knoflíky na zadní část kostry kočárku tak, jak je znázorněno na obrázku č. 23.
25. Zapněte patentní knoflíky (obr. 24A); navlékněte potah na opěrku nohou, zapněte přezky (obr. 24B-24C).
Upozorněni: pravidelně kontrolujte napnutí popruhu umístěného pod sedačkou (obr. 24D).

## DOPLŇKY

UPOZORNĚNÍ: Dále uvedené doplňky nejsou dodávány ke všem modelům výrobku.
Pozorně si pročtete body návodu, které se vztahují na doplňky, dodávané k vámi zakoupenému modelu kočárku.

## KOŠÍK

Kočárek může být vybaven praktickým nákupním košíkem.
26. Pokud jej chcete připevnit, připevněte pásky od košíku na kostru kočárku a zapněte patentní knoflíky na vyznačených místech (obr. 25).
POZOR: Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností přesahující 3 kg.

## PLÁŠTĚNKA

27. Pokud chcete připevnit pláštěnku, protáhněte pásky kolem kostry kočárku na místech vyznačených na obrázku č. 26.
Pokud je pláštěnka mokrá, nechte ji volně uschnout. Poté ji složte a uložte.
POZOR: Buďte obzvláště pozorní, pokud používáte pláštěnku na kočárku.
VAROVÁNÍ: Pláštěnka nesmí být používána, pokud není připevněna na boudu nebo sluneční stříšku, protože by mohla způsobit udušení dítěte. Pokud máte na kočárku pláštěnku, nikdy nenechávejte kočárek na slunci, pokud v něm sedí dítě. Hrozí nebezpečí úžehu.

## ZIMNÍ FUSAK

Některé modely kočárku mohou být vybaveny zimním fusakem vhodným pro zimní měsíce.
28. Položte zimní fusak na kočárek tak, jak je znázorněno na obrázku č. 27 a zapněte patentní knoflíky ve vyznačených místech.
29. Horní část zimního fusaku je vybavena praktickou kapucí, která může být rozepnuta nebo zapnuta suchým zipem (obr. 28).
30. Zimní fusak je vybaven otvory na protažení bezpečnostních pásů kočárku, když jej používáte (obr. 29).
POZOR: Používejte zimní fusak vždy pouze, pokud jsou bezpečnostní pásy protaženy příslušnými otvory.

## FUSAK

31. Zimní pytel může být přeměněn na klasický fusak. Rozepněte zip a odstraňte zadní fleecovou část (obr. 30).
32. Pokud chcete připevnit fusak, protáhněte pásky kolem kostry kočárku v místech vyznačených na obrázku č. 31 a připevněte jej koncovkami.

## OCHRANNÉ MADLO

33. Pokud chcete ochranné madlo vytáhnout, stiskněte dvě tlačítka na jeho boku (obr. 32) a táhněte madlo směrem k sobě. Pro snadnější usazení dítěte do kočárku otevřete madlo pouze na jedné straně.
34. Pro připevnění madla ke konstrukci zasuňte oba jeho plastové konce do příslušných úchytů podle znázornění na obr. 33.
UPOZORNĚNÍ: Vždy dítě připněte bezpečnostními pásy! Madlo NENÍ dětské zádržné zařízení!
UPOZORNĚNÍ: Nikdy kočárek nezvedejte za madlo!

**Důležitá poznámka:** Obrázky a pokyny uvedené v tomto návodu k použití se vztahují na kompletní model kočárku; některé popsané součásti nebo funkce se mohou lišit podle modelu, který jste zakoupili.

# PL LITE WAY

**WAŻNA INFORMACJA**

WAŻNE - ZACHOWAĆ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.
OSTRZEŻENIA: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZELKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

**OSTRZEŻENIA**

- OSTRZEŻENIA: przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu; jeśli zostały one uszkodzone, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- OSTRZEŻENIA: Pozostawianie dziecka bez opieki może grozić niebezpieczeństwem.
- OSTRZEŻENIA: przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zablokowane.
- OSTRZEŻENIA: Celem uniknięcia obrażeń należy upewnić się czy dziecko znaduje się w bezpiecznej odległości, w fazie składania i rozkładania produktu.
- OSTRZEŻENIA: Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.
- OSTRZEŻENIA: Zawsze należy stosować systemy zabezpieczająco-podtrzymujące.
- OSTRZEŻENIA: wózek nie powinien być używany podczas biegów lub jazdy na wrotkach.
- Użycie wózka dozwolone jest dla dzieci w wieku od 0 miesięcy do trzech lat, o wadze nie przekraczającej 15 kg.
- Dla noworodków do szóstego miesiąca życia, oparcie powinno być używane w pozycji całkowicie opuszczonej.
- Hamulec powinien być zawsze zablokowany podczas umieszczania i wyjmowania dziecka z wózka.
- Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 3 kg.
- Zawieszanie i stawianie ciężkich przedmiotów na jakiejkolwiek części wózka zakłóca jego stabilność.
- Wózek służy do przewozu tylko jednego dziecka.
- Nie montować na wózku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
- Użycie pasa krocznego oraz pasów zabezpieczających jest niezbędne w celu zagwarantowania bezpieczeństwa dziecku. Ponadto, należy zawsze stosować jednocześnie zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczny.
- Podczas czynności związanych z rozkładaniem i składaniem spacerówki należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości.
- Nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni, jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy zastosowane zostały hamulce.
- Nie dopuszczać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu wózka lub wspinały się na niego
- Nie używać wózka na tradycyjnych schodach ani na schodach ruchomych: ryzyko nagłej utraty kontroli nad wózkiem.
- Kiedy nie jest używany, wózek powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Produkt powinien być montowany tylko przez dorosłą osobę.
- Upewnić się, czy użytkownicy wózka dokładnie znają sposób jego obsługi.
- Przy każdym postoju należy używać hamulca.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie dawać dziecku ani nie pozostawiać w jego pobliżu przedmiotów mających sznurki.
- Uważać w trakcie wchodzenia i schodzenia ze schodka lub chodnika.
- Jeśli wózek stał przez dłuższy czas na słońcu, przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać aż się ochłodzi. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin.
- Nie używać produktu, jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- Unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Nie używać wózka na plaży.

**RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ**

Produkt ten wymaga okresowej konserwacji.
Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.

**CZYSZCZENIE**

Obicie wózka można zdjąć (Patrz paragraf “Zdejmowanie obicia”).

Elementy z tkaniny czyścić zgodnie z zaleceniami przytoczonymi na wszywce.
Poniżej przytoczono symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:

Prać ręcznie w zimnej wodzie

Nie wybielać

Nie suszyć mechanicznie

Nie prasować

Nie prać chemicznie

Okresowo czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki.
Po ewentualnym zetknięciu się z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

**KONSERWACJA**
W razie konieczności smarować ruchome części suchym olejem silikonowym. Kontrolować okresowo stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piachu. Aby uniknąć ewentualnego tarcia i zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wózka należy czyścić z kurzu, brudu i piasku wszystkie plastikowe części, które suwają się na jego metalowej ramie.
Przechowywać wózek w suchym miejscu.

**OGÓLNA INSTRUKCJA**
**MONTAŻ PRZEDNICH KÓŁ**
1. Wsunąć przednie koło na specjalny sworzeń, aż da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający blokadę (rys. 1). Powtórzyć tę czynność, aby zamontować drugie koło.
Ostrzeżenia: przed przystąpieniem do użytkowania należy upewnić się, czy koła zostały prawidłowo zamocowane.

**ROZKŁADANIE**
Ostrzeżenia: wykonując tę czynność należy upewnić się, czy Wasze dziecko i ewentualne inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości.
Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.
2. Odblokować zaczep zabezpieczający i popchnąć przednią część wózka do przodu (rys. 2).
3. Docisnąć stopą do dołu tylny krzyżak (rys. 3).
Upewnić się, czy wózek został prawidłowo rozłożony i zablokowany.
Ostrzeżenia: przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy upewnić się, czy został zabezpieczony w pozycji rozłożonej, sprawdzając prawidłowe zablokowanie tylnego krzyżaka.

**UŻYCIE PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH**
Spacerówka wyposażona jest w system zabezpieczający z pięcioma punktami zaczepienia, składający się z dwóch pasów naramiennych, dwóch otworów regulacyjnych, pasa biodrowego oraz pasa krocznego ze sprzączką.
Jeżeli pasy bezpieczeństwa były uprzednio zdjęte (np. dla czyszczenia), należy skontrolować punkty zaczepowe i upewnić się, czy pasy są poprawnie zamontowane. Pasy muszą być ponownie wyregulowane.
Ostrzeżenia: używając wózka dla dzieci w wieku od urodzenia do około szóstego miesiąca życia, należy stosować pasy naramienne przeciągnąwszy je uprzednio przez dwa otwory regulacyjne.
4. Wyregulować wysokość pasów naramiennych przekładając je – jeśli to konieczne – przez otwór regulacyjny, jak pokazano na rysunku 4. Po umieszczeniu dziecka w wózku, zapiąć mu pasy przekładając najpierw dwie pary widełek przez otwór w pasach naramiennych (rys. 4A i 4B), a następnie wkładając je do sprzączki pasa krocznego (rys. 4C); wyregulować długość pasów tak, aby przylegały one do ramion i ciała dziecka. Aby odpiąć pas biodrowy, należy wcisnąć i pociągnąć boczne widełki.
Ostrzeżenia: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku, należy zawsze używać pasów zabezpieczających.
5. Aby zapewnić większe bezpieczeństwo, wózek wyposażony jest w pierścienie w kształcie litery „D", umożliwiające zaczepienie dodatkowego pasa bezpieczeństwa zgodnego z przepisem BS 6684. Pierścienie znajdują się wewnątrz siedziska wózka, po prawej i po lewej stronie, jak pokazano na rysunku 5.

**REGULACJA OPARCIA**
Oparcie daje się ustawić w pięciu pozycjach.
6. Zamocować dwie materiałowe osłony na tylnych rurkach ramy zapinając dwa zatrzaski, jak pokazano na rysunku 6.
7. Wciskając przycisk na oparciu wózka można wyregulować jego stopień nachylenia; zwalniając przycisk, oparcie zablokuje się w najbliższej pozycji (rys. 7).
8. Aby unieść oparcie i ustawić je w wybranej pozycji, wystarczy popchnąć je do góry (rys. 8).
Ostrzeżenia: kiedy dziecko siedzi w wózku, czynności te mogą być utrudnione.

**REGULACJA PODNÓŻKA**
Aby zapewnić dziecku większy komfort, podnóżek wózka może być ustawiony w dwóch pozycjach.
9. Aby ustawić podnóżek w żądanej pozycji, należy wcisnąć jednocześnie dwa boczne przyciski, jak pokazano na rysunku 9.

**TYLNE HAMULCE**
Tylne kółka wyposażone są w sprzężone hamulce, które pozwalają zadziałać jednocześnie na obie pary tylnych kół przy użyciu tylko jednego pedału.
10. Aby zahamować wózek, należy wcisnąć do dołu jedną z dwóch dźwigienek znajdujących się pośrodku każdego zespołu tylnych kółek, jak pokazano na rysunku 10.
11. Aby odblokować system hamulcowy, wystarczy wcisnąć do góry jedną z dwóch dźwigienek znajdujących się pośrodku każdego zespołu tylnych kółek, jak pokazano na rysunku 11.
Ostrzeżenia: Używać hamulca przy każdym postoju. Nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy hamulce zostały zablokowane.
Ostrzeżenia: Po wciśnięciu dźwigienki hamulcowej upewnić się, czy hamulce zostały prawidłowo sprzężone na obu tylnych zespołach kół.

**PRZEDNIE KÓŁKA OBROTOWE**
Wózek posiada przednie koła, które mogą się obracać lub być zablokowane. Zaleca się użycie zablokowanych kółek na szczególnie wyboistym terenie. Obracające się koła polecane są w celu zwiększenia zwrotności wózka na normalnych powierzchniach.
12. Aby umożliwić swobodny obrót kół, należy unieść przednią dźwigienkę, jak pokazano na rysunku 12. Aby zablokować przednie kółka, należy wcisnąć dźwigienkę stopą do dołu. Niezależnie od pozycji, w której znajduje się koło, zablokuje się ono w prostej pozycji.
Ostrzeżenia: Obydwa kółka powinny być zawsze jednocześnie zablokowane lub odblokowane.
**BUDKA LATO / ZIMA**
13. Aby umocować budkę, należy zaczepić plastikowe zaczepy w punktach pokazanych na rysunku 13.

Ostrzeżenia: Budka powinna być zamocowana po obu stronach wózka. Sprawdzić, czy została ona prawidłowo zablokowana.
14. Rozłożyć budkę zgodnie z tym, jak pokazano na rysunku 14A i zablokować ją przy pomocy dwóch bocznych rozpórek (rys. 14B).
Ostrzeżenia: aby złożyć budkę, należy zawsze najpierw odblokować dwie boczne rozpórki.
15. Budka może być przekształcona w letnią osłonę przeciwsłoneczną. Tylna osłona może być odczepiona odsuwając suwak (rys. 15).

**SKŁADANIE**
Ostrzeżenia: wykonując tę czynność należy upewnić się, czy Wasze dziecko oraz ewentualne inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka. Przed przystąpieniem do składania, należy upewnić się również, czy koszyk jest pusty.
16. Jeśli rozłożona jest budka, należy ją złożyć unosząc dwie boczne rozpórki (rysunek 16A) i pociągając do siebie jej przednią część, jak pokazano na rysunku 16B.
17. Aby złożyć wózek, pociągnąć do góry tylny krzyżak (rys. 17A) i odblokować stopą pedał na prawym boku wózka (Patrz rysunek 17B).
18. Aby zakończyć składanie, popchnąć do przodu rączki (rys. 18).
19. Po zakończeniu składania, boczny zaczep zablokuje automatycznie wózek w złożonej pozycji (Patrz rys. 19), co uniemożliwi jego przypadkowe rozłożenie.

**ZDEJMOWANE OBICIE**
Obicie wózka może być całkowicie zdjęte.
20. Aby zdjąć materiałowe obicie, unieść podnóżek (rys. 20A). Następnie odczepić sprzączki (rys. 20B) oraz odpiąć zatrzaski pod siedziskiem (rys. 20C); zsunąć obicie zwracając uwagę na punkty przesuwowe pasów zabezpieczających.
21. Odpiąć zatrzaski na tylnych rurkach ramy wózka, jak pokazano na rysunku 21A; odpiąć zatrzask C i wysunąć dwa zaczepy D i E umieszczone pod materiałową osłoną na boku wózka (rys. 21B). Na koniec, zsunąć obicie z oparcia pociągając je do góry.

**ABY PONOWNIE ZAŁOŻYĆ OBICIE, NALEŻY WYKONAĆ CZYNNOŚCI OPISANE PONIŻEJ.**
22. Założyć materiałowe obicie na oparcie wózka.
23. Zamocować dwa zaczepy D i E oraz zapiąć zatrzask C, jak pokazano na rysunku 22.
24. Zaczepić dwie materiałowe osłony na tylnych rurkach ramy wózka przy pomocy zatrzasków, jak pokazano na rysunku 23.
25. Zapiąć zatrzaski (rys. 24A); nałożyć obicie na podnóżek, zapiąć sprzączki (rys. 24B-24C).
Ostrzeżenie: należy regularnie kontrolować, czy pas znajdujący się pod siedziskiem jest prawidłowo naciągnięty (rys. 24D).

**AKCESORIA**
Ostrzeżenia: Opisane poniżej akcesoria przewidziane są tylko na niektórych wersjach produktu.
Proszę uważnie przeczytać instrukcję akcesoriów przewidzianych dla zakupionej przez Was wersji.

**WIELOFUNKCYJNY KOSZYK**
Spacerówka może być wyposażona w wielofunkcyjny koszyk.
26. Zamontować koszyk przeciągając tasiemki wokół rurek ramy spacerówki i zapinając zatrzaski w punktach wskazanych na rysunku (rys. 25).
Ostrzeżenia: Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 3 kg.

**OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA**
Wózek może być wyposażony w osłonę przeciwdeszczową.
27. Aby umocować osłonę przeciwdeszczową, należy przeciągnąć tasiemki wokół rurek ramy wózka, w punktach wskazanych na rysunku 26.
Po zakończeniu użytkowania osłony, przed jej złożeniem, należy wysuszyć ją na wolnym powietrzu (jeśli się zmoczyła).
Ostrzeżenia: Używając osłony przeciwdeszczowej należy szczególnie uważać.
Ostrzeżenia: osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na wózku bez zamontowanej budki lub daszka przeciwsłonecznego, ponieważ mogłoby to spowodować uduszenie dziecka. Jeśli na wózku została zamontowana osłona przeciwdeszczowa i siedzi w nim dziecko, nie należy nigdy pozostawiać wózka w miejscach nasłonecznionych ze względu na ryzyko przegrzania.

**CIEPŁY ŚPIWÓR**
Niektóre wersje mogą być wyposażone w ciepły śpiwór, idealny w zimnych klimatach.
28. Umieścić ciepły śpiwór jak pokazano na rysunku 27, zapinając zatrzaski we wskazanych punktach.
29. Górna część ciepłego śpiwora posiada wygodny kaptur zapinany i odpianany na rzep (rys. 28).
30. Ciepły śpiwór posiada otwory, które umożliwiają przełożenie i użycie pasów zabezpieczających również wówczas, kiedy jest on używany (rys. 29).
Ostrzeżenia: ciepły śpiwór powinien być zawsze używany przekładając pasy zabezpieczające przez stosowne otwory.

**OKRYCIE NA NÓŻKI**
31. śpiwór może być przekształcony w normalne okrycie na nóżki, odsuwając suwak i odczepiając dolną część z polara (rys. 30).
32. Aby zaczepić okrycie na nóżki należy zapiąć zatrzaski, przeciągając tasiemki wokół rurek ramy wózka w punktach wskazanych na rysunku 31.

**BARIERKA OCHRONNA**
33. Aby wyjąć barierkę, należy nacisnąć na dwa przycisku znajdujące się z boku (rys. 32) oraz pociągnąć barierkę w kierunku do siebie. Otwierać tylko jedną stronę barierki dla ułatwienia wkładania dziecka do wózka.
34. Aby ponownie zamocować tuleję na strukturze, umieścić dwa końce tulei z tworzywa sztucznego w odpowiednich mocowaniach, jak wskazano na (rys. 33).
UWAGA: Należy zawsze zapinać pasy zabezpieczające dziecko. Barierka NIE jest urządzeniem podtrzymującym dziecko.
UWAGA: nie chwytać za barierkę ochronną przy podnoszeniu wózka.

**Ważna adnotacja:** rysunki oraz zalecenia przytoczone w niniejszej instrukcji odnoszą się do omawianej wersji produktu; niektóre opisane tu elementy składowe oraz funkcje mogą różnić się w zależności od zakupionej przez Was wersji.

# EL LITE WAY

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ:Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας έχουν μπλοκάρει σωστά
- ΠΡΟΣΟΧΗ: για να αποφύγετε τραυματισμούς, κατά τη διάρκεια των ενεργειών ανοίγματος και κλεισίματος του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καροτσάκι δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τρέχοντας ή κάνοντας πατίνια.
- Η χρήση του καροτσιού περιπάτου επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από 0 μηνών έως 36 μηνών και μέχρι 15 κιλά βάρος.
- Για παιδιά από 0 έως 6 μηνών περίπου, η πλάτη πρέπει να χρησιμοποιείται σε εντελώς οριζόντια θέση.
- Το φρένο πρέπει να είναι πάντα σε λειτουργία όταν τοποθετείτε ή απομακρύνετε το παιδί από το καρότσι.
- Μην υπεφορτώνετε το καλαθάκι του. Μέγιστο βάρος 3 κιλά.
- Κάθε βάρος κρεμασμένο είτε στις λαβές είτε στη πλάτη είτε στις πλευρές του καροτσιού, μπορεί να επηρεάσει την σταθερότητα του καροτσιού.
- Μη μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί τη φορά.
- Μην εφαρμόζετε στο καροτσάκι περιπάτου εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- χρήση του διαχωριστικού και των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητα για την ασφάλεια του παιδιού σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας ταυτόχρονα με το διαχωριστικό για τα ποδαράκια του παιδιού.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά την διαδικασία ρύθμισης τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο καροτσάκι περιπάτου χωρίς επίβλεψη ή να σκαρφαλώνουν πάνω σε αυτό.
- Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι σε μία επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.
- Μη χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες: Μπορεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο.
- Το καροτσάκι περιπάτου, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το καροτσάκι περιπάτου γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- Χρησιμοποιείτε το φρένο κάθε φορά που σταματάτε.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα που διαθέτουν κορδόνια.
- Προσέχετε ιδιαιτέρως όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σε ένα σκαλοπάτι ή στο πεζοδρόμιο.
- Αν αφήσετε το καροτσάκι περιπάτου εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με θαλασσινό νερό για να μην σκουριάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι περιπάτου στην παραλία.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση.
Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η επένδυση του καροτσιού αφαιρείται (συμβουλευτείτε την παράγραφο «Αφαίρεση της επένδυσης».)

Για τον καθαρισμό των υφασμάτινων τμημάτων, συμβουλευτείτε την ετικέτα πλυσίματος. Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:

Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό

Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη

Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

Μη σιδερώνετε

Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινητά τμήματα, σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σιλικόνης.
Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς των τροχών και κρατήστε τους καθαρούς από σκόνη και άμμο. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλαστικά τμήματα κατά μήκος των μεταλλικών σωλήνων δεν παρουσιάζουν ίχνη σκόνης, βρωμιάς ή άμμου για να αποφύγετε την τριβή που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του καροτσιού.
Φυλάξτε το καροτσάκι περιπάτου σε στεγνό χώρο.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

1. Τοποθετήστε τον μπροστινό τροχό εισάγοντάς τον στον μπροστινό άξονα μέχρι να ακούσετε το κλικ στερέωσης (σχ. 1). Επαναλάβετε αυτήν την ενέργεια και για τον άλλο τροχό.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά, πριν από τη χρήση.

## ΑΝΟΙΓΜΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν ανοίγετε το καρότσι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας ή τυχόν άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι κατά το άνοιγμα τα κινητά τμήματα του καροτσιού περιπάτου δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
2. Ανοίξτε το κλιπ κλεισίματος και σπρώξτε το μπροστινό τμήμα του καροτσιού περιπάτου προς τα εμπρός (σχ. 2).
3. Πιέστε με το πόδι την οπίσθια μπάρα προς τα κάτω (σχ. 3).
Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι έχει ανοίξει και μπλοκάρει σωστά.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι περιπάτου έχει ασφαλίσει στην ανοικτή θέση, ελέγχοντας ότι η οπίσθια μπάρα έχει μπλοκάρει.

## ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το καροτσάκι διαθέτει ζώνες ασφαλείας 5 σημείων που αποτελούνται από δύο λωρίδες για τους ώμους, δύο σχισμές ρύθμισης, μία ζώνη για τη μέση και ένα διαχωριστικό για τα πόδια με αγκράφα.
Μετά την αφαίρεση των ζωνών ασφαλείας (π.χ. για το πλύσιμο), βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν επανασυνδεθεί σωστά με τη χρήση των σημείων σύνδεσης. Οι ζώνες πρέπει να ρυθμιστούν ξανά.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη χρήση με παιδιά από τη γέννηση μέχρι 6 μηνών περίπου πρέπει να χρησιμοποιείτε τις λωρίδες των ώμων περνώντας τις προηγουμένως από τις δύο σχισμές ρύθμισης.
4. Ρυθμίστε το ύψος των λωρίδων των ώμων περνώντας τις, αν χρειάζεται, στη σχισμή ρύθμισης όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 4. Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο καροτσάκι περιπάτου, δέστε τις ζώνες περνώντας πρώτα τις δύο προεξοχές στις σχισμές των λωρίδων των ώμων (σχ. 4Α και 4Β) και στη συνέχεια εισάγοντάς τις στην αγκράφα του διαχωριστικού των ποδιών (σχ. 4C). Ρυθμίστε το ύψος των ζωνών έτσι ώστε να εφαρμόζουν στους ώμους και στο σώμα του παιδιού. Για να λύσετε τη ζώνη της μέσης, πιέστε και τραβήξτε τις πλάγιες προεξοχές.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την απόλυτη ασφάλεια του παιδιού σας είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας, όση ώρα το παιδί κάθεται μέσα στο καροτσάκι περιπάτου.
5. Για περισσότερη ασφάλεια, το καρότσι διαθέτει δακτύλιους σχήματος "D" για να μπορείτε να προσθέσετε μια επιπλέον ζώνη σύμφωνα με τον κανονισμό BS 6684. Οι δακτύλιοι βρίσκονται στο εσωτερικό του καθίσματος του καροτσιού στη δεξιά και αριστερή πλευρά, όπως στο σχέδιο 5.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Η πλάτη ρυθμίζεται σε 5 θέσεις.
6. Στερεώστε τα δύο υφασμάτινα τμήματα στους πίσω σωλήνες με τα αυτόματα κουμπιά όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 6.
7. Πιέζοντας το πλήκτρο στην πλάτη του καροτσιού, μπορείτε να ρυθμίσετε την κλίση. Αφήνοντας το πλήκτρο η πλάτη μπλοκάρει στην πιο κοντινή θέση (σχ. 7).
8. Για να ανεβάσετε την πλάτη αρκεί να την πιέσετε προς τα επάνω (σχ. 8).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Με το βάρος του παιδιού οι ενέργειες αυτές μπορεί να είναι δυσκολότερες.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ

Το στήριγμα των ποδιών του καροτσιού περιπάτου μπορεί να ρυθμιστεί για μεγαλύτερη άνεση του παιδιού σε 2 θέσεις.
9. Πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλάγια πλήκτρα όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 9 για να ρυθμίσετε το στήριγμα για τα πόδια στην επιθυμητή θέση.

## ΟΠΙΣΘΙΑ ΦΡΕΝΑ

Οι πίσω ρόδες διαθέτουν διπλά φρένα που σας επιτρέπουν να ενεργήσετε ταυτόχρονα και στους δύο πίσω τροχούς πιέζοντας μόνο ένα πετάλι.
10. Για να φρενάρετε το καροτσάκι περιπάτου, πιέστε προς τα κάτω έναν από τους δύο μοχλούς που βρίσκονται στο κέντρο των οπίσθιων τροχών όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 10.
11. Για να ξεμπλοκάρετε το φρένο, ανεβάστε επάνω έναν από τους δύο μοχλούς που βρίσκονται στο κέντρο των οπίσθιων τροχών όπως φαίνεται στο σχέδιο 11.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι είναι σταματημένο. Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι σε μία επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού ενεργοποιήσετε το μοχλό του φρένου βεβαιωθείτε ότι τα φρένα έχουν εισαχθεί σωστά και στους δύο πίσω τροχούς.

## ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΙ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

Οι εμπρόσθιοι τροχοί του καροτσιού περιπάτου είναι περιστρεφόμενοι. Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση των μπλοκαρισμένων τροχών. Οι περιστρεφόμενοι τροχοί εξασφαλίζουν καλύτερο χειρισμό του καροτσιού σε ομαλό έδαφος.
12. Για να γυρίζουν οι τροχοί ελεύθερα ανεβάστε τον μπροστινό μοχλό όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 12. Για να μπλοκάρετε τις ρόδες τοποθετήστε το μοχλό στην χαμηλή θέση.
Ανεξάρτητα από τη θέση που βρίσκεται η ρόδα θα μπλοκάρει στην ευθεία κατεύθυνση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Και οι δύο ρόδες πρέπει να είναι πάντα ταυτόχρονα μπλοκαρισμένες ή ελεύθερες.

## ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ/ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑ

13. Για να στερεώσετε την κουκούλα, περάστε τα πλαστικά κλιπ σε αντιστοιχία με τις θέσεις που υποδεικνύονται στο σχέδιο 13.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κουκούλα πρέπει να στερεωθεί και στις δύο πλευρές του καροτσιού περιπάτου. Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα έχει μπλοκάρει σωστά.
14. Ανοίξτε την κουκούλα όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 14Α και μπλοκάρετέ την πιέζοντας τις δύο πλάγιες λαβές (σχέδιο 14Β).

ΠΡΟΣΟΧΗ:Για να κλείσετε την κουκούλα, ξεμπλοκάρετε πάντα πρώτα τις πλάγιες λαβές.
15. Η κουκούλα μπορεί να μετατραπεί σε καλοκαιρινή τέντα. Το πίσω τμήμα αφαιρείται ανοίγοντας το φερμουάρ (σχ. 15).

## ΚΛΕΙΣΙΜΟ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν κλείνετε το καροτσάκι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί ή ενδεχομένως άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού. Πριν το κλείσιμο βεβαιωθείτε ότι το καλαθάκι για τα μικροαντικείμενα είναι άδειο και η κουκούλα κλειστή.
16. Κλείστε την κουκούλα σηκώνοντας τις δύο πλάγιες συνδέσεις (σχ. 16A) και τραβώντας προς εσάς το μπροστινό τμήμα, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 16B.
17. Για να κλείσετε το καρότσι, τραβήξτε προς τα επάνω την οπίσθια μπάρα (σχ. 17A) και ξεμπλοκάρετε με το πόδι το πετάλι στη δεξιά πλευρά του καροτσιού (βλ. σχέδιο 17B).
18. Για να ολοκληρώσετε το κλείσιμο, σπρώξτε τις λαβές προς τα εμπρός (σχ. 18).
19. Μόλις ολοκληρωθεί το κλείσιμο, το κλιπ στο πλάι θα μπλοκάρει αυτόματα το καρότσι στην κλειστή θέση (βλ. σχέδιο 19), έτσι ώστε να μην ανοίξει κατά λάθος.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Η επένδυση του καροτσιού αφαιρείται εντελώς.
20. Για να αφαιρέσετε το ύφασμα, σηκώστε το στήριγμα για τα πόδια (σχ. 20A). Στη συνέχεια λύστε τις αγκράφες (σχ. 20B) και τα αυτόματα κουμπιά του καθίσματος (σχ. 20C). Βγάλτε το ύφασμα προσέχοντας κατά το πέρασμα των ζωνών ασφαλείας.
21. Ανοίξτε τα αυτόματα κουμπιά στους πίσω σωλήνες του καροτσιού όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 21A. Ανοίξτε το αυτόματο κουμπί C και βάλτε τα δύο κλιπ D και E που βρίσκονται κάτω από το ύφασμα στο πλάι του καροτσιού (σχ. 21B). Τέλος βγάλτε την επένδυση από την πλάτη κρατώντας την προς επάνω.
Για να περάσετε και πάλι την επένδυση εκτελέστε τις ακόλουθες ενέργειες.
22. Περάστε την υφασμάτινη επένδυση στην πλάτη του καροτσιού.
23. Στερεώστε τα δύο κλιπ D και E και κλείστε το αυτόματο κουμπί C όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 22.
24. Στερεώστε τα δύο υφασμάτινα τμήματα στους πίσω σωλήνες με τα δύο αυτόματα κουμπιά, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 23.
25. Κλείστε τα αυτόματα κουμπιά (σχ. 24A). Περάστε την επένδυση στο στήριγμα για τα πόδια, δέστε τις αγκράφες (σχ. 24B-24C).
Προσοχη: ελέγχετε τακτικά το τέντωμα της ζώνης που βρίσκεται κάτω από το κάθισμα (σχ. 24D).

## ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα αξεσουάρ που περιγράφονται στη συνέχεια μπορεί να μην υπάρχουν σε ορισμένες εκδοχές του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά τις σχετικές με τα αξεσουάρ οδηγίες που υπάρχουν στην εκδοχή που εσείς αγοράσατε.

## ΚΑΛΑΘΑΚΙ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ

Το καροτσάκι μπορεί να διαθέτει καλαθάκι για μικροαντικείμενα.
26. Εφαρμόστε το καλαθάκι περνώντας τις ταινίες γύρω από τους σωλήνες του καροτσιού και κλείνοντας τα αυτόματα κουμπιά στις θέσεις που υποδεικνύονται (σχ. 25).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φορτώνετε το καλαθάκι με βάρη μεγαλύτερα από 3 κιλά.

## ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

Το καρότσι μπορεί να διαθέτει αδιάβροχο κάλυμμα.
27. Για να εφαρμόσετε το αδιάβροχο κάλυμμα, περάστε τα λουράκια γύρω από τους σωλήνες του καροτσιού περιπάτου στις θέσεις που υποδεικνύονται στο σχέδιο 26. Στο τέλος της χρήσης (αν το αδιάβροχο κάλυμμα είναι βρεγμένο) αφήστε το να στεγνώσει σε ανοικτό χώρο.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε ιδιαιτέρως κατά τη χρήση του αδιάβροχου καλύμματος.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο καροτσάκι χωρίς την κουκούλα ή την αντηλιακή τέντα, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. Αν το αδιάβροχο κάλυμμα είναι τοποθετημένο στο καροτσάκι περιπάτου, μην το αφήνετε ποτέ εκτεθειμένο στον ήλιο με το παιδί μέσα, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης

## ΖΕΣΤΟΣ ΣΑΚΟΣ

Ορισμένες εκδοχές μπορεί να διαθέτουν ζεστό σάκο.
28. Τοποθετήστε το ζεστό σάκο όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 27, κλείνοντας τα αυτόματα κουμπιά στις υποδεικνυόμενες θέσεις.
29. Το επάνω τμήμα του ζεστού ποδόσακου διαθέτει μια άνετη κουκούλα. Χρησιμοποιήστε το velcro για να την κλείσετε και να την ανοίξετε (σχ. 28).
30. Ο ζεστός σάκος διαθέτει σχισμές για το πέρασμα των ζωνών ασφαλείας όταν χρησιμοποιείται (σχ. 29).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το ζεστό σάκο βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας έχουν περάσει μέσα από τις ειδικές σχισμές.

## ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ

31. Ο ζεστός σάκος μετατρέπεται σε ποδόσακο ανοίγοντας το φερμουάρ και αφαιρώντας το κάτω τμήμα από fleece (σχ. 30).
32. Για να εφαρμόσετε τον ποδόσακο, στερεώστε τα κλιπ περνώντας τα λάστιχα γύρω από τους σωλήνες του καροτσιού περιπάτου στις θέσεις που υποδεικνύονται στο σχέδιο 31.

## ΜΠΑΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

33. Για να βγάλετε την μπάρα προστασίας, πιέστε τα δύο πλήκτρα που βρίσκονται στο πλάγιο μέρος της (σχ. 32) και τραβήξτε την προς εσάς. Ανοίγετε μία μόνο πλευρά της μπάρας, για να διευκολύνετε την εισαγωγή του παιδιού στο καρότσι.
34. Για να επανασυνδέσετε τη λαβή στην κατασκευή, τοποθετήστε τα δύο πλαστικά άκρα της στις ειδικές βάσεις στήριξης, όπως φαίνεται στην (Εικ. 33).
ΠΡΟΣΟΧΗ: δένετε πάντα το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας. Η μπάρα ΔΕΝ αποτελεί μέσο συγκράτησης του παιδιού.
ΠΡΟΣΟΧΗ: δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε την μπάρα για να σηκώνετε το καρότσι.

**Σημαντική σημείωση:** Οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε μία εκδοχή του καροτσιού. Ορισμένα στοιχεία και ορισμένες λειτουργίες που περιγράφονται μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με την έκδοση που εσείς αγοράσατε.

# TR LITE WAY

## ÖNEMLİ UYARI

KULLANIM KILAVUZUNU İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.
DİKKAT: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE OLASI PLASTİK POŞETLERİ VE ÜRÜNÜN AMBALAJINI OLUŞTURAN DİĞER TÜM PARÇALARI ATINIZ VEYA ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERDE SAKLAYINIZ.

## UYARILAR

- DİKKAT: Birleştirmeden önce ürün ve ürünün konfeksiyonunu oluşturan parçaların taşıma sırasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz, bu durumda ürün kullanılmamalı ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklanmalıdır.
- DİKKAT: Çocuğunuzu asla denetimsiz bırakmayınız.
- DİKKAT: kullanmadan önce bütün güvenlik mekanizmalarının doğru bir şekilde takılı olduğunu kontrol ediniz.
- DİKKAT: Olası yaralanmaları önlemek için, ürünün açma ve kapama işlemleri sırasında çocukların uzakta olmasına dikkat ediniz.
- DİKKAT: Çocuğunuza bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.
- DİKKAT: Daima bağlama sistemlerini kullanınız.
- DİKKAT: puset koşarken ya da paten kayarken kullanılmamalıdır.
- Pusetin kullanımı 0 ile 36 ay arasında, ağırlığı en fazla 15 kg. çocuklar için uygundur.
- Doğumdan yaklaşık 6 aya kadar çocuklar için, sırt dayanağı tamamen eğik olarak kullanılmalıdır.
- Çocuk ürünün içerisine yerleştirildiği ve çıkarıldığı zaman, fren sistemi devrede olmalıdır.
- Alışveriş sepetine 3 kg.dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.
- Tutma sapları ve/veya sırt dayanağına ve/veya pusetin yan taraflarına takılan her ağırlık, pusetin dengesini tehlikeye sokabilir.
- Hiçbir zaman birden fazla çocuk taşımayınız.
- Pusete üretici tarafından verilmemiş ya da onaylanmamış yedek parça ya da aksesuar uygulamayınız.
- Çocuğun güvenliği için bacak ayırıcı ve emniyet kemerinin kullanımı gereklidir. Emniyet kemerlerini daima bacak ayırıcı ile birlikte kullanınız.
- Ayarlama işlemleri sırasında pusetin oynak kısımlarının çocuğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.
- Frenler takılı olsa dahi çocuk içinde iken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- Başka çocukların pusetin yakınlarında denetimsiz oynamalarına ya da pusete tırmanmalarına engel olunuz.
- Puseti merdiven veya yürüyen merdivenler üzerinde kullanmayınız, aniden kontroldan çıkabilir.
- Kullanılmadığı zaman puset çocukların erişemeyecekleri yerde saklanmalıdır.
- Bu ürün sadece bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- Pusetin birleştirilmesi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Puseti kullananların, nasıl çalıştığını iyice bildiklerinden emin olunuz.
- Her durduğunuzda freni kullanınız.
- Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğa ipli cisimler vermeyiniz ve yakınlarında bulundurmayınız.
- Basamak veya kaldırımdan inip çıkarken dikkat ediniz.
- Puseti uzun bir süre güneş altında bırakacak olursanız, çocuğu oturtmadan önce soğumasını bekleyiniz. Uzun süre güneş altında kaldığı takdirde materyalve kumaş kısımların rengi solabilir.
- Bazı kısımları kırık, yırtık veya eksik olduğu takdirde ürünü kullanmayınız.
- Pusetin paslanmasını önlemek için pusetin tuzlu su ile temasına engel olunuz.
- Puseti plajda kullanmayınız.

## TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün periyodik olarak bakım gerektirir.
Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

## TEMİZLİK

Pusetin kılıfı çıkartılabilir ("Çikartilabilen Kilif" bölümüne bakınız). Kumaş kısımların temizlenmesi için yıkama etiketindeki bilgilere uyunuz.

Aşağıda yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:

Soğuk su ile elde yıkayınız

Çamaşır suyu kullanmayınız

Makinede kurutmayınız

Ütülemeyiniz

Kuru temizleme yapmayınız

Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz. Su ile temas ettiği takdirde metal kısımları, paslanmayı önlemek üzere kurulayınız.

## BAKIM

Gerektiği takdirde, oynak kısımları silikonlu kuru yağ ile yağlayınız. Periyodik olarak tekerleklerin aşınma durumunu kontrol ediniz, toz ve kumdan temizleyiniz. Metal borular üzerinde hareket eden tüm plastik kısımların tozdan, kir ve kumdan temizlenmiş olmalarına dikkat ediniz, bu şekilde pusetin iyi çalışmasını engelleyebilecek sürtünme ve gıcırdamayı önlemiş olursunuz.
Puseti kuru bir yerde saklayınız.

## GENEL BİLGİLER

## ÖN TEKERLEKLERİN MONTAJI

1. Ön tekerlekleri desteğine sokarak doğru şekilde takıldığını belirten "klik" sesini duyuncaya kadar itiniz (Resim 1). Bu operasyonu diğer tekerlek ile yineleyiniz.
DİKKAT: Kullanmadan önce her iki tekerlek grubunun doğru bir şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.

## PUSETİN AÇILMASI

DİKKAT: Bu işlemi yerine getirirken çocuğunuzun ve başka çocukların yeterince uzakta olduklarına dikkat ediniz. Bu aşamada pusetin oynak kısımlarının çocuğun bedeni ile temas etmesine engel olunuz.
2. Kapatma kancasını açarak pusetin ön kısmını öne doğru itiniz (resim 2).
3. Arkadaki çapraz çubuğu ayağınızla aşağı doğru itiniz (resim 3).
Pusetin açıldığını ve doğru şekilde bloke olduğunu kontrol ediniz.

## EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANILMASI

Puset, iki omuz kemeri, iki ayar iliği, bir bel kemeri ve çift emniyetli tokalı bir bacak ayırıcıdan oluşan beş ankoraj uçlu bir kavrama sistemi ile donanmıştır.
Emniyet kemerlerini söküp çıkardıktan sonra (örn. yıkamak için), tekrar yerine taktığınızda kemerlerin ankoraj noktalarını kullanarak doğru şekilde birleştiğinden emin olunuz. Kayışlar yeniden ayarlanmalıdır.
DİKKAT: Doğumdan yaklaşık 6 aya kadar çocuklarla kullanmak için önce iki ayar iliğinden geçirilecek omuzluklarla kullanmak gerekir.
4. Omuz kemerlerinin boyunu, gerekirse resim 4'de gösterildiği gibi ayar iliğinden de geçirerek ayarlayınız. Çocuğu yerleştirdikten sonra iki çatalı omuz kemerlerinin iliklerinden (geçiriniz (resim 4A ve 4B), daha sonra da bacak ayırıcının tokasına sokunuz; omuz kemerleri ile bel kemerinin boyunu çocuğun omuzları ve bedenine iyice oturacak şekilde ayarlayınız. Bel kemerini açmak için iki yan çatala bastırınız ve çekiniz.
DİKKAT: Çocuğunuzun güvenliği için emniyet kemerlerinin daima kullanılması gereklidir.
5. Daha fazla güvenlik sağlamak için puset, 85 6684 sayılı yönetmelik hükümlerine uygun olarak ek emniyet kemeri kancalanmasını sağlayan "D" şeklinde halkalarla donanmıştır. Halkalar pusetin oturma yerinin içinde, resim 5'de gösterildiği gibi sağ ve sol kenarlarda yer almaktadır.

## SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI

Sırt dayanağı 5 pozisyonda ayarlanabilir.
6. İki kumaş şeridi resim 6'de gösterildiği gibi otomatik çıtçıt düğmeler aracılığıyla pusetin arka borularına sabitleyiniz.
7. Pusetin sırt dayanağı üzerinde bulunan düğmeye basarak eğimini ayarlamak mümkündür; düğmeyi bırakınca sırt dayanağı en yakın pozisyonda bloke olur (resim 7).
8. Sırt dayanağını istenilen pozisyona gelinceye kadar yükseltmek için yukarı doğru itmek yeterlidir (resim 8).
DİKKAT: Çocuğun ağırlığı ile bu işlemler zorlaşabilir.

## AYAK DAYAMA BÖLÜMÜNÜN AYARLANMASI

Çocuğun rahatlığı için ayak dayama kısmı 2 pozisyonda ayarlanabilir.
9. Ayak dayama kısmını istenilen pozisyonda ayarlamak için resim 9'de gösteriliği gibi iki yan düğmeye aynı anda basmak gerekir.

## ARKA FRENLER

Arka tekerlekler tek bir pedal ile kumanda edilerek pusetin her iki arka tekerleği üzerinde aynı anda etkin ikiz frenle donanmıştır.
10. Puseti durdurmak için, arka tekerleklerin arasında bulunan iki koldan birini resim 10'da gösterildiği gibi aşağıya doğru itiniz.
11. Freni kaldırmak için arka tekerlekler arasındaki kolu resim 11'da gösterildiği gibi yukarı doğru çekiniz
DİKKAT: Durduğunuz zaman freni daima takınız. Fren takılı olsa dahi çocuk içindeyken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
DİKKAT: Fren kolunu indirdikten sonra frenlerin bütün arka grup tekerlekler üzerinde doğru şekilde takılmış olduğunu kontrol ediniz.

## 360 DERECE DÖNEBİLEN ÖN TEKERLEKLER

Puset kendi ekseni etrafında döner/sabit ön tekerlekler ile donanmıştır.
12. Ön tekerleklerin serbestçe dönmesi için iki tekerlek arasındaki kolu yukarı doğru itiniz. Sabit tekerleklerin özellikle arızalı yüzeyler üzerinde kullanılması tavsiye edilir. Ekseni etrafında dönebilir serbest tekerlekler ise normal yüzeylerde pusetin manevra kabiliyetini arttırır.
DİKKAT: Her iki tekerlek de birlikte bloke edilmeli veya serbest bırakılmalıdır.

## YAZLIK - KIŞLIK TENTE

13. Tenteyi sabitlemek için plastik klipsi kancalayıp velkro şeritleri resim 13'de gösterilen pozisyonlarda sabitleyiniz.
DİKKAT: Tente pusetin iki yanında da sabitlenmelidir. Doğru şekilde bloke edildiğini kontrol ediniz.
14. Tenteyi resim 14A'da gösterildiği gibi açınız ve iki yan pergel üzerinde hareketle bloke ediniz (resim 14B)
DİKKAT: Tente kapatılırken önce yan pergellerin serbest bırakılması gerekir.
15. Tente yazlık güneş tentesine çevrilebilir. Üst kısım fermuar üzerinde hareketle çıkartılabilir (resim 15).

## PUSETİN KAPATILMASI

DİKKAT: Bu operasyonu yaparken çocuğunuzun ve yakınlarda bulunabilecek başka çocukların yeterince uzakta olmalarına dikkat ediniz. Bu aşamada pusetin oynayan kısımlarının çocuğun bedeni ile temas etmesini önleyiniz. Kapatmadan önce alışveriş sepetinin boş olduğunu kontrol ediniz.
16. Tente açık ise, iki yandaki pergelleri (resim 16A) kaldırarak ve alt kısmını resim 16B'de gösterildiği gibi kendinize doğru çekerek kapatınız.
17. Puseti kapatmak için arkadaki çapraz çubuğa bastırınız (resim 17A) ve ayağınızla pusetin sağ yanında yer alan pedala basarak serbest bırakınız (bakınız resim 17B).
18. Kapatma işlemini tamamlamak için kolları öne doğru itiniz (resim 18).
19. Kapanma işlemi tamamlandığında yandaki kanca aracılığıyla puseti kapalı durumda bloke ediniz (bkz. resim 19). Bu operasyon pusetin istenmeden açılmasına engel olur.

## ÇIKARTILABİLEN KILIF

Pusetin kılıfı tamamen çıkartılabilir.
20. Kumaş kılıfı çıkarmak için ayak dayama bölümünü kaldırınız (resim 20A). Daha sonra tokaları (resim 20B) ve oturma yerinde bulunan otomatik çıtçıt düğmeleri açınız (resim 20C); emniyet kemerlerinin geçişine dikkat ederek kılıfı sıyırınız.
21. Pusetin arka boruları üzerinde yer alan otomatik düğmeleri resim 21A'da gösterildiği gibi açınız; otomatik C düğmeyi açarak pusetin yanında kumaş kısım altında yer alan D ve E kancaları sıyırınız (resim 21B). Sonra sırt dayanağının kılıfını yukarı doğru çekerek sıyırınız.

Kılıfı geçirmek için aşağıdaki işlemleri yerine getiriniz.
22. Kumaş kılıfı sırt dayanağına geçiriniz.
23. D ve E kancaları sabitleyiniz ve resim 22'de gösterilen C otomatik çıtçıt düğmeyi kapatınız.
24. Kumaş kısımları otomatik çıtçıt düğmelerle resim 23'de gösterildiği gibi arka borulara sabitleyiniz.
25. Otomatik çıtçıt düğmeleri kapatınız (resim 24A); puset kılıfını bacak dayama bölümüne geçiriniz, tokaları tutturunuz (resim 24B-24C).
Dikkat: oturma yerinin altında bulunan kayışın yeterince gerilmiş olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz (resim 24D).

## AKSESUARLAR:

DİKKAT: Ürünün bazı versiyonlarında aşağıda tanımlanan aksesuarların hepsi bulunmayabilir. Satın aldığınız üründe bulunan aksesuarlara ilişkin bilgileri dikkatlice okuyunuz.

## EŞYA TAŞIMA SEPETİ

Puset bir eşya taşıma sepeti ile donanmış olabilir.
26. Sepeti kordonlarını pusetin boruları etrafından geçirerek ve belirtilen pozisyonun karşılığındaki otomatik çıtçıt düğmeleri kapatarak sabitleyiniz (resim 25).
DİKKAT: Eşya taşıma sepetine 3 kg.dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.

## ŞEFFAF YAĞMURLUK

Pusette şeffaf yağmurluk bulunabilir.
27. Şeffaf yağmurluğu şeritleri pusetin boruları etrafından resim 26'de gösterildiği gibi geçirerek sabitleyiniz.
Kullandıktan sonra, katlayıp kaldırmadan önce (ıslandığı takdirde) yağmurluğu açık havada kurutunuz.
DİKKAT: Şeffaf yağmurluğun kullanımında son derece dikkatli olunuz.
DİKKAT: Yağmurluk, tente bulunmayan pusetler üzerinde kullanılamaz, çocuğun boğulmasına neden olabilir. Yağmurluk, puset üzerine takılmış ise çocuk içindeyken aşırı ısınmayı önlemek için asla güneş altında bırakmayınız.

## SICAK TUTAN TULUM

Bazı modellerde, soğuk iklimler için ideal olan sıcak tutan tulum bulunabilir.
28. Sıcak tutan tulumu resim 27'de gösterildiği gibi yerleştirip pusetin kılıfının alt kısmında bulunan otomatik düğmeyi sıcak tulumun içinde yar alan düğme ile birleştiriniz.
29. Sıcak tutan tulum ayak örtüsünün üst kısmında, rahat bir başlık bulunur. Bu başlığı kapatıp açma işlemini velkro ile yapınız (resim 28).
30. Sıcak tulum, kullanıldığı zaman emniyet kemerlerinin geçirilmesine olanak veren iliklerle donanmıştır (resim 29).
DİKKAT: Sıcak tulumu daima özel iliklerden geçireceğiniz emniyet kemerleri ile kullanınız.

## AYAK ÖRTÜSÜ

31. Sıcak tulum fermuarı açılıp pile'dan alt kısmı çıkartılarak (resim 30) bacak örtüsüne dönüştürülebilir.
32. Ayak örtüsünü kancalamak için klipsleri resim 31'de belirtilen pozisyonun karşılığındaki boruların etrafından geçirerek sabitleyiniz.

## DARBE KORUYUCU BAR

33. Darbe koruyucu barı söküp çıkartmak için, barın yanlarında bulunan iki tuşa basınız (Resim 32) ve darbe koruyucu barı kendinize doğru çekiniz. Çocuğu pusete kolayca yerleştirmek için darbe koruyucu barın yalnızca bir tarafını açınız.
34. Tampon çubuğunu çerçeveye tekrar tutturmak için, tamponun iki plastik ucunu ilgili desteklere (Şekil 33)'te gösterildiği gibi yerleştirin.
DİKKAT: Daima emniyet kemerlerini kullanınız. Yalnızca darbe koruyucu bar çocuğun güvenli korunmasını GARANTİ ETMEZ.
DİKKAT: Puseti kaldırmak için asla darbe koruyucu barı kullanmayınız.

**Önemli not:** Bu kullanım kılavuzunda tanımlanan resimler ürünün sadece bir versiyonuna aittir; burada tanımlanan bazı parçalar ve fonksiyonlar satın aldığınız ürünün modeline göre değişiklik gösterebilir.

RU LITE WAY

**ВНИМАНИЕ**

ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ВНИМАНИЕ: перед сборкой убедиться, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользоваться изделием и держать его вдали от детей.
- ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: перед использованием прогулочной коляски убедиться, что все механизмы безопасности правильно сцеплены.
- ВНИМАНИЕ! Во время раскрытия или складывания изделия следите, чтобы ребёнок находился на безопасном растоянии. Это предотвратит его травмирование.
- ВНИМАНИЕ! Не разрешайте ребёнку играть с данным изделием.
- ВНИМАНИЕ! Обязательно используйте системы удерживания ребёнка.
- ВНИМАНИЕ: не перевозите в прогулочной коляске детей, если Вы должны бежать или если Вы стоите на коньках.
- Использовать прогулочную коляску для перевозки детей в возрасте от 0 до 36 месяцев, вес ребёнка не должен превышать 15 кг.
- При перевозке детей в возрасте от рождения и до 6 месяцев спинка должна быть полностью опущена.
- Устройство торможения необходимо обязательно задействовать в момент усаживания или извлечения ребёнка.
- Груз в корзинке не должен превышать 3 кг
- Любой груз, подвешенный на ручках, на спинке и/или на боковых частях коляски, может нарушить её устойчивость.
- Не садить в коляску более одного ребёнка.
- Не укреплять на прогулочной коляске аксессуары, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем.
- чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности и разделительным ремнём между ног. Всегда использовать одновременно разделительный ремень между ног и ремень безопасности.
- Следите, чтобы при выполнении операций по регулированию прогулочной коляски её мобильные части не касались к ребёнку.
- никогда не оставляйте прогулочную коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.
- Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с прогулочной коляской или карабкаться на неё.
- Не катить коляску по лестнице и эскалатору: есть вероятность упустить её.
- держите прогулочную коляску вдали от детей, когда Вы ею не пользуетесь.
- коляска предназначена для пользования только взрослыми лицами.
- Только взрослые должны осуществлять сборку данного изделия.
- Убедиться, что лица, которые используют прогулочную коляску, умеют пользоваться разделительным ремнём безопасности.
- Используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску.
- Чтобы ребёнок не задушился, не давайте ему и не оставляйте рядом с ним предметы с верёвками.
- Быть крайне внимательными при подъёме или спуске с тротуара или со ступеньки.
- Если прогулочная коляска в течение длительного времени находилась под солнцем, прежде чем усадить в неё ребёнка подождите, пока она не остынет. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей коляски.
- Не пользоваться изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- Предохраняйте коляску от солёной воды, так как она может вызвать образование ржавчины.
- Не используйте коляску на пляже.

**СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании. Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

## УХОД

С прогулочной коляски можно снять чехол (следуйте указаниям, описанным в главе "Как снять чехол").
Части из ткани чистить, придерживаясь инструкций на этикетках по стирке.
Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:

Ручная стирка в тёплой воде

Не отбеливать хлорсодержащим веществом

Не применять сушку в барабане

Глажение запрещено

Сухая чистка запрещена

Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани.
Если на металлические части изделия попала вода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

По необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом. Периодически проверять состояние колёс (износ, повреждения) и очищать их от песка и пыли. Во избежание трения, которое может компрометировать надёжное функционирование прогулочной коляски, необходимо проверять, чтобы все пластмассовые детали, которые находятся в контакте с металлическими трубками, не были испачканы, запылены или покрыты песком. Держать коляску с сухом месте.

## ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ
## МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЁС

1. Наденьте переднее колесо на специальную ось, должен произойти характерный щелчок блокировки (рис. 1). Выполните ту же самую операцию с другим колесом.
ВНИМАНИЕ: перед использованием коляски убедитесь, что колёса правильно зафиксированы.

## КАК РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

ВНИМАНИЕ: При выполнении этих действий убедитесь, что Ваш ребёнок и другие дети находятся на безопасном расстоянии.
Следите, чтобы при выполнении этих операций мобильные части прогулочной коляски не касались к ребёнку.
2. Откройте затворный крючок и толкните вперёд переднюю часть прогулочной коляски (рис. 2).
3. Носком ноги нажмите вниз на заднюю крестовину (рис. 3).
Убедитесь в том, что прогулочная коляска правильно разложена и заблокирована.
ВНИМАНИЕ: перед использованием убедитесь, что коляска зафиксирована в разложенном положении, и что задняя крестовина действительно заблокирована.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремень безопасности прогулочной коляски имеет пять точек крепления и состоит из двух наплечников, двух регулирующих петель, одного поясного ремня и одного разделительного ремня между ног с замком.
После снятия ремней безопасности (напр., для стирки) и повторной их установки следует убедиться, что они правильно закреплены во всех предусмотренных местах. Повторно установленные ремни требуют новой регулировки.
ВНИМАНИЕ: если в коляске находится ребёнок в возрасте от рождения и примерно до 6 месяцев, необходимо использовать наплечники, предварительно проведя их через две регулирующие петли.
4. Отрегулируйте наплечники по высоте, проведя их по мере необходимости через регулирующую петлю, как изображено на рисунке 4. Усадив ребёнка в коляску, пристегните ремни: сначала проведите две вилки в петлю наплечников (рис. 4A и 4B), а затем вставьте их в замок разделительного ремны между ног (рис. 4C); отрегулируйте длину ремней так, чтобы они прилегали к плечам и туловищу ребёнка. Чтобы расстегнуть поясной ремень, нажмите и потяните за боковые вилки.
ВНИМАНИЕ: чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо всегда использовать ремни безопасности.
5. Чтобы обеспечить большую безопасность, на прогулочной коляске имеются "D"-образные кольца, которые позволяют присоединить дополнительный ремень безопасности, соответствующий норме BS 6684. Эти кольца находятся внутри сиденья прогулочной коляски с правой и левой сторон, как изображено на рисунке 5.

## РЕГУЛИРОВАНИЕ НАКЛОНА СПИНКИ

Спинка прогулочной коляски имеет 5 наклонных положения.
6. С помощью двух кнопок закрепите две накладки из ткани на задних трубках, как изображено на рисунке 6.
7. Нажав на кнопку, которая находится на спинке прогулочной коляски, можно регулировать наклон спинки; отпустив кнопку, спинка заблокируется в более близком положении (рис. 7).
8. Чтобы поднять спинку в желаемое положение, достаточно толкнуть её по направлению вверх (рис. 8).
ВНИМАНИЕ: выполнение регулирования может быть несколько затруднено, если в прогулочной коляске находится ребёнок.

## РЕГУЛИРОВАНИЕ ОПОРЫ ДЛЯ НОГ

Чтобы ребёнку было удобно сидеть в коляске, опору для ног можно установить в 2 положениях.
9. Одновременно нажмите на две боковые кнопки, как изображено на рисунке 9, и установите опору для ног в желаемое положение.

## ЗАДНЕЕ ТОРМОЗНОЕ УСТРОЙСТВО

Задние колёса прогулочной коляски оснащены спаренным тормозным устройством, которое позволяет воздействовать одновременно на обе группы задних колёс нажатием только на одну педаль.
10. Чтобы ввести тормоз, нажмите вниз на один из двух рычагов, расположенных в центре задних групп колёс, как изображено на рис. 10.
11. Чтобы разблокировать тормозное устройство, толкните вверх один из двух рычагов, расположенных в центре задних групп колёс, как изображено на рисунке 11.
ВНИМАНИЕ: Используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску. Никогда не оставляйте коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.
ВНИМАНИЕ: после воздействия на рычаг тормозного устройства убедитесь, что тормоза правильно введены на обеих группах задних колёс.

## ПЕРЕДНИЕ ПЛАВАЮЩИЕ КОЛЁСА

Прогулочная коляска имеет передние плавающие/зафиксированные колёса. При передвижении на рыхлом грунте рекомендуется заблокировать колёса. Чтобы обеспечить более высокую манёвренность прогулочной коляски на нормальной дороге, рекомендуется использовать плавающие колёса.
12. Чтобы колёса свободно вращались (были плавающими), толкните вверх передний рычаг, как изображено на рисун-

ке 12. Чтобы заблокировать передние колёса, носком ноги опустите рычаг. Независимо от того, в каком положении находится колесо, оно зафиксируется в прямом положении.
ВНИМАНИЕ: Оба колеса должны быть одновременно или заблокированы, или разблокированы.

## КАПЮШОН "ЛЕТО/ЗИМА"

13. Чтобы укрепить капюшон, закрепите пластмассовые клипсы в соответствующих местах, как указано на рисунке 13.
ВНИМАНИЕ: крепление капюшона необходимо выполнить с обеих сторон прогулочной коляски. Проверьте, правильно ли он заблокирован.
14. Раскройте капюшон, как изображено на рис. 14A и укрепите его, воздействуя на два боковых циркуля (рис. 14B).
ВНИМАНИЕ: если Вы хотите сложить капюшон, всегда сначала разблокируйте боковые циркули.
15. Капюшон можно преобразовать в летний солнцезащитный тент: расстегните замок-
молнию и снимите заднюю накладку (рис. 15).

## КАК СЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

ВНИМАНИЕ: при выполнении этих действий убедитесь, что Ваш ребёнок и другие дети находятся на должном безопасном расстоянии: следите, чтобы при выполнении этих операций мобильные части прогулочной коляски не касались к ребёнку. Прежде чем сложить прогулочную коляску, проверьте также, чтобы в корзике для предметов ничего не находилось.
16. Если открыт капюшон, закройте его: поднимите два боковых циркуля (рис. 16A) и тяните по направлению к себе переднюю часть капюшона, как изображено на рис. 16B.
17. Чтобы сложить коляску, поднимите вверх заднюю крестовину (рис. 17A) и разблокируйте ногой педаль, которая находится с правой стороны прогулочной коляски (смотрите рисунок 17B).
18. Чтобы завершить складывание прогулочной коляски, толкните вперёд ручки (рис. 18).
19. По завершении складывания крючок, который находится на боковой части, автоматически заблокирует прогулочную коляску в сложенном виде (смотрите рис. 19). Это не позволит прогулочной коляске самопроизвольно раскрыться.

## КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ

С прогулочной коляски можно полностью снять чехол.
20. Чтобы снять чехол, приподнимите опору для ног (рис. 20A). Затем расстегните замки (рис. 20B) и кнопки, находящиеся на сиденьи (рис. 20C); снимите чехол, следя за прохождением ремней безопасности.
21. Расстегните кнопки на задних трубках прогулочной коляски, как изображено на рисунке 21A; расстегните кнопку C и выньте два крючка D и E, которые находятся под накладкой из ткани на боковой стороне прогулочной коляски (рис. 21B). Затем снимите чехол со спинки, потянув его вверх. Чтобы снова надеть чехол на рогулочную коляску, выполните нижеописанные действия.
22. Наденьте чехол из ткани на спинку прогулочной коляски.
23. Закрепите два крючка D и E и застегните кнопку C, как указано на рисунке 22.
24. Закрепите две накладки из ткани на задних трубках, застегнув две кнопки, как указано на риунке 23.
25. Застегните кнопки (рис. 24A); наденьте чехол на опору для ног, застегните замки (рис. 24B-24C).
Внимание: регулярно проверяйте натяжение ремня, который находится под сиденьем (рис. 24D).

## АКСЕССУАРЫ

ВНИМАНИЕ: Нижеописанные аксессуары могут отсутствовать на некоторых вариантах этой модели.
Внимательно прочтите инструкцию на аксессуары, имеющиеся на приобретённой вами конфигуцации изделия.

## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КОРЗИНКА ДЛЯ ПРЕДМЕТОВ

Прогулочная коляска может быть оснащена корзинкой для перевозки предметов.
26. Укрепите корзинку, проведя ленточки вокруг труб прогулочной коляски и застегнув кнопки в местах, указанных на рис. 25.
ВНИМАНИЕ: Груз в корзинке не должен превышать 3 кг.

## НАКИДКА ОТ ДОЖДЯ

К прогулочной коляске может прилагаться накидка от дождя.
27. Чтобы укрепить накидку от дождя, проведите шнуры вокруг труб прогулочной коляски в местах, указанных на рисунке 26.
После использования прежде чем свернуть накидку, оставьте её сушиться на открытом воздухе, если она мокрая.
ВНИМАНИЕ: при использовании накидки от дождя рекомендуется повышенное внимание.
ВНИМАНИЕ: не использовать накидку от дождя, если на прогулочной коляске нет тента или солнцезащитного капюшона - ребёнок может задохнуться. Если на коляске укреплёна накидка от дождя, не оставляйте ребёнка в коляске под солнцем - ребёнок может перегреться.

## ТЁПЛЫЙ МЕШОК

В зависимости от варианта прогулочной коляски к ней может прилагаться тёплый мешок, идеальный для холодного времени года.
28. Расположите тёплый мешок, как изображено на рисунке 27, застегнув кнопки в указанных позициях (рис. 27).
29. На верхней части теплого мешка имеется удобный капюшон, который открывается и закрывается с помощью застежки на липучке (рис. 28).
30. На тёплом мешке есть петли, в которые необходимо вставить ремни безопасности при использовании этого аксессуара (рис. 29).
ВНИМАНИЕ: при использовании тёплого мешка необходимо всегда проводить ремни безопасности в специальные петли.

## ПОКРЫВАЛО ДЛЯ НОГ

31. Тёплый мешок можно превратить в покрывало для ног, для этого необходимо воздействовать на замок-молнию и вынуть нижнюю часть из ткани пайл (рис. 30).
32. Чтобы укрепить этот аксессуар, застегните клипсы и проведите шнуры вокруг труб прогулочной коляски в местах, как указано на рисунке 31.

### Противоударный бампер

33. Чтобы извлечь противоударный бампер, нажмите на две кнопки сбоку самого бампера (рис. 32) и потяните бампер на себя. Откройте одну сторону бампера, чтобы облегчить усаживание ребёнка в коляску.
34. Для прикрепления поручня к структуре, следует вставить два пластиковых конца поручня в специальные опоры, в соответствии с указаниями рисунка (Рис.33).
ВНИМАНИЕ! Всегда пристегивайте ребёнка ремнями безопасности. Бампер НЕ является устройством для удержания ребенка.
ВНИМАНИЕ! Нельзя использовать бампер для подъёма коляски.

**Важное примечание:** иллюстрации и инструкции, изложенные в данной брошюре, относятся к одной модели прогулочной коляски; некоторые здесь описанные компоненты и функции могут отличаться от тех, которые имеются на приобретённом вами варианте модели.

# BG LITE WAY

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА
ВНИМАНИЕ! СЪХРАНЯВАЙТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА БЪДЕЩИ КОНСУЛТАЦИИ!
ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА Я РАЗОПАКОВАЙТЕ, ИЗХВЪРЛЕТЕ ВСИЧКИ ЧАСТИ ОТ ОПАКОВКАТА И ПОЛИЕТИЛЕНОВИТЕ ТОРБИЧКИ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ СЕ НАМИРАТ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ВНИМАНИЕ! Преди да пристъпите към монтажа проверете дали кошът и останалите компоненти не са били повредени по време на транспорта.
- ВНИМАНИЕ: Никога не оставяйте бебето без надзор.
- ВНИМАНИЕ: Преди използване проверете внимателно всички заключващи механизми.
- ВНИМАНИЕ: За да избегнете риска от наранявания и травми, отваряйте и сгъвайте изделието само ако бебето се намира на достатъчно разстояние от него.
- ВНИМАНИЕ: Не разрешавайте на детето да си играе с изделието.
- ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте системата за обезопасяване на бебето.
- ВНИМАНИЕ: Не тичайте и не карайте кънки, когато сте навън с количката.
- Тази количка е предназначена за деца от раждането до 36-месечна възраст, чието тегло не превишава 15 кг.
- За деца на възраст под 6 месеца облегалката трябва да се намира в хоризонтално положение.
- При поставяне или изваждане на бебето от количката спирачките трябва да са винаги пуснати.
- Не претоварвайте багажния кош. Максималното общо тегло на предметите в багажника не бива да надвишава 3 кг.
- Предмети, закачени на дръжките, на облегалката или отстрани на количката, изместват центъра на тежестта и биха могли да повлияят отрицателно върху стабилността й.
- Не поставяйте в количката повече от едно дете!
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности или такива, които са одобрени от производителя.
- Използването на колана между крачетата и на останалите предпазни колани е задължително за гарантиране безопасността на вашето дете. Използвайте ги винаги!
- Когато нагласявате количката в предпочитаното от вас положение е необходимо да се убедите, че движещите се части не влизат в контакт с тялото на детето.
- Никога не оставяйте количката върху наклонена или неравна повърхност, даже и да сте пуснали спирачките!
- Не се качвайте по стълби с количката, има опасност внезапно да загубите контрол над нея!
- Когато не се използва, количката трябва да се съхранява на места, недостъпни за деца.
- Това изделие трябва да се експлоатира само от възрастни.
- Преди да поверите някому да разхожда бебето с количката се убедете, че е добре запознат с функционирането й.
- Винаги, когато желаете да спрете, пускайте спирачката на количката.
- Никога не оставяйте до детето предмети, по които има въжета, връзки или канапи, така ще избегнете риска от задушаване.
- Бъдете внимателни при слизане от стъпало или от тротоара.
- Ако количката е стояла продължително време на слънце, задължително я проветрете и изчакайте температурата във вътрешността й да спадне, преди да поставите бебето. Продължителното излагане на количката на интензивна слънчева светлина може да доведе до избеляване на дамаската.
- Вникакъв случай не използвайте изделието, ако коя да е негова част е счупена, скъсана или липсва.
- Избягвайте контакта на количката с морска вода, така ще предпазите от ръждясване металните й части.
- Не използвайте количката на плажа.
- Не разрешавайте на други деца да си играят с количката или да се катерят по нея.

## ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Това изделие се нуждае от периодична поддръжка.
Операциите по почистването и поддръжката трябва да се изпълняват само от възрастни.
ПОЧИСТВАНЕ
Тапицерията на тази количка е подвижна (прочетете раздел «Тапицерия»).

Преди да пристъпите към почистването, запознайте се внимателно със състава на тъканите, посочен върху етикета.
По-долу са дадени символите, използвани в настоящото ръководство и краткото им обяснение:

Перете ръчно в студена вода.

Не избелвайте.

Не сушете в сушилна машина.

Не гладете.

Не почиствайте в химическо чистене.

Периодично почиствайте пластмасовите части с мека влажна кърпа.
След контакт с вода внимателно подсушавайте
металните части, така ще избегнете образуването на ръжда.

## ПОДДРЪЖКА

При необходимост смазвайте движещите се части със суха силиконова смазка. Периодично проверявайте степента на износеност на
гумите; почиствайте колелата от натрупалите се по тях прах и пясък. Почиствайте внимателно остатъците от прах и пясък от всички пластмасови части, които се плъзгат по тръбите, за да предотвратите преждевременното им износване и влошаване на експлоатационните им характеристики.
Съхранявайте количката на сухо място.

## ОБЩИ УКАЗАНИЯ
## МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

1. Поставете предното колело на предвиденото за него място и го блокирайте към оста: за целта притискайте, докато чуете изщракване, което означава, че колелото е правилно монтирано.
(фиг. 1) Повторете същите действия и с другото колело.
ВНИМАНИЕ!
Преди да използвате изделието е задължително да се убедите, че колелата са правилно монтирани.

## ОТВАРЯНЕ

ВНИМАНИЕ!
Преди да пристъпите към тези операции е необходимо да се убедите, че
детето (децата) се намират на достатъчно разстояние от количката.
Убедете се, че подвижните части на количката не влизат в допир с тялото на бебето.
2. Отворете блокиращата скоба и натиснете предната част на количката напред (фиг. 2).
3. Натиснете с крак задната кръстовидна опора надолу (фиг. 3)
Уверете се, че количката е напълно отворена и правилно блокирана.
ВНИМАНИЕ!
Преди да използвате количката е необходимо да се уверите, че тя е напълно отворена, и че задната кръстовидна опора е добре блокирана.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

Количката е снабдена със система от предпазни колани с петточково захващане, състояща се от два раменни колана, два илика за нагласяването им по височина, един колан около кръста и един колан между кракетата с катарама.
Ако предпазните колани са били сваляни (например, за да да бъдат изпрани), е необходимо да се убедите, че в момента са правилно монтирани и захванати в точките за фиксиране. Трябва да ги нагласите наново според ръста на детето.
ВНИМАНИЕ!
Ако използвате изделието за деца на възраст до шест месеца, е необходимо първо да прекарате раменните колани през
двата илика за нагласяване по височина.
4. Нагласете раменните колани, като ги прекарате, ако е необходимо,
през илиците за нагласяване, както е показано на фиг. 4. След като поставите детето в количката, закопчайте предпазните колани, като
първо прекарате двете метални закопчалки през съответния илик
(фиг. 4A и 4B), а след това ги закопчаете в катарамата на колана между кракетата (фиг.
4C); нагласете дължината на коланите така, че плътно да прилягат към
раменете и тялото на детето. За да откопчаете предпазния колан през кръста е необходимо да натиснете и да издърпате страничните закопчалки.
ВНИМАНИЕ!
За да гарантирате безопасността на детето винаги използвайте предпазните колани.
5. За гарантиране още по-високо ниво на сигурност, количката е снабдена с D-образни халки, които позволяват поставянето на допълнителен предпазен колан, в съответствие с нормата BS 6684. Халките са разположени отдясно и отляво на седалката, както е показано на фиг. 5.

## НАГЛАСЯВАНЕ НАКЛОНА НА ОБЛЕГАЛКАТА

Облегалката може да се нагласява в 5 положения.
6. Закрепете двете платнени ленти с помощта на автоматичните копчета, както е показано на фиг. 6.
7. За да свалите облегалката до желания от вас наклон, задръжте натиснат бутона, разположен върху облегалката. При отпускането на бутона тя се блокира в избраното от вас положение (фиг. 7).
8. За да изправите облегалката до желаното от вас положение е достатъчно да я натиснете в посока нагоре (фиг. 8).
ВНИМАНИЕ!
Препоръчваме да извършвате тези операции с празна количка, защото теглото на бебето може да затрудни тези манипулации.

## НАГЛАСЯВАНЕ НА ОПОРАТА ЗА КРАЧЕТАТА

За по-голямо удобство на детето опората за кракетата на количката може да се нагласява в 2 положения.
9. Натиснете едновременно двата бутона, както е показано на фиг. 9, за да нагласите опората на кракетата в желаното от вас положение.

## ЗАДНИ СПИРАЧКИ

Задните колела са снабдени с дублирани спирачки, които спират едновременно и двете групи колела при натискане на само един от педалите.
10. За да спрете количката, натиснете една от спирачките, разположени между двойките колела, както е показано на фиг. 10.
11. За да разблокирате колелата е необходимо да вдигнете една от двете спирачки нагоре, както се вижда на фиг. 11.
ВНИМАНИЕ! При спиране винаги използвайте спирачката. Никога не оставяйте количката на неравен или наклонен терен, даже и да сте пуснали спирачките.
ВНИМАНИЕ!
След като пуснете спирачките, проверете дали те са блокирали правилно всичките задни колела.

## ПРЕДНИ КОЛЕЛА НА КОЛИЧКАТА

Предните колела на количката се въртят на 360°. По неравен път се препоръчва използването на колелата във фиксиран режим. Когато пък ви е необходима по-голяма маневреност на количката, например при гладко пътно покритие, включете свободното въртене на колелата на 360°.
12. За да разблокирате свободното въртене на предните колела е необходимо да натиснете нагоре предното лостче,

както се вижда на фиг. 12, а за да ги блокирате — да пуснете с крак лостчето надолу. Независимо от положението, в което се намира колелото, то ще бъде блокирано за движение само направо.
ВНИМАНИЕ! Колелата трябва да се блокират или разблокират едновременно.

## ЛЕТЕН/ЗИМЕН СЕННИК

13. За да закрепите сенника е необходимо да закопчаете пластмасовите скоби в съответните точки, както е показано на фиг. 13.
ВНИМАНИЕ! Сенникът трябва да е закрепен и от двете страни на количката. Винаги проверявайте правилността на закрепването.
14. Отворете сенника, както е показано на фиг. 14A и го блокирайте с помощта на страничните държачи (фиг. 14B).
ВНИМАНИЕ!
Ако желаете да затворите сенника, трябва винаги първо да разблокирате страничните държачи.

## ЗАТВАРЯНЕ

ВНИМАНИЕ!
Преди да сгънете количката, оставете бебето на достатъчно разстояние от нея. Подвижните части в никакъв случай не бива да се намират близко до тялото на детето. Преди да затворите количката следва да се убедите, че багажникът й е празен.
16. Ако сенникът е отворен, затворете го, като вдигнете страничните държачи (фиг. 16A) и издърпате към вас предната му част, както е показано на фиг. 16B.
17. За да затворите количката, е необходимо да избутате с крак кръстовидната задна опора (фиг. 17A) и да разблокирате педала, разположен от дясната страна на количката (фиг. 17B).
18. За да завършите затварянето, натиснете дръжките напред (фиг. 18).
19. При приключване на затварянето скобата, поставена отстрани, автоматично блокира количката в затворено положение (вж. фиг. 19), като по този начин не допуска самопроизволното й отваряне.

## СВАЛЯНЕ НА ТАПИЦЕРИЯТА

Тапицерията на количката е подвижна.
20. За да свалите тапицерията е необходимо да повдигнете опората за крачетата (фиг. 20A). След това разкопчайте катарамите (фиг. 20B) и автоматичните копчета, разположени върху седалката (фиг. 20C); свалете тапицерията, като внимавате да извадите предпазните колани.
21. Разкопчайте автоматичните копчета, разположени върху задните тръби на количката, както е показано на фиг. 21A; разкопчайте автоматичното копче C и извадете двете куки D и E, разположени под платнения клапан отстрани на количката (фиг. 21B). Сега вече можете да свалите тапицерията, като я издърпате нагоре.
За да поставите тапицерията следвайте указанията, дадени по-долу:
22. Поставете тапицерията върху облегалката на количката.
23. Фиксирайте куките D и E и закопчайте автоматичните копчета C, показани на фиг. 22.
24. Закрепете двата платнени клапана с помощта на автоматичните копчета, както е показано на фиг. 23.
25. Закопчайте автоматичните копчета (фиг. 24A); върнете тапицерията на мястото й върху опората за крачетата, закопчайте закопчалките и катарамата (фиг. 24B и 24C).
Внимание: проверявайте периодично степента на обтегнатост на колана, който се намира под седалката (фиг. 24D).

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Някои от описаните принадлежности могат да липсват в закупения от вас модел.
Прочетете внимателно онези раздели от ръководството, които се отнасят до аксесоарите на вашата количка.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН БАГАЖЕН КОШ
Някои модели колички са снабдени с багажен кош.
26. Закрепете багажника, като прекарате платнените ленти около тръбите на количката, скед това закопчайте автоматичните копчета в показаните точки (фиг. 25).
ВНИМАНИЕ!
Общото тегло на предметите в багажника не бива да превишава 3 кг.

## ДЪЖДОБРАН

Някои модели колички са снабдени с дъждобран.
27. За да закрепите дъждобрана е необходимо да прекарате платнените ленти около тръбите на количката, както е показано на фиг. 26.
Винаги изсушавайте дъждобрана преди да го сгънете и поставите на мястото му.
ВНИМАНИЕ!
Бъдете особено внимателни при използване на дъждобрана!
ВНИМАНИЕ! Дъждобранът не може да бъде използван без сенника, защото съществува риск от задушаване. Когато дъждобранът е монтиран върху количката с бебето в нея, не я оставяйте изложена на пряка слънчева светлина, за да избегнете риска от прегряване.

## ТОПЪЛ ЧУВАЛ

Някои модели са снабдени с топъл чувал, идеален за използване през студените зимни месеци.
28. Разположете топлия чувал, както е показно на фиг.27, като го захванете за автоматичните копчета в показаните точки.
29. Горната част на топлия чувал е снабдена с удобна качулка. Отварянето и затварянето му става с помощта на самозалепващата лента (фиг.28).
30. Топлият чувал е снабден с илици за преминаване на предпазните колани (фиг. 29).
ВНИМАНИЕ!
Винаги използвайте топлия чувал с предпазните колани, като ги прекарате през съответните илици.

## ПОКРИВАЛО

31. Топлият чувал може да се трансформира в покривало за крачетата, за целта е необходимо да отворите ципа (фиг. 30) и свалите меката вълнена долна част .
32. За да закрепите покривалото е необходимо да фиксирате пластмасовите скоби, като прекарате връзките около тръбите на количката, както е показано на фиг. 31.

## Предпазен ограничител

33. За да свалите предпазния ограничител е необходимо да натиснете двата бутона, които се намират от двете му страни (фиг. 32), и да го издърпате нагоре. Отворете предпазния ограничител само от едната страна, за да улесните поставянето на детето в количката.
34. За да съедините ръкохватката с конструкцията, вкарайте двата пластмасови края на ръкохватката в опорите, както е показано (Фиг. 33).
ВНИМАНИЕ! Винаги закопчавайте предпазните колани. Предпазният ограничител НЕ Е предназначен да задържа детето в седнало положение.
ВНИМАНИЕ! Не използвайте предпазния ограничител, за да повдигате количката.

**Важна забележка:** Илюстрациите и указанията, съдържащи се в това ръководство се отнасят към определен модел количка. В закупеното от вас изделие някои от функциите могат да отсъстват или да се различават от описаните, в зависимост от конкретния модел.

# UK LITE WAY

## ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ

ВАЖЛИВО: ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШИХ КОНСУЛЬТАЦІЙ

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- УВАГА! Перед збиранням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В цьому разі не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- УВАГА! Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- УВАГА! Перед використанням переконайтеся в тому, що всі механізми блокування замкнуті.
- УВАГА! Для уникнення поранень під час розкладання і складання виробу, слідкуйте за тим, аби дитина була на належній відстані.
- УВАГА! Не дозволяйте дитині гратися з даним виробом.
- УВАГА! Завжди використовуйте системи утримання дитини.
- УВАГА! Даний виріб не пристосований для використання під час пробіжок або катання на роликах.
- Прогулянковий візок призначений для дітей від народження до 36 місяців, вагою не більше 15 кг.
- Для новонароджених дітей і дітей віком до 6 місяців візок повинен використовуватися з повністю відкинутою спинкою.
- Завжди використовуйте гальмівний механізм при садінні дитини у візок та вийманні з нього.
- Не перевантажуйте корзину понад 3 кг.
- Будь-який вантаж, підвішений на ручки візка, його спинну або бокові частини, може порушити його стійкість.
- Не перевозьте одночасно більше однієї дитини.
- Не використовуйте аксесуари візка, запасні частини або деталі, не поставлені або не схвалені виробником.
- Обов'язково використовуйте паховий ремінь і ремені безпеки, оскільки вони гарантують безпеку дитини. Завжди використовуйте ремені безпеки одночасно з паховим ременем.
- Користувачі візка повинні добре знати принципи його роботи.
- Під час дій зі складання і розкладання візка слідкуйте за тим, аби дитина не перебувала поблизу: не складайте і не розкладайте візок з дитиною в ньому.
- Здійснюючи регулювання візка, слідкуйте за тим, аби його рухомі частини не торкалися дитини.
- За будь-якої зупинки обов'язково використовуйте гальма.
- В жодному разі не залишайте візок з дитиною на похилій поверхні, навіть якщо задіяні гальма.
- Задля запобігання удушення не давайте дитині і не залишайте поблизу неї предмети зі шнурками і тасьмою.
- Не користуйтеся візком на сходах або на ескалаторі: можлива втрата контролю.
- Будьте обережні на підйомах або спусках (сходи, тротуари і т. ін.).
- Після тривалого перебування візка на сонці дочекайтеся, доки він охолоне, і лише потім садіть в нього дитину. Тривале перебування візка на сонці може спричинити знебарвлювання його покриттів.
- Забороняється використовувати візок з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- УВАГА! Якщо Ви не користуєтеся візком, зберігайте його в недоступному для дітей місці.
- Уникайте контакту візка із солоною водою, оскільки вона сприяє появі іржі.
- Не використовуйте візок на пляжі.
- Візком повинні управляти лише дорослі особи.
- Не дозволяйте іншим дітям грати без нагляду поблизу візка або підніматися на нього.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯДУ

Цей виріб вимагає регулярного догляду.
Операції з очищення і догляду мають виконуватися дорослою особою.

## ОЧИЩЕННЯ

Оббивка візка є знімною (див. відповідний параграф «Як зняти чохол»). Під час очищення поверхонь з тканини слід дотримуватися інструкцій з етикетки.

Нижче наведені символи прання з відповідними значеннями:

Прати вручну в холодній воді

Не відбілювати

Не сушити механічним способом

Не прасувати

Не піддавати хімічній чистці

Регулярно протирайте пластмасові частини зволоженою ганчіркою.
Після контакту з водою витирайте насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

## ДОГЛЯД

В разі необхідності змащуйте рухомі частини сухим силіконовим маслом. Регулярно перевіряйте стан зношення коліс і очищайте їх від пилу та піску. З метою уникнення тертя, яке може негативно вплинути на роботу візка, запобігайте накопиченню пилу, забруднень і піску на пластмасових частинах, які пересуваються по металевим трубчастим конструкціям.
Зберігайте візок у сухому місці.

## ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ
## МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

1.Вставте переднє колесо на відповідний штифт, має пролунати клацання, яке свідчить про блокування (мал. 1). Виконайте цю ж операцію з іншим колесом.
УВАГА! Перед початком використання переконайтеся, що колеса правильно і надійно зафіксовані.
ЯК РОЗКЛАСТИ ВІЗОК
УВАГА! При виконанні цих дій переконайтеся, що Ваша дитина й інші діти перебувають на безпечній відстані від візка.
Стежте, щоб під час цих операцій рухомі частини прогулянкового візка не торкалися дитини.
2. Відкрийте запірний гачок і проштовхніть передню частину візка вперед (мал. 2).
3. Проштовхніть ногою задню хрестовину униз (мал. 3).
Переконайтеся, що візок розкладений і правильно заблокований.
УВАГА! Перед початком використання переконайтеся, що візок розкладений і що задня хрестовина дійсно заблокована.

## ВИКОРИСТАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

Ремінь безпеки прогулянкового візка має 5 точок кріплення і складається з двох лямок, двох прорізів для регулювання, одного поясного ременя та одного роздільового ременя для ніг з пряжкою.
Після зняття ременів безпеки (напр., для прання) і повторного їх монтажу переконайтеся, що вони встановлені правильно з закріпленням у передбачених місцях. Після цього ремені мають бути знову відрегульовані.
УВАГА! Якщо у візку перебуває дитина у віці від народження і приблизно до 6 місяців, необхідно використовувати лямки, попередньо провівши їх через два прорізи для регулювання.
4. Відрегулюйте висоту лямок, пропустивши їх в разі необхідності крізь проріз для регулювання, як показано на малюнку
4. Розташувавши дитину у візку, пристебніть ремені безпеки, пропустивши спочатку два зубці в прорізи на лямках (мал. 4A і 4B) і потім вставивши їх у пряжку роздільового ременю для ніг (мал. 4C); відрегулюйте довжину ременів так, щоб вони прилягали до плечей і тулубу дитини. Щоб відстебнути поясний ремінь, натисніть на бічні зубці і потягніть за них.
УВАГА! Щоб забезпечити безпеку Вашій дитині, необхідно завжди і обов'язково використовувати розділовий ремінь для ніг і ремені безпеки.
5. Для більшої безпеки коляска оснащена кільцями у формі «D», щоб можна було пристебнути додатковий ремінь безпеки, відповідний стандарту BS 6684. Кільця розташовані всередині сидіння прогулянкової коляски праворуч і ліворуч, як показано на малюнку 5.

## РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

Спинка візка може займати 5 положень.
6. Зафіксуйте дві тканинні накладки до задніх трубчастих конструкцій за допомогою кнопок, як показано на малюнку 6.
7. Натиснувши на кнопку, розташовану на спинці прогулянкового візка, можна відрегулювати її нахил; відпускаючи кнопку, спинка блокується у найближчій позиції (мал.7).
8. Щоб підняти спинку у бажане положення,достатньо проштовхнути її вгору (мал. 8).
УВАГА! Регулювання може бути кілька ускладнене, якщо у візку знаходиться дитина.
РЕГУЛЮВАННЯ ОПОРИ ДЛЯ НІГ
Для більшого комфорту дитини опора для ніг може займати 2 положення.
9. Для регулювання бажаного положення опори для ніг натисніть одночасно на дві бічні кнопки, як показано на малюнку 9.

## ЗАДНІЙ ГАЛЬМОВИЙ ПРИСТРІЙ

Задні колеса прогулянкового візка оснащені спареним гальмовим пристроєм, який дозволяє впливати одночасно на обидві групи задніх коліс натисненням лише на одну педаль.
10. Щоб задіяти гальмо, натисніть вниз на один з двох важелів, розташованих у центрі на задній групі коліс, як зображено на малюнку 10.
11. Щоб розблокувати гальмовий пристрій, проштовхніть вгору один з двох важелів, розташованих у центрі на задній групі коліс, як зображено на малюнку 11.
УВАГА! Використовуйте гальмівний пристрій кожен раз, коли Ви зупиняєте візок. Ніколи не залишайте візок з дитиною на похилій поверхні, навіть при задіяному гальмі.
УВАГА! Після натиснення на важіль гальмівного пристрою переконайтеся, що гальма правильно спрацювали на обох групах задніх коліс.
ПЕРЕДНІ ПОВОРОТНІ КОЛЕСА
Візок оснащений передніми колесами, які можна використовувати в поворотному або заблокованому стані. На нерівних поверхнях (щебінь, ґрунтова дорога і т.д.) доцільно використовувати заблоковані колеса, тому що вони гарантують потрібну плавність руху. Поворотні колеса рекомендуються для більшої маневреності візка на нормальній дорозі.
12. Щоб передні колеса вільно поверталися, натисніть ногою вниз на передній важіль, як показано на малюнку 12. Щоб заблокувати передні колеса, підійміть ногою важіль вгору. Незалежно від положення колеса, воно буде заблоковано в прямому положенні.
УВАГА! Всі колеса повинні бути одночасно або заблоковані, або розблоковані.

## КАПЮШОН ЛІТО-ЗИМА

13. Щоб закріпити капюшон, пристебніть пластмасовий за-

тискач в одному з зазначений положень, як показано на малюнку 13.
УВАГА! Кріплення капюшона необхідно виконати з обох сторін прогулянкового візку. Перевірте надійність його закріплення.
14. Розкрийте капюшон, як показано на малюнку 14A і заблокуйте його за допомогою двох бічних циркулів (мал. 14B).
УВАГА! Перш ніж складати капюшон, обов'язково розблокуйте бічні циркулі.

## СКЛАДАННЯ

УВАГА! При виконанні цих дій переконайтеся, що Ваша дитина й інші діти перебувають на безпечній відстані. Стежте, щоб під час цих операцій рухомі частини прогулянкового візка не торкалися дитини. Перед складанням обов'язково перевіряйте, щоб корзина для речей була звільнена.
16. Складіть капюшон (якщо він відкритий), піднявши два бічні циркулі (малюнок 16A) і потягнувши на себе передню частину, як показано на малюнку 16B.
17. Щоб скласти візок, потягніть вгору задню хрестовину (мал. 17A) і розблокуйте ногою педаль, яка знаходиться з правого боку візка (див.малюнок 17B).
18. Щоб завершити складання, проштовхніть ручку вперед (мал. 18).
19. Коли складання завершене, гачок, розташований на бічній частині, автоматично заблокує візок у складеному положенні (див.мал. 19), попереджаючи його випадкове відкриття.

## ЯК ЗНЯТИ ЧОХОЛ

З прогулянкового візка можна повністю зняти тканинне покриття (чохол).
20. Щоб зняти чохол, підніміть опору для ніг (мал. 20A). Після цього розстебніть пряжки (мал. 20B) і кнопки, розташовані на сидінні (мал. 20C); зніміть чохол, слідкуючи за напрямком ременю безпеки.
21. Розстебніть кнопки, розташовані на задніх трубчастих конструкціях візка, як показано на малюнку 21A; розстебніть кнопку C і вийміть два гачки D і E, які знаходяться під тканинною накладкою на бічній частині візка (мал. 21B). Наприкінці зніміть чохол зі спинки, потягнувши його вгору.
Щоб знову надіти чохол на прогулянковий візок, виконайте наведену нижче процедуру.
22. Надягніть чохол на спинку прогулянкового візка.
23. Зафіксуйте два гачки D і E і застебніть кнопку C, як показано на малюнку 22.
24. Зафіксуйте дві тканинні накладки до задніх трубчастих конструкцій за допомогою кнопок, як показано на малюнку 23.
25. Застебніть кнопки (мал. 24A); надягніть чохол на опору для ніг, пристебніть пряжки (мал. 24B-24C).
Увага! регулярно перевіряйте натяг ременя, який знаходиться під сидінням (мал. 24D).

## АКСЕСУАРИ

УВАГА! Описані надалі аксесуари можуть бути відсутніми у деяких варіантах цього виробу.
Уважно прочитайте інструкцію до аксесуарів, наявних на придбаній Вами конфігурації виробу.

## БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА КОРЗИНА

До дитячого прогулянкового візку може додаватися багатофункціональна корзина.
26. Зафіксуйте корзину, пропустивши тасьму навколо трубчастих конструкцій візка і застебніть кнопки у вказаних положеннях (мал. 25).
УВАГА! Не навантажуйте корзину речами загальною вагою більше 3 кг.

## НАКИДКА ВІД ДОЩУ

До дитячого прогулянкового візку може додаватися накидка від дощу.
27. Щоб зафіксувати накидку від дощу пропустіть тасьму навколо трубчастих конструкцій візка у положеннях, вказаних на малюнку 26.
Завершивши використання, висушіть накидку від дощу на відкритому повітрі (якщо вона намокла), після чого складіть її в передбачене місце.
УВАГА! Будьте завжди дуже уважні при використанні накидки від дощу.
УВАГА! Не використовуйте накидку від дощу, якщо на прогулянковому візку немає тенту або сонцезахисного капюшона - дитина може задихнутися. Якщо на візку закріплена накидка від дощу, не залишайте дитину в колясці під сонцем - дитина може перегрітися.

## ТЕРМОМІШОК

Деякі моделі оснащені термомішком, ідеальним для холодного клімату.
28. Розташуйте термомішок, як показано на малюнку 27, застібнувши кнопки у вказаних положеннях.
29. Верхня частина термомішка оснащена комфортним капюшоном. Для застібання або розстібання його використовуйте липучку (мал. 28).
30. Термомішок оснащений прорізами для вставляння ременів безпеки на той час, коли він не використовується (мал. 29).
УВАГА! Під час використання термомішка обов'язково просувайте ремені безпеки у відповідні прорізи.

## ПОКРИВАЛЬЦЕ ДЛЯ НІГ

31. Термомішок може перетворюватися у покривальце для ніг: для цього необхідно розстебнути блискавку (мал. 30) і витягнути нижню частину з пайлу.
32. Щоб закріпити покривальце для ніг, зафіксуйте затискачі, проводячи тасьму навколо трубчастих конструкцій візка в положеннях, вказаних на малюнку 31.

## ПРОТИУДАРНИЙ БАМПЕР

33. Щоб зняти захисний бампер, натисніть на дві кнопки, які знаходяться збоку на ньому (мал.32), і потягніть бампер до себе. Відкрийте бампер з одного боку, щоб полегшити саджання дитини в прогулянковий візок.
34. Для того щоб знову прикріпити ручку до каркасу, вставте два пластикові кінці ручки у відповідні опори, як зображено на мал. 33.
УВАГА! Обов'язково пристебайте дитину ременями безпеки. Бампер НЕ є пристроєм для утримування дитини.
УВАГА! Не можна використовувати бампер для підйому візка.

**Важливе зауваження:** Малюнки і описи, що містяться в даній інструкції, відносяться до одного з варіантів прогулянкового візка; деякі компоненти і деякі функції, описані в ній, можуть відрізнятися в залежності від варіанту придбаного Вами візка.

AVISO IMPORTANTE

# IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

**ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

**ATENÇÃO: Para evitar o perigo de asfixia, manter este saco plástico longe do alcance das crianças.**

## ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Verifique antes da montagem se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O carrinho deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- **ATENÇÃO: Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.**
- **ATENÇÃO: Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.**
- **ATENÇÃO:** Para evitar lesões durante as operações de abertura e fechamento do produto, mantenha a criança devidamente afastada.
- **ATENÇÃO:** Não deixe a criança brincar com o carrinho de passeio.
- **ATENÇÃO: Utilize sempre o cinto de segurança.**
- **ADVERTÊNCIA: Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.**
- **Este carrinho é destinado para crianças a partir de 0 até 36 meses de idade e com peso até 15 kg.**
- Para o transporte de crianças desde o nascimento até aos 6 meses de idade, aproximadamente, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- **ATENÇÃO: Antes da utilização, certifique-se de que o freio de estacionamento está devidamente acionado durante o carregamento e descarregamento da criança.**
- Não carregue o cesto porta objetos com pesos superiores a 3 kg.
- **ATENÇÃO: Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.**
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.

- **ATENÇÃO: Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.**
- **ATENÇÃO: Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante.**
- **ATENÇÃO: Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.**
- A utilização da tira entrepernas e do cinto de segurança é indispensável para garantir a segurança do seu filho. Utilize sempre o cinto de segurança simultaneamente com a tira entrepernas.
- Enquanto efetua as operações de regulagem, certifique-se de que as partes móveis do chassis não entram em contato com o corpo da criança.
- Nunca deixe o carrinho de passeio em um piso inclinado com a criança no seu interior, mesmo que o sistema de freios esteja acionado.
- Não permita que outras crianças brinquem sem a supervisão de um adulto, nas proximidades do carrinho ou que subam ou desçam do mesmo.
- Não utilize este carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente o controle do mesmo.
- **ATENÇÃO: Quando não estiver sendo utilizado, mantenha o carrinho de passeio fora do alcance das crianças.**
- Este carrinho deve ser conduzido exclusivamente por um adulto.
- O carrinho deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- Certifique-se que todos os usuários do carrinho conhecem o exato funcionamento do mesmo.
- **ATENÇÃO: Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes de uso.**
- Acione o sistema de freios sempre que parar.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não dê a criança objetos munidos de cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- Tome muito cuidado quando sobe ou desce um degrau ou a calçada.
- Se deixar o carrinho de passeio exposto ao sol durante muito tempo, aguarde que esfrie, antes de colocar a criança. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.
- Não utilize o carrinho de passeio se qualquer um dos seus componentes estiver em falta, rasgado ou danificado.
- Evite o contato com água salgada para prevenir a formação de ferrugem.
- Não utilize o carrinho de passeio na praia.

**CONSELHOS PARA A LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Este produto necessita periodicamente de manutenção.
As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por adultos.

**LIMPEZA**

Este carrinho de passeio dispõe de revestimento removível (consulte o capítulo "Remoção do revestimento").
Para a lavagem das partes em tecido, siga as indicações da etiqueta têxtil. Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e respectivo significado:

Lavar à mão em água fria

Não utilize alvejante

Não seque na máquina

Não passe a ferro

Não limpe a seco

Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano úmido. Depois de um eventual contato com água, seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

**MANUTENÇÃO**

Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Mantenha limpas de pó, sujidade e areia, as partes plásticas que deslizam sobre os tubos de metal do carrinho, para evitar atritos que possam comprometer o correto funcionamento do carrinho. Mantenha o carrinho de passeio em um local seco.

## INSTRUÇÕES GERAIS

**MONTAGEM DAS RODAS DA FRENTE**

1. Introduza uma das rodas da frente no encaixe específico, até ouvir um estalo que indica que está travada corretamente (fig. 1). Repita a mesma operação com a outra roda.

• **ATENÇÃO:** Antes de utilizar o carrinho de passeio, verifique se as rodas estão fixadas corretamente.

**ABERTURA**

• **ATENÇÃO:** Ao efetuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças presentes nas proximidades, se encontram devidamente afastadas.

Enquanto efetua estas operações, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contato com o corpo da criança.

2. Abra o gancho de bloqueio e empurre para frente à parte dianteira do carrinho de passeio (fig. 2).

3. Pressione o pedal posterior para baixo, com o pé (fig. 3). Certifique-se de que o carrinho está aberto e travado corretamente.

• **ATENÇÃO:** Certifique-se de que o carrinho está travado na posição aberta, verificando se a trava posterior está realmente abaixada.

**UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA**

O carrinho de passeio está equipado com um cinto de segurança de 5 pontos de fixação, constituído por duas correias dos ombros, duas presilhas de regulagem, sendo um cinto abdominal e uma e uma tira entrepernas com fecho.

Quando retirar os cintos de segurança (por exemplo, para lavar), certifique-se, depois, de que eles sejam colocados corretamente, usando os pontos de fixação. As correias devem ser novamente reguladas. Para verificar se os cintos estão bem presos (na superfície traseira do assento), depois de acomodar a criança e de segurá-la, puxe com força as pontas dos cintos.

• **ATENÇÃO:** Para o transporte no carrinho de passeio de crianças desde o nascimento até aos 6 meses de idade, aproximadamente, é necessário fazer passar as correias dos ombros através das duas presilhas de regulagem.

4. Regule a altura das correias dos ombros fazendo-as passar, se necessário, nas presilhas de regulagem, conforme indicado na fig. 4. Depois de ter instalado a criança no carrinho de passeio, feche o cinto de segurança, fazendo passar, primeiro, os dois ganchos na presilha das correias dos ombros (fig. 4A e 4B) e, depois, introduza-os no fecho (fig. 4C); regule o comprimento das correias dos ombros e do cinto abdominal, fazendo-os aderir aos ombros e ao corpo da criança. Para abrir o cinto abdominal, aperte e puxe os dois ganchos laterais.

• **ATENÇÃO:** Para garantir a segurança da criança é indispensável utilizar sempre o cinto de segurança.

5. Para maior segurança, este carrinho de passeio dispõe de anéis em forma de "D", para permitir a fixação de um cinto de segurança adicional, em conformidade com a norma BS 6684. Os anéis estão posicionados dentro do assento do carrinho de passeio, à direita e à esquerda, conforme indicado na figura 5.

**REGULAGEM DO ENCOSTO**

O encosto é regulável em 5 posições.

6. Fixe as duas abas têxteis nos tubos posteriores, utilizando para o efeito os dois botões de pressão, conforme indicado na figura 6.

7. Apertando o botão, existente no encosto, é possível regular a inclinação do mesmo; soltando o referido botão, o encosto fica bloqueado na posição mais próxima (fig. 7).

8. Para levantar o encosto basta empurrá-lo para cima até à posição desejada (fig. 8).

• **ATENÇÃO:** Com o peso da criança estas operações podem ser mais difíceis de efetuar.

**REGULAGEM DO APOIO DAS PERNAS**

O apoio das pernas pode ser regulado em 2 posições, para maior conforto da criança.

9. Para colocar o apoio das pernas na posição desejada, aperte simultaneamente os dois botões laterais, conforme indicado na figura 9.

**FREIOS POSTERIORES**

As rodas traseiras dispõem de freios que atuam simultaneamente em ambos os lados, acionando um só pedal.

10. Para travar o carrinho de passeio, pressione para baixo um dos dois pedais, existentes no meio de cada par de rodas traseiras, conforme indicado na figura 10.

11. Para desbloquear os freios, empurre para cima um dos dois pedais, existentes no meio de cada par de rodas traseiras, conforme indicado na figura 11.

**ATENÇÃO:** Acione os freios sempre que parar. Nunca deixe o carrinho piso inclinado com a criança no seu interior, mesmo que os freios estejam acionados.

**ATENÇÃO:** Depois de ter acionado a alavanca dos freios, certifique-se de que os mesmos estão acionados corretamente em ambos os pares de rodas traseiras.

**RODAS DA FRENTE DIRECIONÁVEIS**

O carrinho de passeio dispõe de rodas da frente que podem

ser direcionáveis ou fixas. É aconselhável utilizar as rodas fixas quando se percorrem terrenos especialmente acidentados. As rodas na posição direcionável são aconselháveis para melhorar a capacidade de manobra do carrinho de passeio num piso normal.
12. Para utilizar as rodas da frente direcionáveis, puxe para cima com o pé, o pedal da frente, conforme indicado na figura 12. Para as utilizar fixas, baixe com o pé, o mesmo pedal. Independentemente da posição em que estiver nesse momento, a roda irá travar na posição fixa, ao alinhar em frente.
**ATENÇÃO:** As rodas devem estar ambas travadas ou ambas livres.

**CAPOTA VERÃO-INVERNO**
13. Para fixar a capota aperte os clipes de plástico nas posições específicas, conforme indicado na figura 13.
**ATENÇÃO:** A operação de fixação da capota deve ser efetuada em ambos os lados do carrinho de passeio. Verifique se a mesma está travada corretamente.
14. Abra a capota, conforme indicado na figura 14A e fixe-a, acionando os dois esticadores laterais (fig. 14B).
**ATENÇÃO:** Antes de fechar a capota, levante sempre primeiro os dois esticadores laterais.
15. A capota pode ser transformada em capota pára-sol para o Verão. A parte posterior pode ser removida, abrindo o zíper (fig. 15).

**FECHAMENTO DO CARRINHO**
**ATENÇÃO:** Ao efetuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças presentes nas proximidades se encontram devidamente afastadas. Assegure-se de que as partes móveis do chassis não entram em contato com o corpo da criança. Antes de fechar o carrinho, verifique também se o cesto porta-objetos está vazio.
16. Se a capota estiver aberta, feche-a, levantando os dois esticadores laterais (figura 16A) e puxe para si a parte da frente da mesma, conforme indicado na figura 16B.
17. Para fechar o carrinho de passeio, levante o pedal posterior (fig. 17A) e desbloqueie com o pé o pedal existente no lado direito do carrinho de passeio (veja a figura 17B).
18. Para fechar completamente o carrinho de passeio, empurre as alças para a frente (fig. 18).
19. Depois do carrinho de passeio estar completamente fechado, o gancho existente lateralmente bloqueia-o automaticamente na posição fechada (veja a fig. 19), para evitar que o carrinho de passeio possa abrir acidentalmente.

**REMOÇÃO DO REVESTIMENTO**
O revestimento têxtil do carrinho de passeio é completamente removível.
20. Para remover o revestimento têxtil, levante o apoio dos pés (fig. 20A). Depois desaperte as presilhas (fig. 20B) e as molas de pressão existentes no assento (fig. 20C); retire o revestimento, com especial cuidado nas zonas de passagem do cinto de segurança.
21. Desaperte os botões de pressão, existentes nos tubos posteriores do carrinho de passeio, conforme indicado na figura 21A; desaperte o botão de pressão C e abra os dois ganchos D e E, por baixo da aba têxtil, existente na parte lateral do carrinho de passeio (fig. 21B). Por último, retire o revestimento do encosto, puxando-o para cima.
Para voltar a colocar o revestimento no carrinho de passeio, efetue as operações descritas em seguida.
22. Coloque o revestimento têxtil no encosto do carrinho de passeio.
23. Fixe os dois ganchos D e E e aperte o botão de pressão C, conforme indicado na figura 22.
24. Fixe as duas abas têxteis nos tubos posteriores, utilizando para o efeito os dois botões de pressão, conforme indicado na figura 23.
25. Aperte as molas de pressão (fig. 24A); introduza o revestimento no apoio dos pés, aperte as presilhas (fig. 24B - 24C).
Atenção: Verifique regularmente a tensão da tira localizada sob o assento (fig. 24D).

**ACESSÓRIOS**
**ATENÇÃO:** Algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios que em seguida se descrevem. Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios de que dispõe a versão de carrinho de passeio que adquiriu.
**CESTO PORTA-OBJETOS**
Este carrinho de passeio pode dispor de um cesto porta-objetos.
26. Fixe o cesto passando as fitas em volta dos tubos do carrinho de passeio e apertando as molas de pressão nas posições indicadas (fig. 25).
**ATENÇÃO:** Não carregue o cesto com um peso superior a 3 kg.

**CAPA IMPERMEAVEL**
Este carrinho de passeio também pode dispor de capa impermeável.
27. Para fixar a capa impermeável, passe as fitas em volta dos tubos do carrinho de passeio, nas posições indicadas na figura 26.
Depois da utilização, se a capa impermeável estiver molhada, deixe-a secar ao ar, antes de guarda-lo.
**ATENÇÃO:** A capa impermeável deve ser sempre utilizada com especial atenção.
**ATENÇÃO:** A capa impermeável não pode ser utilizada em carrinhos de passeios que não dispõem de capota ou pára-sol, pois pode asfixiar a criança.
**ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança no carrinho de passeio, exposto ao sol, com a capa impermeável montada, para evitar o risco de aquecimento excessivo.

**SACO TERMICO**
Algumas versões deste carrinho de passeio podem dispor de saco térmico, ideal para climas frios.
28. Posicione o saco térmico conforme indicado na figura 27, apertando os botões de pressão nas posições indicadas.
29. A parte superior do saco térmico dispõe de um capuz confortável que pode ser aberto e fechado com o velcro (fig. 28).
30. O saco térmico dispõe de aberturas para a passagem do cinto de segurança (fig. 29).
**ATENÇÃO:** Quando utilizar o saco térmico passe sempre o cinto de segurança através das aberturas específicas.

**COBRE-PERNAS**
31. O saco térmico pode ser transformado em um cobre-

-pernas normal, abrindo o fecho de correr (zíper) e removendo a parte de baixo em tecido (fig. 30).
32. Para fixar o cobre-pernas, fixe os clipes, fazendo passar as correias em volta dos tubos do carrinho de passeio, nas posições indicadas na figura 31.

**BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL**
33. Para retirar a barra de proteção frontal, pressione os dois botões situados dos lados (fig.32) e puxe a barra para si. Abra apenas um dos lados da barra de proteção, para facilitar a colocação da criança no carrinho de passeio.
34. Para instalar novamente a barra de proteção frontal na estrutura, insira as duas extremidades plásticas da barra nos suportes de plástico, tal como ilustrado na (figura 33).
**ATENÇÃO:** Prenda sempre a criança com os cintos de segurança. A barra de proteção NÃO é um dispositivo de retenção da criança.
**ATENÇÃO:** A barra de proteção não deve ser utilizada para levantar o carrinho.

**Nota importante:** As imagens e as instruções contidas neste folheto referem-se à versão do carrinho de passeio com todos os acessórios; alguns componentes e respectivas funções aqui descritas podem variar conforme a versão que adquiriu.

# LITE WAY AR

الغسيل يدوياً بماء بارد

عدم إستعمال مواد مبيضة للون

عدم التجفيف آلياً

عدم الكوي

عدم الغسل بالجاف

القيام بتنظيف الأجزاء البلاستيكية دوريا بواسطة قطعة قماشية مبللة.
تجفيف الأجزاء المعدنية في حالة تعرضها للماء وذلك لتفادي تكون الصدأ (الأكسدة).

الصيانة:
تزييت الأجزاء المتحركة في حالة تطلب ذلك بإستعمال زيت جاف محتوي على سليكون. فحص حالة إستهلاك العجلات دوريا وتنظيفها من الغبار والرمل. التأكد دائما من أن الأجزاء البلاستيكية المنزلقة على الأنابيب المعدنية تكون خالية من الغبار والرمل والأوساخ وذلك لتفادي الإحتكاكات التى قد ينتج عنها عطب عربة التجوال .
حفظ عربة التجوال في مكان جاف.

تعليمات عامة
تركيب العجلات الأمامية
1.إدخال العجلة الأمامية بالمحور المخصص لها لغاية سماع طرقة التثبيت (صورة 1). إعادة هذه العملية على العجلة الأخرى.
تنبيه: التأكد قبل الإستعمال من تركيب العجلات بالشكل السليم.

الفتح
تنبيه: عند إجراء هذه العملية يجب التأكد من وجود الطفل أو الأطفال الآخرين بمسافة كافية البعد.
يجب التأكد من عدم إلتماس الأجزاء المتحركة لمقعد التجوال بجسم الطفل.
2.فتح قفل الغلق ودفع الجزء الأمامي لمقعد التجوال إلى الأمام (صورة 2).
3.دفع الجزء المصلب الشكل إلي الأسفل بقمة القدم (صورة 3).
تنبيه: يجب قبل الإستعمال القيام بالتأكد من أن مقعد التجوال مثبت بالوضع المفتوح وذلك عن طريق فحص المصلب الخلفي والتأكد من ثباته.

إستعمال أحزمة الآمان
تم تجهيز مقعد التجوال بنظام مسك للطفل مزود بعدد خمس مواضع تثبيت وبحزامين إثنين للأكتاف وحزام خصري ومفرق رجلين مزود بلبزم.

تنبيه: بعد إزالة أحزمة الأمان (لغسلها مثلاً). يجب التأكد من إعادة تركيبها بطريقة صحيحة وذلك باستعمال نقاط التثبيت. كما يجب
إعادة تعديل هذه الأحزمة.

تنبيه: لإستعماله للأطفال منذ سن الولادة إلى 6 أشهر من الضروري إستعمال أحزمة الأكتاف بتمريرها أولاً من خلال فتحتي التعديل.
4.تعديل إرتفاع أحزمة الأكتاف بتمريرها في حالة تطلب ذلك بفتحة التعديل مثلما هو موضح بالصورة 4. بعد إجلاس الطفل القيام بربط الأحزمة أولاً بإدخال الشوكتين بفتحة أحزمة الأكتاف (صورة 4A و 4B) وبعد ذلك إدخالها في الإبزيم (4C) و تعديل إرتفاع أحزمة الأكتاف بحيث يتم إنطباقها على أكتاف الطفل. لفك حزام الخصر الضغط في نفس الوقت على الشوكتين الجانبيتين.
تنبيه: لضمان الآمان للطفلكم من الواجب دائماً القيام بإستعمال أحزمة الآمان.
5.لمزيد من الآمان فإن العربة مزودة بحلقتين على شكل"D" لتركيب حزام أمان إضافي مطابق لقاعدة الآمان رقم 6684BS . والحلقتان موجودتان داخل مقعد العربة على الجانبين الأيمن والأيسر كما يوضح الشكل 5.

تعديل سناد الظهر
بالإمكان تعديل سناد الظهر في 5 أوضاع.
6.تثبيت الشريطين النسيجيين على الأنابيب الخلفية عن طريق الزرين الأوتوماتيين مثلما هو موضح بالصورة 6.
7.بضغط الزر المهيأ على ساند الظهر بمقعد التجوال بالإمكان تعديل ميولته وبترك الزر يقوم ساند الظهر بالتوقف بأقرب وضع (صورة 7).
8.لرفع ساند الظهر يكفي دفعه تجاه الأعلى (صورة 8).
تنبيه: بثقل الطفل تصبح هذه العمليات أكثر صعوبة.

تعديل سناد القدمين
لتوفير أكثر راحة للطفل بالإمكان تعديل سناد القدمين لمقعد التجوال بوضعين 2.
9.لتنظيم سناد القدمين بالوضع المرغوب القيام كما هو موضح بالصورة 9 بالضغط في نفس الوقت على العتلتين الموجودتين تحت المقعد.

المكابح الخلفية
تم تزويد العجلات الخلفية بمكابح مزدوجة تسمح بالعمل بشكل متزامن على كلتا مجموعتي العجلات الخلفية عن طريق دواسة واحدة.
10.لكبح حركة مقعد التجوال الضغط تجاه الأسفل على أحدى العتلتين الموجودتين في

## تعليمات هامة
هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه ودقة وذلك لتفادي مخاطر الإستخدام والقيام بعدها بحفظه لمراجعته في المستقبل.
تنبيه: يجب قبل الإستعمال القيام بإزالة ورمي الأكياس البلاستيكية وجميع أجزاء التغليف الأخرى أو القيام بإبعادها عن متناول الأطفال.

## تحذيرات
- تنبيه: قبل القيام بعملية التجميع يجب التأكد من عدم تعرض هذا المنتج وكافة أجزائه إلى أي تلف بسبب النقل: في حالة وجود أي تلف. عليك بالامتناع عن استعمال هذا المنتج والاحتفاظ به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- تنبيه: لا تترك الطفل دون مراقبة أبداً.
- تنبيه: قبل الاستعمال. يجب التأكد من صحة تركيب وثبات كافة آليات السلامة والأمان.
- تنبيه: عند القيام بعمليات فتح وإغلاق هذا المنتج. تأكد من أن الطفل على مبعدة مناسبة وذلك لتجنب إصابته بجروح.
- تنبيه: لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- تنبيه: يجب استعمال أنظمة تثبيت الطفل في كل وقت.
- تنبيه: لا تستعمل هذا المنتج للركض أو للتزحلق.
- يسمح باستعمال هذه العربة للأطفال منذ الولادة وحتى بلوغهم 36 شهراً من العمر. ولغاية وزن 15 كيلو كحد أعلى في كافة الاحوال.
- يجب أن يكون مسند ظهر العربة في وضعية الاضطجاع التام عندما يكون الطفل حديث الولادة ولغاية بلوغه 6 أشهر من العمر.
- يجب استعمال المكبح دائماً عند وضع الطفل في هذا المنتج وعند إخراجه منه.
- لا تضع في السلة حمولة يزيد وزنها عن 3 كيلو.
- يمكن أن يختل توازن العربة عند تعليق الأحمال على المماسك أو على مسند الظهر أو على جوانب العربة.
- لا تنقل أكثر من طفل واحد في المرة الواحدة.
- لا تستعمل للعربة أية ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم يتم الحصول عليها من الشركة المصنّعة أو لم يتم الموافقة عليها من قِبَل هذه الشركة.
- إن الحزام الفاصل للساقين وأحزمة الأمان هي أدوات لا يستغنى عنها لضمان سلامة الطفل. يجب استعمال أحزمة الامان والحزام الفاصل للساقين معاً وفي وقت واحد.
- تأكد من أن الطفل على مبعدة مناسبة عند القيام بعمليات التعديل وذلك لتجنب ملامسة الأجزاء المتحركة في المنتج لجسم الطفل.
- لا تترك العربة أبداً على سطح مائل والطفل بداخلها حتى ولو كنت قد استعملت المكابح في إيقاف العربة.
- لا تستعمل العربة على السلالم أو على السلالم المتحركة. لأنك قد تفقد السيطرة على العربة بشكلٍ مفاجئ.
- يجب الاحتفاظ بالعربة بعيداً عن متناول أيدي الاطفال عند عدم استعمالها.
- يجب أن يقوم شخص بالغ باستعمال هذا المنتج.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بتجميع هذا المنتج.
- لا تسمح لأطفال آخرين باللعب دون مراقبة بالقرب من العربة ولا بالتسلق عليها. تأكد من أن مستخدمي العربة على علم تام بكيفية استعمالها بشكلٍ صحيح.
- عليك باستعمال المكابح دائماً عند التوقف.
- لتجنب تعرض الطفل لخطر الخنق. لا تعطِ للطفل أشياءً ذات حبال ولا تضع أشياء من هذا النوع بالقرب منه.
- عليك باتخاذ الحذر عند الصعود على درجة واحدة والنزول من عليها. ونفس الشئ عند الصعود على الرصيف والنزول من عليه.
- إذا تركت العربة تحت الشمس لفترة طويلة. عليك بالانتظار حتى تبرد قبل وضع الطفل فيها. يمكن أن يؤدي التعرض الطويل للشمس إلى تغير لون أجزاء العربة وقماشها.
- لا تستعمل هذا المنتج إذا كانت بعض أجزائه مكسورة أو مزقة أو ناقصة.
- لا تعرض العربة إلى ماء مالح لأنه يسبب تكون الصدأ عليها.
- لا تستعمل العربة على الشاطئ.

تعليمات التنظيف والصيانة
يتطلب هذا المنتج لإجراء صيانات دورية.
يجب أن يتم إجراء عمليات التنظيف والصيانة من قبل شخص بالغ.

التنظيف
يعتبر غلاف مقعد التجول قابل للإزالة (مراجعة الفقرة "إزالة الأغلفة").
لتنظيف الأجزاء النسيجية القيام بمراجعة تعليمات الغسيل.
فيما يلي نوضح رموز الغسيل ومعانيها:

تنبيه: يجب عدم تحميل بوزن أقصى من 3 كغ.

غطاء المطر

بالإمكان أن يكون مقعد التجوال مجهز بغطاء للمطر.

27. لتثبيت غطاء المطر تمرير الأشرطة حول أنابيب مقعد التجوال عند المواضع الموضحة بالصورة 26. عند الإنتهاء من الإستعمال وفي حالة تبلله القيام بتجفيف الغطاء بالهواء الطلق.

تنبيه: الحرص جيداً عند إستعمال مظلة المطر.

تنبيه: ليس بالإمكان إستعمال غطاء المطر عندما يكون مقعد التجوال غير مجهز بمظلة أو بدون مظلة شمسية لأنه قد يسبب إختناق نفس الطفل. عندما يكون غطاء المطر مثبيت على مقعد التجوال يجب عدم تركه معرض للشمس في حالة يكون الطفل بداخله لتفادي خطر فرط السخونة.

الكيس الساخن

تم تجهيز بعض الموديلات بالكيس الساخن الملائم للأجواء الباردة.

28.وضع الكيس الساخن كما يتضح من الصورة 27 وتشبيك الأزرار الأوتوماتية بالمواضع المحددة مثلما هو موضح بالصورة 27.

29. يحتوي الجزء العلوي للكيس على غطاء عملي.

العمل على الفبلكرو لفتحه وغلقه (صورة 28).

30.الكيس الساخن مجهز بفتحات لتمرير الأحزمة الآمانية عند إستعماله (صورة 29).

تنبيه يجب دائماً القيام بإستعمال الكيس الساخن بحيث يتم تمرير أحزمة الأمان بالفتحات المخصصة لها.

تنبيه: جميع الصور والتعليمات الموضحة بهذا الكتيب تخص أحد موديلات مقاعد التجوال. بعض الوظائف وبعض الأجزاء الموضحة هنا بالإمكان أن يتم تغييرها حسب الموديل المشترى من قبلكم.

غطاء الرجلين

31.الكيس الساخن قابل للتحويل إلى غطاء رجلين بتحريك المفصل وإزالة الجزء السفلي (صورة30).

32. غطاء الرجلين من الكماليات ويتم تركيبه بتثبيت المشابك وتمرير الأربطة حول أنابيب العربة في الأماكن التي يشير إليها شكل 31 .

وصلة واقية من الصدمات

33. لإخراج الوصلة الواقية من الصدمات، عليك بالضغط على الزرين الموجودين على طرف هذه الوصلة (الصورة 32) ثم اسحب الوصلة نحوك. افتح الوصلة من طرف واحد وذلك لتسهيل وضع الطفل في العربة.

34. لإعادة تركيب قضيب المصد في الإطار، أدخل الطرفين البلاستيكيين للمصد في المرتكزات الخاصة بهما، كما هو موضح في (الصورة 33).

تنبيه: يجب ربط الطفل بأحزمة الأمان دائماً لأن هذه الوصلة ليست بأداة لربط الطفل. تنبيه. لا تستعمل هذه الوصلة لرفع هذا المنتَج.

ملاحظة هامة: جميع الصور والتعليمات الموضحة بهذا الكتيب تتعلق بأحد موديلات مقاعد التجوال. بعض الوظائف وبعض الأجزاء الموضحة هنا بالإمكان أن يتم تغييرها حسب الموديل المشترى من قبلكم.

منتصف مجموعة العجلات كما هو موضح بالصورة 10 .

11.لإعتاق نظام الكبح القيام بدفع أحدى العتلتين الموجودتين في منتصف مجموعة العجلات الخلفية تجاه الأعلى كما هو موضح بالصورة 11.

تنبيه: عند التوقف يجب دائماً إستعمال المكابح. يجب دائما عدم ترك مقعد التجوال على الأسطح المائلة عندما يكون الطفل بداخله حتى ولو تم تفعيل المكابح.

تنبيه: بعد تحريك دواسة الكبح القيام بالتأكد من أن المكابح موصلة بشكل سليم بكلا مجموعتي العجلات الخلفية.

عجلات أمامية حرة الحركة

تم تجهيز مقعد التجوال بعجلات أمامية حرة/ثابتة الحركة. ننصح بإستعمال العجلات الثابتة على الأرضيات غير المستوية. إستعمال العجلات حرة الحركة على الأسطح المستوية وننصح بإستعمالها لزيادة قدرة التحكم في قيادة مقعد التجوال علي الأرضيات المستوية.

12. لجعل العجلات حرة الحركة رفع العتلة الخلفية مثلما هو موضح بالصورة 12. لجعل العجلات ثابتة الحركة تحريك العتلة بالقدمة لغاية أسفل وضع. سيتم ثبات العجلة بالوضع المستقيم ايا كان الموضع الموجودة به العجلة.

تنبيه: يجب دائما إجراء كبح أو إعتاق كلا العجلتين في نفس الوقت.

غطاء صيف/ شتاء

13. لتثبيت الغطاء القيام بتشبيك المساكات البلاستيكية بالمواضع المحددة مثلما هو موضح الصورة 13.

تنبيه: يجب إجراء عملية تثبيت الغطاء من كلا جهتي مقعد التجوال. التأكد من سلامة ثباته.

14. فتح الغطاء مثلما هو موضح بالصورة14A وتثبيته بالعمل على كلا الفرجارين الجانبيين (صورة 14B).

تنبيه: في حالة الرغبة في قفل الغطاء يجب دائما وقبل كل شئ القيام بإعتاق الفرجارين الجانبيين.

15. بالإمكان تحويل الغطاء إلى مظلة شمسية. بالإمكان فك الشريط الخلفي عن طريق السحاب (صورة 15).

الغلق

تنبيه: عند إجراء هذه العملية يجب التأكد من وجود الطفل أو الأطفال بمسافة كافية البعد. التأكد من عدم إلتماس الأجزاء المتحركة لمقعد التجوال بجسم الطفل. قبل إجراء الغلق يجب التحقق من أن السلة فارغة والمظلة مغلقة.

16.غلق الغطاء في حالة يكون مفتوح برفع الفرجارين الجانبيين (صورة 16A) وشد جهته الأمامية تجاهكم مثلما هو موضح بالصورة 16B.

17. لغلق مقعد التجوال القيام بسحب الجزء المصلب الشكل الخلفي تجاه الأعلى (صورة 17A) وبالقدم القيام بإعتاق الدواسة المهيأة على الجانب الأيمن لمقعد التجوال (مراجعة صورة 17B).

18. لتكميل عملية الغلق دفع المقابض إلى الأمام (صورة 18).

19. بعد إجراء الغلق سيقوم المشبك المهيأ على الجانب بغلق المقعد أوتوماتياً (مراجعة صورة 19) متفادياً الإنفتاح العفوي.

إزالة الغلاف

يعتبر مقعد التجوال قابل لإزالة الغلاف.

20. لإزالة النسيج القيام برفع ساند الرجلين

(بالصورة 20A) القيام بعد ذلك بفك الإبزيمات (صورة 20B) والأزرار المهيأة على الجلسة (صورة 20C). سحب الغلاف مع الحرص عند تمرير حزام الأمان.

21. فك الأزرار الأوتوماتية المهيأة على الأنابيب الخلفية مثلما هو موضح بالصورة 21A. فك الزر الأوتوماتي C وسحب المشبكين E و Dالمهيأة تحت الشريط على جانب مقعد التجوال (صورة 21B). وبالنهاية سحب الغلاف من ساند الظهر بشده تجاه الأعلى.

لتغليف مقعد التجوال القيام بإتباع العمليات الموضحة فيما يلي:

22. تلبيس الغلاف النسيجي على ساند الظهر لمقعد التجوال.

23. تثبيت المشبكين E و D وتشبيك الزر الأوتوماتي C الموضحة بالصورة 22.

24. تثبيت الشريطين النسيجيين على الأنابيب الخلفية عن طريق الأزرار الأوتوماتية كما بالصورة 23.

25. تشبيك الأزرار الأوتوماتية (صورة 24A). تلبيس الغلاف لساند الرجلين وتشبيك الإبزيمات (صورة 24B - 24C).

يجب القيام بشكل دوري بتعديل شد الشريط الموجود تحت المقعد(صورة 24D )

الملحقات التكميلية

تنبيه: جميع الملحقات التكميلية الموضحة فيما يلي بالإمكان أن تكون غير ملحقة ببعض موديلات المنتج.

القيام بكل عناية بقراءة التعليمات الخاصة بالملحقات التكميلية الممنوحة مع الموديل المشترى من قبلكم.

سلة الأغراض

تم تجهيز مقعد التجوال بسلة حمل أغراض متعددة الإستخدام.

26. تثبيت السلة علي مقعد التجوال بتمرير الشرائط حول أنابيب مقعد التجوال بتشبيك الأزرار الأوتوماتية بالمواضع المحددة (صورة 25).

I

ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com

E

ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es

F

ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr

P

ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt

D

ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de

NL

ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be

GB

ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business
Park Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk

TR

İthalatçı firma: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1-22070 Grandate (CO)-Italy
Tel:(+39) 031 382 111
Yetkili Servis: Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78

PL

ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.com

MX

ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx

RUS

Артсана С.п.А.
Виа Салдарини Кателли, 1
22070 Грандата (CO) - Италия
тел. (+39) 031 382 111
факс (+39) 031 382 400
www.chicco.com
часы работы: 8.30-17.30 (европейское время)

ООО "Артсана Рус"
Россия 107150 Москва
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22
тел/факс (+7 495) 661 78 69
www.chicco.ru
часы работы: 9.30-18.00 (время московское)

AR

ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar

IN

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in

CH

ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch

ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

BR

ARTSANA BRASIL LTDA.
Rua Major Paladino, N° 128,
Galpão 18
São Paulo / Sp - Brasil
CEP 05307-000
+55 11 2246-2100
www.chicco.com.br

# NOTE

# NOTE

46 060886 000 000_1814

0-36

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

chicco